中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號
工商日報
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
督印及承印人：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話：編輯部、採訪部、發行部、廣告部、社長室、總編輯、經理室、秘書室、中區辦事處 [illegible]
電報掛號二〇七五　郵箱六二號
今日出紙三大張每份壹毫

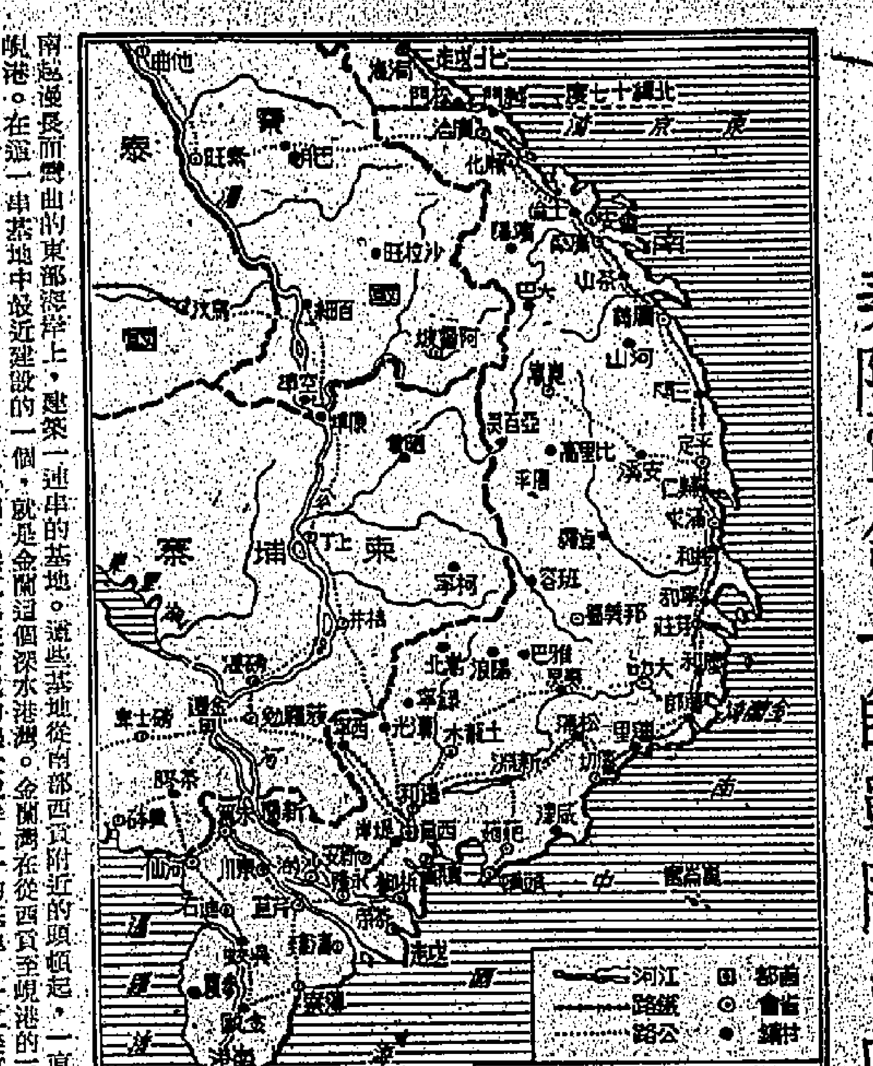
美在南越金蘭灣建立主要剿共基地

美陸軍第一師戰鬥部隊千人登陸金蘭

【南越金蘭灣十二日路透社電】美國軍方人士今日說：在西貢東北一百八十五哩的金蘭灣，將於數月內成為南越剿共戰爭的主要戰略基地。今後美國陸軍戰鬥部隊的一千餘名，將會執行保護二千五百名陸軍工程人員的任務。西貢消息靈通人士說：美國部隊正在迅速保護南越沿岸地區的安全，使越共不能截斷南越的糧食供應。

【南越金蘭灣十一日美聯社電】越南這場小型戰爭正在日漸擴大中。有一個顯示美國準備從事長期戰鬥的跡象是，美國正在南越漫長而彎曲的東部海岸上，建築一連串的基地。這些基地從南部西貢附近的頭頓起，一直伸展至西貢東北三百八十哩的峴港。在這一串基地中最近建設的一個，就是金蘭這個深水港灣。金蘭灣在從西貢至峴港的三分之一路程上，峴港可停泊巨輪。美國正在這裏附近的半島上，建立一個可能成為在南越的強大鐵拳之一的基地。一位美軍登陸艇排長艾斯肯諾茲中尉說：「它將被建設得比西貢更大。」從地圖上看，可見到這個半島是伸入海中達二十二哩，位於海濱度假勝地芽莊東南方。該處三面環水，其狹窄的頸部，在一旦中部地區有戰事，較易防守。同樣的，這裏也是美軍向中部地區出擊的有利據點。美國陸軍正在建築一條四千五百呎長的跑道，並將以前法國人留下的另一條跑道伸長。如果美國空軍對這裏認為有價值時，還有許多地方可供修築機場。

【南越金蘭灣十二日美聯社電】美國陸軍第一師部隊昨日抵達這裡執行其在越南的任務。一艘運兵船把官方描述的一個增援營載來這一個西貢東北一百八十里的大海灣。這第一師的部隊，是從其在肯薩斯州萊萊堡之駐屯地點開拔前來的。



洛治飛華府與詹森會商

【麻省伯未利十二日合衆國際社電】於上星期四被委新任命為駐南越大使的洛治，將於星期一飛往華盛頓，晉謁詹森總統，並與其他官員會晤。洛治與國防部長麥南馬拉，將於本星期稍後時飛往西貢，與南越政府和現任大使泰勒將軍會商。

峴港美軍攻擊越共

【西貢十二日合衆國際社電】近日來抵達此間的美國海軍陸戰隊第九團第二營於星期日首次與越共接觸，他們攻擊峴港西南兩哩一個約有二百名越共游擊隊的據點。美國發言人說：海軍陸戰隊掃蕩陽山村和方黎村時，擊斃一名越共，拘捕七名嫌疑分子。美國發言人又說：越共混雜於村民之中，向南逃去。海軍陸戰隊在陽山村燬現若干地道、地穴、戰壕、炮位和陷阱。他們又鹵獲一挺裝有陷阱的六十公厘口徑迫擊炮。

峴港順化等地發生搶米事件

【西貢十二日路透社電】據今日消息：有若干股青年，曾在峴港和順化等北部米荒城市，搶劫米倉。南越總理曾警告投機分子、囤積分子和黑市商人，謂要把他們槍決。峴港官員說：共黨支持的游擊隊，正在奪取更多食米，又強迫農人獻出玉蜀黍、豬肉、牛肉和蔬菜。

北越宣佈派志願軍入南越

當年中共介入韓戰時所用手法與目前類似

【東京十二日合衆國際社電】中共今天首次表示：「志願軍」在由北越派往南越，來與美國的「侵略」作戰。中共是在引述河內的「新聞報導」，在提及昨天對一個突擊旅的一部份進行情形中透露這項消息的。

這項宣佈，看來與中共在十五年前，用來公佈它的介入韓戰的方法，極爲類似。中共在報導上述消息後，跟着又發表兩項消息指摘南韓、澳洲和紐西蘭「正在派遣更多的戰鬥部隊，來擴大美國在南越的侵略戰爭」。該報導說：「越南勞動黨」河內市委會副書記阮深，曾在這行儀式中，給予出發的北越部隊一面紅旗。

自從越戰開始後，中共從未表示它將直接介入戰事。在當年韓戰初期，中共也祇是暗示它將派遣志願軍參戰。而當時聯合國軍正在釜山周圍作戰時，則赫然發現中共軍隊與北韓軍隊在一起作戰。

美國軍政當局在幾個月前，就已知道北越正規軍已在南越作戰。今天北平的報導，祇是使眞相更加清楚而已。據說最少已有一整師和幾個團，營級的北越軍隊，正在南越中部高原上作戰。

【北平十一日路透社電】「新華社」今日報導稱：青年志願軍「突擊隊」第一批人馬已離河內前往一個未經透露的目的地，執行反抗美國侵略的一項積極任務。該社稱：這批志願軍昨日傍晚曾在北越首都受到熱烈的送別。該社繼稱：據報界消息說：河內市政府一官員曾促請各志願軍勇敢地戰鬥，並「與當地人民相提携，發揚共黨精神」。此官員（越南共黨河內市委會副書記阮深）並呼籲留在河內的青年華人：「實行警惕，粉碎敵人的一切陰謀，輝煌地完成生產任務」。

（編者按：該項北平消息所稱之「志願軍」未有說明爲外國籍抑北越人。）

【河內十一日路透社電】據北越通訊社今日引述的一項聲明稱：「南越民族解放陣線」已再度揚言召請外國志願軍，此於七月八日發表的聲明稱：「倘若美國政府有權下令美軍參加南越戰爭，則南越民族解放陣線也有權於必要時，召請北越與各友好國家派遣志願軍前來南越，反抗美國侵略。」

朴正熙要求國會批准一師軍隊前往南越作戰

【漢城十二日美聯社電】南韓總統朴正熙今天要求國會，批准政府一項派遣一師南韓戰鬥部隊前往南越的計劃。政府的要求文件中並未提及派兵的數字，但最近的非官方消息曾說：約有一萬五千名陸軍和海軍陸戰隊，將與後勤部隊組成一個師，候命出發。

蘇與北越簽訂協定

【莫斯科十二日美聯社電】北越與蘇聯簽訂一項協定，該協定的性質未明，可能是一項經濟援助協定。蘇聯「眞理報」於星期一日說：北越與蘇聯代表於星期六日簽訂「適當的公文」。該報並無詳細說明，祇謂：由北越「國會」副主席黎清毅領導的一個北越代表團，經已「返國」，黎清毅曾致函蘇聯領袖，謂他「極感激蘇聯的支持和援助」。

美國芝加哥市發生恐怖爆炸五天內達四次

【芝加哥十二日合衆國際社電】一次「恐怖的爆炸」於今天早上震撼了芝加哥西部，警方恐怕有一個「瘋狂的投彈人」正在該市出沒。當局說：五天內的第四次爆炸，是於美國中部標準時間凌晨三時前不久，在哈里臣街二三三五號西端的一間雪糕公司車房前發生的。卽時沒有人受傷的報告。消防車和警察急速馳抵現場。最近投彈事件，是在一次爆炸把停泊在芝加哥市中心「白希牌」香口膠大廈附近一條街的兩輛汽車炸毀後不足四句鐘而發生的。那次爆炸亦無人受傷。

新都城大厦　新入伙期
999年期
首期祇付25%　月給1%優惠金　其餘75%待有入伙紙時付清
如需分期付款　利息會有入伙時起算
每戶有獨立水錶・每層有郵箱及垃圾槽・電梯門前有隱藏式風扇
合抵每呎50餘元
北角英皇道電車總站對面
洽購處：大元置業有限公司　寫字間：中環太子大厦1623室　電話：241111（12線）地盤：北角英皇道電車總站對面電話：708302 701347

向海朝南　花園洋房
月華大厦　官塘月華街　地段二三二號
三面單邊實用六百廿尺　特價優待二萬五千餘元
三面單邊實用九百廿尺　特價優待三萬九千餘元
尚餘數層　先到先得
即買即住　五年付款
平安置業有限公司
香港華人行三零一室
電話：二三九五一八　二三九六六四

碧苑別墅　香砌角道　地段七九八號
面對南灣西灣　風景優雅宜人
獨立三層別墅　設備新穎舒適
有入伙紙　歡迎租售

同濟中英文中學　招生
學級：英文部—F1至F5各年級　中文部—中一至中六及小一至小六各年級
報名：即日開始（章程備索）
考試：七月十五日
校址：灣仔堅尼地道十五號A（即厚豐里六號可由大道東船街上）電話：七二〇六一七
監督兼校長霍逸樵

香港嶺南中學　中文部　英文部　招生
寄宿學校　兼收男女走讀生
考試：七月廿一日（星期三）上午九時開始
學級：中文部—中一、中三至中六。小一、二、四、五、六。英文部—F.1 F.4 F.5
報名：即日開始至考試前一日下午五時止
報名手續：要帶（一）原校最近成績表（二）半身二吋相片二張（三）報名費二元
校址：香港司徒拔道十五號　電話：七二三三六・七二三三二七　六號（赤柱）六A（淺水灣）十五號（山頂）巴士均經校門
（有男生寄宿設備，章程函索即寄。）

新蒲崗　宏發工廠大厦
第一期　入伙在即
新蒲崗五芳街4861地段
售價最廉。分期最長。
大電梯四部
每伙面積由什餘尺至萬餘尺
交通便利　招工容易
分售處　昌生有限公司
華懋置業有限公司

銅鑼灣高士威道及康寧台草邊（向正維多利亞公園）
灣景樓
建至十一樓
樓上住宅　地下商場　地庫廣濶
定價特平　實用每呎六十餘元
五年付款　每月只供六百餘元
其他付款辦法歡迎酌商
洽購處：
南海公司　文咸西街36號　電話：435986. 441310
盤谷銀行中區分行　大道中28號　電話：223071—5
晶興置業有限公司　中環占飛大廈十三樓　電話：239643. 232570
地盤電話：771433

元洲街9—11號（大埔道南昌街口）
旺地吉舖
原價每間　售廿五萬元　租二千五百
特價　售十九萬元　租二千元
（免收建築費）
適合任何行業
洽購處：恒生銀行信託有限公司
電話：223011（內綫244）

羅斯克重申美對越政策 目的在導致和談解決

目前尚無意轟炸河內附近飛彈基地 羅氏警告共黨勿再存有避難所思想

【華盛頓十一日路透社電】美國國務卿羅斯克今日說：美國現時未有攻擊那些最近傳說由蘇聯在河內周圍建立之飛彈基地的計劃，「此因它們現未妨害局勢」。在電視接見節目中，羅斯克說：「那些在河內附近的飛彈基地是用來防衛河內本身的。我們欲見河內、北平和莫斯科之參加會議，而且我們並不以爲轟炸那些基地將有助於這一種目的。」進一步問及那些基地時，羅斯克說：「那些基地被證實是裝設其射程三十哩射程的反飛機飛彈，它們現時不是一種威脅，美國人生命亦不會因此而受到損失，它們尚未應用的。」不過未來的政策則將視未來之需要而定。

羅斯克重申美國政府各項聲明，即是美國行動之目的在帶來談判，以期導致越南糾紛之和平解決，並說：「這一點將需要北越和中共的政府之確實答覆。」他說：「我們不是要求北平或河內投降，我們只不過要求它們的人停止射擊，要求它們從它們的人射擊南越民衆的那些地方撤退回國吧了。」他說河內周圍有了重要的軍事設備，但羅斯克說：轟炸河內和那些基地的考慮，未來將視「戰爭的全面狀態而定。」我們無意對北越平民或對他們營生的方法加以重大損害。」

羅斯克說：美國對北越的空襲已產生「十分重要之成果」。並且「對北越在南越活動已有重大影響」。他又說：「北越軍在南越特別是在中部高地增添兵力的形勢，南越和美國方面仍是處於一種「危險」的地位。那些地方正在有一些劇戰發生」。不過越共在最近數星期中已經傷亡慘重，而且目前的雨季又不能如共黨的希望，使美國的空軍飛機不能起飛。有以英國閣員戴維斯現時訪問河內一事詢問者，羅斯克說：「我們對於此事可能產生的結果，並無確實消息。我們要懇戴維斯前往河內，但他不是替我們的命令，亦無權代表我們或南越人談判。倘他能獲知任何希望與越的共，這是我們將樂聞的，不過從河內公開發表其將予戴維斯訪問的言論看來，我以爲現時的跡象是，這一次訪問將不會令到河內對于談判和談向和平解決的態度有多大的變更。」

國務卿說：河內是南越方面游擊戰爭的主要來源，「所以必須使他們察覺，即是他們不能被容許派遣數萬軍隊南下來進攻南越而仍能在國內舒舒服服地安全過活。在這種形勢下，避難所的思想是不能存在的。這一點亦是凡屬支持河內的其他國家必須予以完全考慮的」。這個國務卿又說：美國在全世界上經常以自我克制的方法來應付共黨的行動。在柏林，美國曾以空運的方法而不以軍事行動來應付蘇聯的戰後封鎖，在韓戰當中，美國曾傷亡十萬人而不使用核子武器，雖說當時的核子武器幾乎是美國所獨有。他繼說：捲入一次全面戰爭是容易的，但是美國之目的是把侵略行爲帶到控制之下，阻止那些侵略並試圖組織一個更穩定的世界。

【華盛頓十一日法新社電】美國國務卿羅斯克今日在此間對前往北越之英國和平代表團的結果表示悲觀。羅氏在一項電視訪問中說：他不認爲工黨國會議員戴維斯所率領的英國代表團，能使北越政府之態度改變。

阮文紹將軍發表演說稱 對越局任何和談問題 南越政府始有權決定

【西貢十二日中央社電】南越國家領導委員會主席阮文紹將軍說：「和談問題只有我們才有決定取捨之權，外國的和平代表團及其建議，都是他們的事。我們要的是能戰勝共黨後獲得的眞正自由民主的和平。」阮將軍于十日偕同領導委員會秘書長范春沼和行政委員會主席阮高奇飛往膽多省向當地軍民宣達政府施政綱領，他對各界代表發表演說時作上述宣佈。并稱：「我們不能與共黨作任何和談，我們不但要在南越戰勝共黨，同時還要解放北越拯救同胞，」他鄭重表示：「國家命運掌握在越南軍民手上，歷史將證明我們必能戰勝共黨。」

英部長戴維斯未獲晤胡志明

【倫敦十二日路透社電】此間消息靈通人士今日說，訪問河內的一位英國低級部長，已開始會談，目的在說服北越接受英聯邦的和平代表團的訪問。但是，該部長仍未能與北越「主席」胡志明會晤。該部長戴維斯，自稱是胡志明的好友，於上星期秘密離開倫敦，於星期六日抵達北越「首都」河內。該方面人士拒絕說出戴維斯是否曾與北越「官員」或「政府人員」會晤，祇說，會談完畢後才有消息發表。

【倫敦十二日合衆國際社電】靈通人士今日稱：現在河內試探和談機會之英國政府低級部長戴維斯，料將延期由北越首都返國，以期在河內作進一步之商談。他們說：戴氏去週離倫敦赴遠東前，曾獲威爾遜首相授權自行決定在河內逗留多久。接近威爾遜之人士强調稱：戴維斯並未獲得與北越共黨談判之權力。他們指出：他是在河內對局勢作個人的估量，解釋威爾遜所領導的聯邦和平代表團並無偏向，並「取得北越政府方面似乎相當曖昧之立場的澄清」。河內電台星期六日重申拒絕接待聯邦代表團，並謂：威爾遜「仍然死心致力於兜售其不得人心的「和平談判」」。

【倫敦十二日美聯社電】英國聯邦關係大臣巴頓於星期日說：「河內既未表示接納也未拒絕」英聯邦和平代表團。他在一次工黨會議上說：戴維斯是得到和平代表團的完全支持的。他又說：「當雨季過後，而越共已不能經常獲勝時，他們將會接受調解。因而和平代表團的機會可能較我們所想像中的來得更快。」

北越頑共派國 加强軍事團結

【倫敦十二日路透社電】北越今日呼籲中共、北韓、外蒙和蘇聯加强軍事上的團結」。北越喉舌「人民報」說：北越「國會」代表團，即將訪問這四個國家，尋求鞏固這種團結的方法。該代表團强調北越決定與美國「侵略者」作戰，把他們打敗。

北越兩代表團抵北平 親中共者受歡迎 親蘇俄派被冷落

【台北十二日中央社電】兩名北越頭目率領兩個「代表團」訪問中共。親中共派的黃文歡率領的北越「國會代表團」，受到中共盛大歡迎；而親蘇派的「副總理」黎淸毅率領的「經濟文化代表團」，則備受冷落。據中共新聞廣播，黎淸毅是於訪問蘇聯、東德、波蘭、保加利亞、匈牙利、捷克之後，于昨日抵達北平。中共只派二流角色到機場歡迎，殊無表示。黃文歡則于今天抵達北平，中共曾編組成千成萬的市民沿途歡迎，朱德、彭眞、陳毅、郭沫若、劉寧一等重要共酋且曾親往機場迎接。黃文歡和黎淸毅同爲北越共黨「政治局委員」，地位相埒。不過，黃文歡是中共一手培植的爪牙，一九二六年在中國參加胡志明所負責的訓練班，即赴泰國搞顚覆活動，一九三五年到一九四二年參加中國共黨，一九五一年到一九五七年爲北越政權派駐中共區「大使」。中共給黃文歡的歡迎場面使周恩來邀請訪問大陸的烏干達總理也相形失色。中共邀黃文歡訪問大陸，似乎在培植北越中的親中共勢力，使北越政權更靠向中共。

【莫斯科十二日路透社電】據俄共「眞理報」今日發表的一篇文章說：「南越人民解放陣綫」的陸軍「副司令」是一個婦人。那篇文章是由現時在南越與越共軍隊在一起的「眞理報」通訊員所撰寫的。和該篇文章一起發表的，是那個名叫阮氏定的婦人，坐在越共最高總部裏面拍的一張相片。

中共指美機侵入滇省上空 揚言共軍已嚴陣以待 美國國防部否認中共指摘

【北平十一日路透社電】中共力謂：四架美國軍機今天在邊境附近北越境內執行轟炸和掃射任務之際侵入中國領空。「新華社」說：那些飛機「在一項直接軍事挑釁行動中」，曾飛越中國雲南省河口地區的上空。在華盛頓方面，國防部今天否認中共所稱四架美國軍機在邊境附近北越境內擔任轟炸和掃射任務時，曾侵入中國領空的說法。國防部發言人被記者詢其評論由「新華社」所引述的北平各項指摘時說：「那項指摘事實上並無根據。」

「新華社」稱：「據我方（中共）負責人稱，此爲美軍用機今年四月九日侵犯我海南島上空以後又一次更嚴重之軍事挑釁行爲，亦爲美帝擴大侵略越南戰爭之一個新的嚴重步驟。對於美帝進一步擴大侵略戰爭的冒險計劃，我們早就作了充分的估計和準備，人民解放軍正嚴陣以待，美國政府必須對其所進行的一切戰爭挑釁所引起的嚴重後果承擔全部責任。」

印尼一組織進行發動示威 反對美新大使

【耶加達十二日合衆國際社電】印尼政府「青年陣綫」正在主辦一項運動，反對即將抵達此間的美國新任駐印尼大使葛瑞恩。「青年陣綫」今日告美聯社說：他們計劃派遣代表團往謁各部部長，請求政府不准葛瑞恩登陸印尼。該領袖又說：他們計劃進行示威，反對葛瑞恩。葛瑞恩被委任爲駐印尼大使時，該組織即開始發動這項運動。按：印尼政府已正式贊同美國指派葛瑞恩爲駐印尼大使。

美婦女代表團赴印尼 與越共婦女談論和平

【東京十二日法新社電】一個美國婦女和平代表團，今日離開東京，乘搭飛機前往耶加達，與北越和越共婦女會談，將於明日在耶加達舉行的「和平」會談，爲期六天。

法國核子部隊參加國慶閱兵

【巴黎十一日法新社電】法國新型的核子攻擊部隊，星期三日將在巴黎循傳統的國慶日軍事大遊行，有核子部隊參加，是歷史上的首次。法國每年七月十四日，必定舉行盛大閱兵，是日法武裝部隊，在巴黎香榭大道，表現其實力。本年有十六架超音速雙引擎噴射機，將領導遊行，在上空隆隆發聲，其他機械化部隊及步兵隨後，這等飛機可以攜帶原子彈。

美機昨襲河內以北 毀安山彈械庫 未有遭遇共機

【西貢十二日美聯社電】美國軍方發言人說：美國空軍飛機三十架，於星期一日再度空襲在河內以北的軍械庫，從事深入北越空襲行動的飛機，全部都安然返防。他們說：該批飛機由四架「F一〇五」型和八架「F四」型飛機擔任，而由另三架飛機予以掩護。該批飛機空襲在河內西北七十五哩的安沛軍械庫。

發言人說：另十五架飛機，再度空襲在河內西北約六十五哩的安山彈械庫，據飛行員說，曾損壞四棟建築物。

其他於星期日執行的空襲行動中，據報說有四架「雷神」式「F一〇五」型機，曾襲擊在安東北邊岸約十一哩的死磅雷達站。發言人表示，據飛行員說，他們曾對雷達站造成嚴重損毀，其後在該安以北約十哩的河面處發，襲擊十二艘駁船，把該批駁船悉數毀壞。

發言人說：美機並曾於星期日在三個北越城市上空投下大批傳單。據他們說，美機曾在河內以南六十五哩的發艷市，在河內以南五十五哩的連漢市，以及在河內以南約四十哩的清化市上空，投下一百二十五萬份傳單。

發言人說：在從事空投傳單時，並未遭遇高射炮火，亦無發現敵機。

【西貢十二日合衆國際社電】於星期日的空戰中，美國空軍的「幽靈」式噴射機四架，在河內以北七十七哩發現兩架不明國籍的飛機，當美機迫近以便作較清楚的觀察時，那兩架飛機落荒而逃。

那四架「幽靈」式飛機，當時正在掩護八架「F一〇五」型「雷神」式戰鬥轟炸機，空襲安沛軍械庫。當初發現那兩架不明國籍的飛機時，那兩架飛機正在飛向目標區。

在襲擊安沛軍械庫的行動中，該批「雷神」式飛機損壞十棟建築物，其後襲擊在非軍事地帶以南的一個鐵路調車場，炸毀或損壞鐵路貨卡四十輛。

菲一省長 竟疑華人縱火燒屋

【馬尼剌十二日合衆國際社電】在東部蜑部路省的華籍商人經被警告，如果他們的店舖或住宅中發生火警，可能挑起他們的非律賓鄰人的一種以私刑處死的心情。

蜑部路省長易勒斯，在消息所傳出的謂：懷疑由華人資助的縱火者，正在計劃焚燒該省的商業中心之後，發出上述警告。

易勒斯與在一封致華籍商人中的領袖中說：「假使有火警從你們的店舖或住宅發生，從人民態度的情形來說，我恐怕我不能夠阻止他們以私刑處死或殺死那些被懷疑縱火的任何人家。」

蘇聯近又面臨政治經濟危機

【莫斯科十二日法新社電】此間近年以來，論者滿天飛，以至之具體的政治和經濟展開困難。目前的氣氛，部份是由於最近有若干名顯赫的人物，無故失蹤而造成的。有一個嚴重問題，就是會否單獨一個古老方式的共黨領袖（可能會是謝列平）抬頭，代替了目前的分裂領導權？另一個問題是，鑒於越南危機，「和平共存」應否向擴大建軍低頭？目前的基本政治問題是一種決定：前途是「和平共存」的前途，而其中共黨國家亦妲使東歐共黨國家，亦加緊軍事。過去兩年來，軍費增加，消費減少。布里茲涅夫本月初的演說，顯示他經與軍方「考慮此問題」。他昨日有的演說，又强調已準備。

世界各地兩周來 頻頻發現有飛碟

所見飛行物體顏色亦不一 發現時地磁觀測儀團團轉

【華盛頓十二日合衆國際社電】美國空中現象調查委員會於星期日說，世界現在正遇到自從一九五七年以來發現不明飛行物體次數最大的增加。該不牟利研究機構的一位發言人說，在過去兩個星期來，世界各地最少看見所謂「飛碟」的東西二十次，包括南極在內。該機構的代主任索爾說，一名日本航空公司的駕駛員說：一個不明物體，與他的飛機平行，飛行達五十五哩之久。該「飛碟」「强烈」影響飛機的羅盤。索爾又說，另一次同樣事件於星期二日在南極發生，英國和阿根廷科學家說，該不明飛行物體，使到他們的地磁觀測儀器團團轉。星期六日，亞速爾羣島聖馬利亞機場的磁錶，停止活動了十分鐘，目擊者說，他們看見上空三萬三千呎地方，有一個不明飛行物體飛過。一位觀衆說，該物體以四十五分鐘時間，慢慢向西北方面飛去。他描述該物體是一個「白色的圓柱」，有時好像一個氫氣球。經過調查後，在該地活動的葡萄牙、法國和美國海軍，並無施放氣球。上星期看見不明飛行物體的其他地方，有阿根廷和烏拉圭。三個電台說，該飛行物體是「淺些色至黃色」，從南向北飛行。在南極所看見的飛行物體，與這些描述大致相似。星期六晚，烏拉圭又發現飛行物體。一名記者說，該藍色與黃色「飛碟」，在距蒙特維的亞一百一十哩的地方發現。索爾說：這些世界各地的報告清楚顯示向美國政府請求解釋，此其時矣。他希望美國國會調查這事。

【里斯本十一日美聯社電】太週末，葡萄牙各地均有飛碟出現，使電鐘停頓，及使氣象學家及其他觀察驚愕。第一枚神秘飛碟出現於奧波多北方城市附近之摩托辛諾斯，法南第夫婦首先看見一種「扁的發光汽球」。法氏爲漁民協會的職員，他說：「驟然一望該奇異的物體，很像一個扁汽球，但我們注意細看時，又像一隻翻轉的碟。該物體發光甚强，作橙黃色，有時則接近紅色，光綫由傍邊射出。該飛碟停於頗高的空中，接近海岸約三分鐘，然後以使人難以置信的速度，向北飛去。」法氏說，「飛碟」在其屋子附近樹林之上盤旋時，正在播唱音樂的無綫電機亦遭受干擾。葡國阿速爾羣島波多村氣象局的電鐘亦受干擾而停頓。氣象局發言人稱：「星期六日格林威治時間十五時至十五時四十五分鐘之間，一枚管狀白色物體盤旋於天空。該物體在八千至一萬公尺高空緩緩向東北移動。這與阿速爾羣島中葡、法國及英國觀察員目前之地球物理學觀察全無關係，我們都大惑不解。」

社論

中共給「階梯戰略」嚇破了膽

——由美機轟炸老街看中共的驚惶反應

當年前美國宣佈封鎖加勒比海，迫令蘇俄拆除其古巴飛彈設備，而克宮要求亦終於屈辱就範時，中共曾經對此大放文章，諷蘇「克某」給美國「嚇破了膽」，極盡揶揄挖苦的能事。但在兩年後的今日，中共在面臨越戰的無情考驗下，那平日慣於大言欺世的毛賊，竟又給美機的轟炸北越行動嚇到神色倉皇，魂不附體，他們的心驚膽戰是自然不在話下的。

關於中共給美國「嚇破了膽」這點，由下述一事足資證明：據「新華社」前天發出的一項報導說：「今(十一)天下午十四時四十五分，美國軍用飛機兩批四架，侵入雲南省河口地區上空進行直接的軍事挑釁，並且掃射和轟炸了河口對岸的越南民主共和國的老街地區。」「新華社」說：「據我有關方面負責人稱：這是美國軍用飛機繼今年四月九日侵犯我海南島地區上空以後，又一次更加嚴重的軍事挑釁行爲，也是美帝國主義擴大越南戰爭的一個新的嚴重步驟。」中共負責人宣稱：「對於美國進一步擴大越南戰爭的冒險計劃，我們早就作了充分的估計和準備的。我中國人民解放軍正嚴陣以待。」祇是這個報導，則中共因美國轟炸北越而「嚇破了膽」，業已不打自招，情見乎詞。

中共所稱美機轟炸的老街，就是滇越鐵路由雲南進入越北的第一個主要交通站，這裏以河分界，對岸河口即屬中國地區。在較早以前，我們論述美國的轟炸北越，如果不惜摧毀河內「蜂巢」，則越共敗亡便可立待，「不得已而思其次」，滇越鐵路的越方幹綫（由老街至海防），亦應列爲必須轟炸的目標之一。因爲由常識可以判斷，這條鐵路是中共接濟越共的交通大動脈，一方面可以由雲南經由河口而進入老街，另一方面又可藉水道輸送而以海防爲起訖的終點。假定中共爲了扶持越共而不能不給以「有限度的援助」，其負責指揮設計的「技術人員」和輕武器等，大抵循鐵路前往，其餘的重武器和數量較多的物資，則經由水道而運至海防（因滇越鐵路運輸力量並不很大的緣故）。要是美國飛機把這條鐵路予以重大轟炸，使其陷於癱瘓狀態，則越共便將斷了一條「輸血管」，即欲抵死頑抗亦不能無「有心無力」之嘆。我們仍然記得，在中國對日抗戰的初期，因沿海不守而曾利用過滇越鐵路運送自國外輸入的抗戰器材，後來法國當局不堪日本恫嚇，宣佈封閉滇越鐵路，除中國人員可以經由老街渡越河口進入雲南大後方外，其他武器物資一律不許通過，當時即曾使中國抗戰物資的補充供應，發生過不少困難。根據這個例子，則美機轟炸老街而足使越共遭受嚴重威脅和打擊，殆屬不言可喻。

關於這次美機出擊的行動，中共指其「侵入邊境」，但美方宣稱「並未越界」，這一指摘和答覆，恰恰反映出雙方歧異不同的立場。事實上，老街並不在雲南境內，美機轟炸這個地區，正如轟炸北越任何目標一樣，屬於「我打我的」行動的自由。在最近這期間，美機深入北越作廣泛轟炸而中共都不敢試嘗，而獨對老街被炸則發出「嚴陣以待」的叫囂，這不能不足揭破他們內心的虛怯，而且適足顯出他們對越南戰火「燒到身邊」的恐懼。如果再把中共以前發出的狂妄大言作一對照，在美機尙未對北越各地深入轟炸前，中共曾聲稱「來而不往非禮也」，現在美機炸到河口對岸的老街了，他們卻祇說「嚴陣以待」，如此在行動上「畏縮不前」，在宣傳上復張然退卻，這難道不是給美國炸彈聲音「嚇破了膽」的明證嗎？

事實勝於雄辯，自越戰擴大以來，中共一直祇敢在宣傳上反美，而不敢在行動上「抗美」，因此他們之給美國「階梯戰略」嚇破了膽，恐已成爲「不治之症」。再以目前情勢，中共對越戰發展的心驚肉跳，寢食不安，還不止此，第一是美國準備在南越大舉增兵，最初預定在本年內的增兵人數爲十二萬人，現在傳說最後目標可能達至廿五萬，此項增兵部署，其不以掃蕩爲限，實至明顯。第二是南越六個沿海軍事基地之一的金蘭灣，現正由美國予以擴大，以供對第七艦隊的修理和補給，和作爲大規模空運之用。據「美國新聞與世界報導」週刊的一位駐西貢記者專文報導說，美國準備把金蘭灣作爲遠東地區的「關島」，來擔任強大的軍事任務，這會使人想起，最近美國B五二型巨機一再自關島起飛，對越共展開大規模轟炸，如果這些戰略巨機一旦移到金蘭灣，則中共所受的威脅如何，殆不難於想像。有此兩點，中共要想不對美國的「階梯戰略」而發抖，那是沒有可能的。

由此看來，今天中共計窮力絀，膽也破了，我們且看它在世人面前，還能作些甚麼掙扎吧！

香港東華三院代 雪蘭莪同善醫院招考中醫師啓事

本院現接受雪蘭莪同善醫院委託代爲招考駐院中醫師二名其招考條件如下：

（一）性別：男
（二）年齡：卅五歲至五十歲
（三）方言：必須通曉廣府話如兼曉其他方言更佳
（四）資格：須具中國任何一省或香港醫學院畢業證書及該省衛生局或香港發給之開業執照而有五年以上經驗並經東華三院認爲滿意者方爲合格
（五）職務：爲雪蘭莪同善醫院駐院中醫師負責一切醫務上及治療病症之工作
（六）待遇：月薪叻幣三百五十元並供宿膳
（七）任期：二年，期滿由同善醫院董事部商決續聘與否（倘有違犯當地法律者則由同善醫院隨時有權辭退之，薪金在辭退之日停止發給，但失職者，同善醫院預先兩個月通知解職）
（八）旅費：來往船費由同善醫院負責以二等位爲限如任期未滿中途自動辭職者其回港旅費同善醫院概不負責
（九）入境手續：由同善醫院負責辦理

凡對上開條件認爲適合有意應考者希於七月廿四日以前親自繕函連同証件及半身相片二幀寄交香港普仁街東華三院主席（信封寫明應考中醫）考試日期及地點另行通知特此公告

一九六五年七月九日　東華三院主席林繼振

世界名廠徵求本港各區家庭用具代理

凡經營家庭用品稍具規模之商店最爲適宜。良機難再。如願投資三萬元或以上者請來函本報信箱第三三五號詳列店名，地址，經營範圍，資本額，經理或股東人數，來往銀行，顧客數目及諮詢人等。代守秘密。

風濕專家 梁藻衡專醫風濕劇痛 五分鐘內見效
（診金連藥祇收八元）嚴重脚軟不良於行一服見功
根治手脚軟痺臥床不起關節腫痛四肢無力頸項筋緊手—舉高脚，能行頭面腫痕胸背腰痛屢醫未愈。必恢心獨有秘方速來診治保証。根永。復發
醫館：九龍旺角道一八三號二樓（近北河街口）電話八六四四二四•八六〇五六〇
診症時間：上午九點至十二點。下午一點至九時（星期日例假照常應診）

香港政府公告 爲聘請公務員事

茲振聘請：
助理會計員
（一）一級及二級工目（工務司署）
（二）一級工目（工務司署）
（三）二級工程助理員（工務司署）
（四）三級常察通譯員（警務處）
（五）三級工目（工務司署）
（六）電話生（漁農處）
（七）見習督察（警務處）
（八）見習女督察（警務處）
（九）打孔及計算機女控制員（警務處）
（十）二級消防員（救火船）（消防事務處）（先行試用兩年，期滿合格者轉爲可領長俸人員）。
有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙。
（甲）待遇：月薪由二百四十元起分十一次遞增至四百元。並可領受適當之出海津貼及有當值至總額日（救火船）之機會（尤以能說英語者爲然）總額月薪由七百三十元起至九百一十元止。
（乙）資格：年齡十八至二十三歲，未婚尤佳。須識講流利英語及能閱讀普通中文，能說英語及其他方言及有船上經驗者，可獲優先考慮。身體粗壯，高度逾五呎六吋，胸圍卅四吋，擴張時卅六吋及不須戴眼鏡。應徵者須經體力考驗。
（丙）職責：遵守紀律，穿着制服及輪値當班，并須接受訓練及擔任救火船機務或船面工作及任何消防事務處長指派之其他工作。
（丁）申請書附呈香港皇后大道東威靈頓兵房保民消防事務署秘書收。
此告

承銀主命責重物業出投

啓者拍賣人蘇沙先生定期於一九六五年七月十三日（即星期二）下午三時起在香港雪廠街七十五至七十七號拱廣大廈士庫其拍賣房內將下開物業出投：

計開

此物業坐落九龍在田土廳註冊爲九龍內地段第八九四號之餘段之六十三份之一即九龍廣華街八號杉樹街三十七號三十九號四十一號四十三號四十五號及福全街三十三號三十九號同該地段上舊裕街三十七號地下之一切權益此物業係憑一張地稅官批期七十五年由一八九九年六月廿六日起計該官批地稅壹百〇七方尺。

面積約有地四百〇七方尺。地稅約第三七〇號

欲知詳細及投買章程請問賣主律師施文律師行或拍賣人蘇沙先生便知。

香港一千九百六十五年七月九日

賣主律師施文律師行 拍賣人蘇沙先生 同啓

中山僑商會旅行通告

本會七月份聯歡活動定期十八日（星期日）旅行沙田是晨十時在尖沙咀火車站集合十時卅分乘車出發十二時在大圍陶園酒家午餐隨遊覽各名勝六時仍返陶園晚餐歡敘後乘車返港散迎會員暨親屬參加幷請於本月十五日以前到會購取旅行証（每人六元）

右通告 各位會員台照

理事長 方東來 鄭亮鈞 陳堯海 啓

承銀主命責重物業出投

啓者拍賣人蘇沙先生定期於一九六五年七月十七日（即星期六）下午三時起在香港雪廠街七十五至七十七號拱廣大廈士庫其拍賣房內將下開物業出投：

計開

（一）此物業坐落香港九龍在田土廳註冊爲九龍內地段第六一五號B分段之A字分段之第一號小分段之七份之一並連同上蓋屋宇即金巴利道七十號地下。

（二）此物業坐落香港九龍在田土廳註冊爲九龍內地段第六一五號B分段之C字分段之第二號小分段之七份之一並連同上蓋屋宇即金巴利道六十八號地下。

此物業係憑一官批由一九〇二年十二月二十五日起計批期七十五年由 FRAMJEE HORMUSJEE KAIKHUSROO ERMUSJEE ARJANEE BRANEE 承受。

（三）九龍內地段第六二五號B字分段之第一號小分段之C字分段面積約有地七五•二五方尺。

（四）九龍內地段第六二五號B字分段之第二號小分段之C字分段面積約有地七五•二五方尺。

欲知詳細及投買章程請問賣主律師黃達勳律師行或拍賣人蘇沙先生便知。

一九六五年七月一日

賣主律師黃達勳律師行 拍賣人蘇沙先生 同啓

遺失啓事

茲遺失香港匯豐銀行旺角分行保管庫第四五二四號鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢

一九六五年七月十日

金富鋁業公司

AA 鋁

標準石油（香港）有限公司

ESSO 標準

遷移地址

本公司已遷至下列新址辦公敬希 台照
雪廠街十號•新顯利大厦四樓

新電話號碼
各部門 24-0067（三綫）
直接電話
總經理 24-2922
營業部
經理 24-2920
顧問 24-2910
船舶運油部 24-2934

石油氣部
經理 24-2924
總務部
經理 24-2928
採購 24-2932
航空服務
啓德機場 82-0211
內綫 467

本公司郵箱仍爲15369號

美日舉行部長級會議 商兩國貿易問題

同時解決對東南亞開發計劃歧見

【華盛頓十二日美聯社電】美國與日本於星期一開始作閣員級會談，預料討論主題爲兩國貿易及對東南亞開發計劃的歧見。美國務卿魯斯克率領七名閣員，在安德魯斯空軍基地歡迎日本代表團的抵達。日本代表團預定於國際時間十二時抵此。他們在美國內政部長烏達爾的陪同下，在該處度週末。

參加第四屆美、日貿易經濟事務聯席會議有日本外相椎名悅三郎、通產相三木武夫、經濟計劃廳長官藤山愛一郎，以及財政、農林和勞動各部門首長。日本代表除椎名和藤山外，並將與美國財政部長福勒、農業部長傅里曼、商業部長康諾、勞工部長蓋茲和總統府經濟顧問委員會主席阿克萊等會晤。

美總統詹森發展東南亞的計劃及美國願意參加亞洲開發銀行的事，本曾已由白宮東南亞經濟開發顧問布拉克與日本內閣洽商。此事給予美、日經濟會談對於亞洲開發問題有一個輪廓，並給予三木武夫提供有關美國十億美元發展計劃中農業發展基金的機會。三木武夫在赴華盛頓途中，曾分別與蘇聯總理柯錫金和法國總統戴高樂會談。三木武夫的農業發展計劃，係主張在東南亞各地設立示範區，作推廣種植的試驗。美國的亞洲開發計劃，則注重在修建水壩、電力站、灌溉工程等。美國的注意力集中在越南，但日本所關心之地區係由南韓到伊朗的廣泛地區。

柯錫金發表演說 強調發展軍火業

謂蘇已準備應付任何事故

【莫斯科十一日法新社電】蘇總理柯錫金今天在促請備戰軍備的一項演說中宣佈：已經採取各項新的措施，使得蘇聯的軍火工業，臻於「完善」。

柯錫金強調說明蘇聯武裝部隊，在世界緊張局勢趨於惡化之際所負的「巨大責任」——蘇聯共黨第一書記布里什涅夫昨日在列寧格勒一次演說中，曾強調這一個話題。

柯錫金今天在伏戈格勒（即原日的史達林格勒）發表演說，他說：蘇聯領導方面，最近曾採取「一連串的措施」，其目標在於經常改進軍火工業的備戰」。

柯錫金未有詳細說明那些新措施的內容，還是宣佈已經採取新措施的第一項聲明。據柯錫金說：「維持現代武裝部隊引起龐大的開支。我們本來很想把這筆金錢投在其他經濟部門，但在現時環境下，我們如果這樣做非削弱國家的防務不可。」

柯錫金在他的演說中并甚至提及蘇聯對於美國人在第二次世界大戰所担任的角色表示感激。他發表演說的場合，是把最高蘇維埃勛章頒授與伏戈格勒，那個城市在史達林格勒的名下曾成爲一個英雄城市，在進攻中的德軍曾於一九四二年至四三年曾在該地被迫折回。

據柯錫金說：「我們在蘇聯對於美國人民在戰爭期間參加反希特勒的同盟和美蘇合作工作，深爲感激。但美國有若干人民深欲遺忘蘇軍那項軍美合作和蘇聯人民對于勝利的決定性貢獻。」

那個蘇聯領袖於明顯提及中共各領袖時說：蘇聯正在「避免那些採取一種好戰的人們的榜樣」。他說：我們的國家現已準備應付任何萬一事故，但是一項於冒險和考慮不週詳的政策，是不適合我們的。

各觀察家并認爲柯錫金在那項演說中，提及蘇聯所担任的角色的重要性，因他說明「我們的國家和武裝部隊，現時對於和平和社會主義的命運現担任最大的責任」。因此，顯見「兩條戰線的鬥爭」正在繼續進行，蘇聯各領袖雖然採取他們在現時實爲必需的一切軍事預防措施，但他們深欲保持他們和平共存的方針和拒絕中共各項「冒險」政策。

美副國務卿波爾 今訪晤法外長 討論越南局勢

【巴黎十一日路透社電】美副國務卿波爾將於明日上午與法外長辜維爾討論越南問題，預料辜氏將以法總統戴高樂對東南亞局勢的觀點告知波爾。法官員們將告知美方，謂一旦美國因越南危機與中共作戰，法國雖爲北約盟國，仍將保持中立。

配有手提機槍的美國路易西安那州警察，於本月十一日在波加魯沙城嚴密戒備和在旁觀一切，美國民權人員在這個城市列隊遊行，在來自種族平等大會的巡行者和白人各州民權黨黨員在發動個別巡行之際，三百多名州警察曾阻止發生暴行事件。（合眾國際社無線電傳真）

一航機空中損翼折尾 幸翻轉安然降落

五十餘人有驚無險

【倫敦十一日法新社電】一架蓋克西摩萊廠「天路」式飛機之五十一名乘客和全體機上職員，於他們的飛機失去機翼和尾部之後，今日在林肯尼機場作一種驚人的翻轉降落。他們在那翻轉的飛機中爲座位的安全帶倒掛，但至女侍應生及救護人員把他們解開的時候爲止。他們祇受輕微損傷，而這意外發生很迅速，故他們連恐慌的時間都沒有。

這架由法國波傲起飛的飛機，抵達福克斯東附近的林肯尼機場上空時，原作正常的降落，但不知因何原故，它突然下跌五公尺。一剎那間，它傾側撞於地面，一連翻了三個觔斗，失去了雙翼和機尾，它翻轉著陸。等候接機的人觀狀，驚惶尖呼。但是燃料箱並未著火，那些狼狽但又未受損傷的乘客，大部份是從巴黎返回的英國遊客。他們迅速獲得解開其座位的安全帶，恢復自由。

美探火星太空船 將拍照片返地球

美定期發射兩枚看守衛星

【加州帕沙第納十二日路透社電】探測火星的扇形太空船「海員四號」，今天已距離地球一億三千二百二十萬哩，仍然接獲不斷地將唱歌似的電訊，傳回至四個追踪站上的巨大碟狀天線。訊號是奇異的斷續的，由太空船中的一個十瓦特電力的放送機發出。共驅度祗有一個訊號，到達地球上的時候，每秒只一百萬兆分之一（即一／一、〇〇〇、〇〇〇、〇〇〇、〇〇〇、〇〇〇、〇〇〇）。

太空船上的一架細小的電視攝影機，將於星期三晚開始拍攝照片，遲廿五分鐘之久，在隨後的十天中，那些照片將被傳送回地球上。科學家們希望，那些照片最少將會比在地球所拍攝的好出一百倍。那些照片將顯示，在這個奇怪的行星上是否有生物存在。

【甘迺迪角十一日合眾國際社電】美國空軍計劃於星期四日發射兩枚「看守」衛星進入軌道，加強美國的太空巡邏，預防有人偷偷進行核子試驗。消息靈通人士說：這兩枚衛星是國防部「維拿」計劃的一部份，偵察違反核子禁試條約的行動。

該兩枚衛星裝有氣體電離噴射器，能把衛星送入正確的位置。據方面人士說：這些偵察核子試驗的衛星，每枚重五百廿四磅，將於星期四早晨，由一枚「阿特拉斯阿琴那」火箭發出，以卅分鐘時間放進軌道。這兩枚衛星將會加入其他四枚「維拿」衛星的活動，該四枚兩個一組的衛星，分別於一九六三年七月十七日和十月十六日放入軌道，該四枚衛星仍然在地球上空活動，偵察空中核子爆炸輻射情形。

洛克斐勒墜馬受傷

【委內瑞拉．加拉卡斯十二日合眾國際社電】據悉：紐約州長洛克斐勒，於本星期在委內瑞拉的互倫西亞附近收場騎馬時墜馬受傷。現未能直接獲知其受傷的嚴重程度。委內瑞拉報紙消息說：洛克斐勒扭傷其左腿，并受到多處瘀傷。洛克斐勒和他的太太，在過去數天曾在委內瑞拉休息。

印尼搜查沒收狂人樂隊唱片

【耶加達十一日合眾國際社電】印尼官方「安塔拉通訊社」說：印尼警察於上週末搜查各唱片店，搜去數百張「狂人樂隊」、「影子樂隊」和「滾石樂隊」的唱片。印尼總統蘇卡諾，已禁止收聽這些樂隊主唱的音樂。「安塔拉通訊社」引述一位警官的話說：特別是「狂人樂隊」的歌曲，「敗壞青年人的道德」。印尼警方最近又在耶加達拘捕若干著名樂隊，因爲他們以「狂人樂隊」的方式演奏。

英家庭醫生表示 倘病人不付費 決定集體辭職

【倫敦十一日路透社電】英國家庭醫生以辭職爲威脅，要求國家醫務中心使病人支付診金。他們組織一委員會與政府談判，要求新酬及待遇，現今在英國醫藥協會後，領行一切其領袖所指出之際，並呼籲，如不使病人支付診斷費，則實行辭職。政府所定參加全國保健計劃的成年人，係按週收費，因此，他們可免費獲醫生之診治藥物及治療。家庭醫生之收入，保按照一個極複雜之制度，其薪金因其診治之病人多寡而定。

本年初，各醫生以辭職爲威脅，要求改求自己選擇領取新酬基本原則，但拒絕支付診金，以決定其去留。政府不拒絕他們要求。觀察家稱：工黨政府不會接納支付診金建議，因醫生要求病人支付診斷費方小費一項，工黨政府經已廢除。昨天，各醫生在協會中強調一項決議，使收費制度成爲辭職問題。

義馬戲班獅子越柙 逃入屋中呼呼大睡

【義大利布雷沙十一日美聯社電】星期日從郊外旅行歸來的甘伯客，於其開了家中的門鎖，並步入客廳的時候，見有一頭長成的獅子正在其上睡覺。他立即退出門外，及將其門向後走出街上尖聲呼叫。他的呼叫正是特利伯蒂斯馬戲班的馴獅師所欲聽聞的。當日較早時候，那在布雷沙城旁上演的馬戲班有獅子三頭逃脫，其中的兩頭已被迅速找得並被關籠子裏，但名叫美沙連那的第三頭則仍然失蹤，直至甘伯回家的時候爲止。這一頭母獅係從一個打開的窗戶入甘伯家中的。馴獅師網著，並能及時在夜場上演。

以色列建海灘新村 供天體愛好者度假

【以色列特拉維夫十一日路透社電】法附近一個新的國際度假村落，特別爲天體海浴的人而設。這是以色列第一個天體村落，能供一百五十人居住。這個村落是南美投資者所資助的。海浴沙灘的周圍，設有一幅高高的圍牆。上週末的第一批客人，有一百四十八名，大多數來自法國。

加拿大前總理狄芬貝克將訪越南

【加拿大溫尼伯十一日美聯社電】加拿大國會反對黨領袖狄芬貝克星期日稱：他即將實行一次包括南越之東南亞旅行。此進步之保守黨領袖及前總理稱：「我想親身看看東南亞的局勢。」「東南亞局勢正一天一天的、一週一週的趨於惡化。」

狄氏未將其旅程之細節告訴記者們，但他說：他打算於下院定期九月廿日復會前實行此項旅行。他說：「聯合國在現在的情景下無力有效行動。」他指出：「倘若此事提交安理會，則必將使出否決權。」

世界日益退步 人類已陷危機

教宗發出警告稱

【梵蒂岡十二日合眾國際社電】天主教宗保祿六世星期日警告說：「世界和平的信念已進入危機中。」

他說：「世界似乎是在退步，而不是朝向和平之路前進，并蓄若難和前所未聞的痛苦。」

教宗在他的星期日祈禱，向聚集於聖彼得廣場的成千信徒和遊客演講，他的講詞重點在於國際的紛擾局面。

他說：「我們再度爲世界和平問題祈禱，我們似乎聽得和平的信念，正面臨危機。」

他又說：「原則已淪於沒落，第二次世界大戰後，重寫新歷史所需的友誼，團結和互信，以促進裁軍及談判，以及人民間合作已日在消失。」

菲滙豐銀行 罷工潮解決 昨恢復營業

【馬尼剌十二日合眾國際社電】馬尼剌的香港上海滙豐銀行，經過兩個星期的罷工潮，今日經已復業。罷工的原因，是該銀行的一百餘名非籍僱員，進行罷工。該銀行的經理部宣佈，上星期六日的罷工風潮經已解決。但是並無透露銀行方面與銀行員工會所達成的條件。

東京地震 大廈搖擺

【東京十二日合眾國際社電】今日凌晨一時十九分，東京有數秒鐘地震，高樓大廈發生搖曳。目前未有損失的報告。中央氣象局稱，地震中心在東京東北三十五哩，深入山地下三十六哩。發言人稱，東京北部和埼玉縣，波及宇都宮，影響最重，在日本的七級地震中爲頗強烈的三級。東京及其週圍則爲二級。

羅瑞卿揚言 助印尼侵馬

【台北十二日中央社電】中共軍「總參謀長」羅瑞卿揚言，中共將協助印尼侵略馬來西亞。中共「新華社」廣播說，羅瑞卿十一日晚在招待印尼「志願軍代表團」的餐會上表示感謝印尼「一貫支持中共『解放台灣』的鬥爭」。羅瑞卿說：「印尼人民反對馬來西亞的鬥爭，也一定可以得到『中國人民』的可靠支援。」

多瑙河大水災 南國四萬人失所 損失一億餘英鎊

【貝爾格萊德十一日路透社電】官方今日估計，南斯拉夫多瑙河及德拉瓦河的水災損失超過二千四百億丁那（一億一千四百萬英鎊）。過去三週間的水災，使國中部、北部、及東部四萬五千人無家可歸，毀屋約五千間。南國最豐富的農田約三十萬頃（七十五萬英畝）已成澤國。

沈外長昨抵雪梨稱 中澳在西太平洋 應同阻共黨擴張

【坎培拉十二日中央社專電】中華民國外交部長沈昌煥，十二日抵達此間發表談話說：自中共竊據中國大陸以來，澳國政府與人民，給予中華民國堅定不移的支持，已證明澳國是中國的真誠友邦。沈昌煥說：近年來中澳兩國政府首長、國會議員、學者、名流以及新聞界與工商界人士的互訪，增進了兩國朝野人士的廣泛接觸，互相訪問，對於兩國間瞭解與合作的增進，極有裨益。他指出：中澳兩國相同處很多，兩國同屬於西太平洋區域并均愛好和平與自由，在第二次世界大戰期間，中澳兩國曾並肩作戰，反抗侵略，目前則同爲防止共黨的擴張而奮鬥。

九十秒燒成一頓晚餐 食飯也革命

不特食物存貯，將因熱線放射及乾冷藏等辦法而可以解決一切難題，而且從石油提煉糧食等研究，也帶來了克服飢饉的希望。

在未來的幾年間，新發明的貯藏食物方法和烹食用具，將使人們在九十秒內燒成一頓晚餐。

在過去的二十年，烹飪方法已經有重大的改進，但是，這不過是食物的貯藏與烹飪方法改革的開端，以後的發展影響甚大，其結果如何，殊難預測。

下面是幾種貯藏食物及烹飪的新方法：

熱線放射：這是繼罐頭食物發明後唯一嶄新的貯藏食物方法。所謂熱線放射，就是把同位元素鈷六十所發出的加馬線，把食物放近鈷六十時，這種射線便穿透食物，殺死所有使食物腐爛的微生物。此法分高量與低量放射兩種，高量放射使用四至五百萬輻射單位，低量放射則不超過三十萬輻射單位。前者可以殺死所有的細菌，如果包裹妥當，那些食物可以在室內溫度下存放數月甚至數年而不變壞；後者可以減少食物裡的細菌，使新鮮的食物放在冰箱裡歷久不壞，其保鮮時間較沒有經過這種放射的食物長三倍。

這種經過熱線放射的食物，大約要在五年之後，才能夠見於市場。因爲當局要求製造商能迅速地採用熱線放射法，還要人們在心理上破除對輻射的危險感覺，除非人們已經認識清楚，經過熱線放射的食物，並沒有輻射的危險，否則，這種食物頗難受人歡迎。

乾冷藏：此種儲存食物的方法，對於極需保持原味的食物特別適合，例如用以製造餡餅的生果，造餅的原料和現成的麥片粥等，均宜用此儲藏。「通用食品公司」正試以乾冷藏草莓與麥片一起包裝應市。

脫水冷藏：此法先以極少熱量將食物的水份減低，便於運輸及儲藏。現在市面上用這種方法貯存出售的食物，計有冷凍豆、「瞬間湯」、馬鈴薯、蘋果、無花果和紅甜椒等。

「即煮即熟」食品：脫水或「即煮即熟」的食品，在第二次大戰時已風行美國。與現在，這種食品越來越多，在不久的將來，便有經過普通脫水程序的蘋果餅應市，爽脆，較祇經過普通脫水程序的蘋果餅爲佳。這些蘋果餅，若以文火焙上二至五分鐘，即恢復原來的新鮮，可以作早點吃，可用以製糕餅及蜜餞果片等。其他如馬鈴薯、番薯、蘿蔔、甜菜、椰菜、玉米、豆、豌豆和扁豆等，都能夠以同樣的方法製煉。

新的烹飪方法：現在許多新型酒家採用的微波爐，幾年後，將成爲家庭廚房用具。微波爐可以在幾秒鐘內燒熟一片牛扒，可以在兩分鐘將任何冰結的食物煮熟。

至於食物的包裝，有使用特製耐熱的塑膠袋裝凍結的食物，煮食時，可以整個袋放進沸水裡，使食物觸沸水的熱力煮熟。今年，將有四億個這樣的塑膠食物出售，其包裝的食物，由嫩牛柳以至雞果等，種類繁多。這種塑膠袋，不但可以保存食物的原味，而且可使用者去洗煲洗鍋的麻煩。

此外，有罐裝的食品，如意大利粉和豆等，可以整罐放在爐上煮熟。還有裝著整份餐的耐熱碟子，揭開蓋子便可以燒熟，煮熱後用原來的碟子進食，食完把碟子扔掉。

最具革命性的想法，就是能包裝食物的東西，也可以和食物一起吃進肚子裏。在露天汽車電影場裏，已經有人使用麵粉製成的杯子，可以盛放五安士冷或熱食物。商人們正研究如何使用這種杯子裝食物出售。

新製食物：較佳的貯藏食物方法，較廣泛的分配和較易烹飪，將會促進人類生活水準。可是，今日的食物生產仍然緩慢，而且常受天災的影響。自從人類經歷到第一次禾稻失收時起，人類一直夢想著製造價廉味美而富營養的食糧。在正，有幾項新的發展，或會使到這種夢想成爲事實。

在所有人造食糧中，以大豆蛋白質製成的食糧最富營養價值。同時，因爲這些食物可以調味和製成不同的形式，這些食物也是最吸引人的。

人工調味的新發現，使人造食糧過程躍進。人類可以搜羅海洋裡極富蛋白質的海藻等，製成美味的新食品。

在瓜地馬拉，有一種富蛋白質的食品，叫做「燕加伯年那」，是由麥片、蔗粟、棉子粉、酵母、維他命甲及石灰等綜合製成的粉末。這種食糧，沒有特殊的味道，但它曾經拯救了許多營養不足的兒童生命。

最近，伊索石油公司研究部宣告，他們研究由石油製造食糧的過程，已經進入試行階段。他們製出的成品，好像奶粉一樣，這白粉是由微生物製成的。英國石油公司報道，他們從石油製成的食糧，含有百分之五十蛋白質，和所有動物及人類所需要的氧酸。此外，並含有多量的各種乙種維他命。

這個糧食革新運動，將爲富有的家庭帶來一個完全改觀的廚房，亦爲家庭主婦帶來夢想不到的方便。祇要舉手之勞，在九十秒鐘內便可以燒成一頓晚餐及征服飢餓。（立青）

性感究竟是怎麼一回事？

江夏

儘管「性」成了今日最時興的話題，但究竟人們對此知者不多。儘管黃色雜誌滿刊性感的男女照片，但性就是這麼簡單嗎？胸圍卅八吋，玉腿修長的女人就是性感嗎？身高六呎，滿身肌肉的男子就是性感嗎？

古臘罷人不能以貌相，在性方面亦然。身高五呎的男子，亦有可貴之處。至于以現代審美標準認爲過高或過肥的女人，也是一樣。因爲性不單指肉體而言，它是不能完全用金錢買得到的。

性是精神的、是心靈與靈魂裡面的東西。那麼，性在何時成爲了一種商品呢？這是社會學家或性學家的問題。但電影業的發展，可能與此有關。由于電影成爲全國性的娛樂，人們開始崇拜明星，而明星便成爲性感的象徵。

在發育中未成型的少男少女，竭力模仿紅星；但這種模仿是人造的以及空洞的。此外，今日也有許多成年人在影片中學習到其中觀念後，也向好萊塢明星致尤。

性吸引力除了肉體外，尚有其他。美貌是好的，但精神、實質與情緒成熟是最重要的。許多時候，美貌未必是戀愛戰場上起決定性的勝利條件。

須知性吸引力并不是美貌，服飾煥然及態度輕佻。如果你能視男人如兄弟，視女人如姊妹，有人情味，知錯肯改，以及對人有愛念，那麼，你在性方面，已登上第一基地。

關懷他人、對別人有熱誠，這些品質，當可增加你的性吸引力。如你具有自信，沒有自卑感以及瞭解他人的需要，這些品質，也可以增強你的性吸引力。上述品質，是對女人，也是對男人的吸引力的基礎。

一個女人，不論她十八歲還是六十歲，自然而然地期望一個男子具有上述的品質。許多好萊塢女明星拾棄他們年青貌美的男伴的一個理由，是她們發現這些男子除了滿身肌肉外，便一無可取。一個女人越成熟，她越渴望男人具有精神品質。

女人祇要在容貌上并不是特別醜以及在情感上已成熟的話，她會獲得有頭腦的男人所垂愛。作爲一個年青男子，他極可能爲肉體品質所引誘，但他如欲成家立室及夠聰明的話，他會物色一個有內在美的女人爲妻。著名人物，常選擇易近人、體貼丈夫的普通女子爲妻。

這并不是說，美貌女人全無價值。她們將會認識到一個人除了美貌，尚有其他。可是，若干美麗女人被寵壞了。她們慣于予取予攜，不肯作出任何貢獻。有些自視太高，待人老珠黃時，一切皆空，無異自找麻煩。

女人每年在化粧品及整容方面所花的億萬金元，這也是有意義的。她們并不是把金錢虛擲。注重容貌是健康的，但當一個女人過份重視容貌而忽視其他較深的品質的存在，這女人便不健康了。躲在假髮後面，這女人可能把自己塑像掩藏起來。

不過，女人喜歡見到美男子，而男人也喜愛美麗的女人，仍是人之常情。女人們尤其注重打扮及裝飾。因此，儘管其他一切誇張的說法，今日在性方面發生的麻煩，其根源始于許多人認爲性是肉慾。

調查研究，顯示許多美國大學生具有自卑感。由于這些學生都是十餘歲至廿餘歲的青年，他們自己的觀念，誠然是涉及性方面的。

英國大學生離婚及發生家庭糾紛的案件，數字甚高。有關性生活調整的研究報告，顯示被訪問的人，相信在結婚後不久即有良好性調整的人，未及半數；而相信他們的調整永不成功，即使婚後二十年亦屬如是的人，卻估了百分之十二。

以一千對夫婦爲調查對象的一項研究，每五個人有兩人在性方面無法取得協調，性方面難以調協是他們婚姻主要麻煩的人，竟估了半數。

本世紀「性感象徵」的猖獗強勢的死，更是一齣悲劇。她雖有美色，但她感到自己缺乏了一些東西以及心靈空虛。她雖然冰雪聰明，但對自己的觀念是消極的，而且各有不同。[illegible]國社會，標準男子是[illegible]苗條，玉腿修長而大胸脯。

[illegible]在很多情況之下，消除消極的感覺。

現時有許多人談及「男性美」與「女性美」。其實，何謂男性美與女性美呢？這又是另一個所知不多的問題。上帝創造男女，自然各有妙用，

國際剪影

養老制度前鋒 英國的皇家醫院

運用由查理斯二世奠基的養老院，因收容額有限之故，才創立養老金以爲補助辦法。

英國哲爾斯的皇家醫院與正規陸軍，堪稱顯赫的老同志。那些替英王室戍守各地的武裝人員，服務到老時，獲得應得的退休，可住在太晤士河畔似皇宮般的壯麗大樓。

這家療養院，是一六八二年由英王查理斯二世奠基的，可容納五百人。後來，證明是太少，不能容納願入院居留的人。所以，英政府想出一個辦法安置那未能入院的部份人，這便是養老金制度。今天，基本並無改變，祇是，現時住在療養院的退休軍人有四百一十五名，外邊的退休老兵卻有五萬。

設計建造這「皇家醫院」的是韋倫爵士，他設受抨擊，指院內設備太豪華。「生活在裡面的人似王侯」。「醫院中心，他們叫「石像大庭」，是指查理斯二世紀念石像所在。與他爲伴的是給國家藝術院「放逐」出來的詹姆斯二世，他的弟弟。

院內的養老人須在大堂的聚餐習例，停止了一百五十年後，近年已恢復。進餐有定時間，但仍有彈性。菜式雖然是平平，卻是好的食物。這當然比不上倫敦的豪華大菜館的菜色。

院裏東西兩翼是「長形病房」，每廊的房，有兩列二十張的床位（有一部份是十八張）。每列床鋪對著一走廊。以往的床鋪面積是六方英尺，近來擴大到九尺。可以放一個小衣櫃，抽屜小櫃，一櫥椅，裡面並可放電視收音機，和檯燈。

皇家醫院在任何角度看，是一個小社團。且是快樂的一個。你以爲裡面是斯巴達式院或寒傖舒適的場所，那是錯誤。裡面居住的人，都是「平民」，卻在軍權化下管理。裏面設有總監，現時是森生爵士。他把院裏養老的人，分爲六連，并由六名殘廢老軍人任「連長」。

養老院中心是「俱樂部」，他們有酒吧及遊樂地點。裡面充滿和諧愉快氣氛。特別在晚餐前活動，一經看過，使到許多以爲裡面生活情況是憂鬱的訪客，眼界頓開。

有資格居留的人，由五十八到九十八歲（平均是七十七）。過去百一十五人，很多受過不知多少勳章的，且竟有一八八七——一八九八年的印緬區戰鬥餘生的人，亦有一九零四年西藏戰役的人。一百二十九人參加過世界第二次大戰。他們很多仍能保持他們在戰時的活潑。其中有一名八十七歲老兵，以爲自己需要配副眼鏡。經過試驗後醫生告訴他：「你十年後再來檢查吧」，他也俏皮作答：「醫生，當然的，如果我還活著。」住院的人，每年還有四十二天假期。於必要時可以申請延長。

醫院裡每年最高興日子，正是五月二十九日，這便是創立日，紀念查理斯王二世。因爲他把養老醫院恢復及協助。倘若他復生，聽到檢閱日的三聲大歡呼，并提及他是「我們熱心創辦人」，也定感快。（西門）

你知道：台灣海峽爲什麼湘趨緊張？英聯邦和代團進止爲如何？

政治

㈠大陸西北那些地區陷於動盪不安之中？

㈡援助南越抵抗共黨的國家共有多少？

㈢北越是否接待英聯邦越南和平代表團？

㈣英聯邦越南和平代表團在中俄共及北越拒絕於訪之下，是否仍照原定計劃進行？

㈤日本的參議員選舉，結果如何？

㈥英國執政的工黨在議會遭遇若何的失敗？

㈦南美那兩個國家現正採取堅決的反共行動？

軍事

㈠傅中共在大陸何處增加兵力？現已集結若干？

㈡美國在南越將增加兵力至多少？

㈢美一再派B五二型戰略轟炸機轟炸何處越共？已有多少次？

㈣美國對北越轟炸的範圍，是否擴大？

㈤南越現在若干孤城？將怎樣供應物資？

㈥美國務院証實北越建有多少飛彈基地？工程是否完成？

㈦美與那些國家密議怎樣封鎖北越邊境？

㈧法國駐韓境聯軍總部的軍事代表，爲什麼突然撤退？

㈨馬來西亞爲什麼不惜耗巨款將沙撈越偏僻地區的居民移殖？

㈩多明尼加的危局是否已獲得挽救？

⑪參加泛美組織和平部隊的美軍共有若干？

⑫蘇俄將否它有怎樣威力極大的飛彈？

經濟

㈠十五年來自由中國的經濟成就爲怎樣？

㈡新近簽訂的中菲技術協定，注重些什麼？

㈢自由中國與日本簽訂怎樣的食米協定？

㈣台灣北部海底蘊藏煤量，究竟有多少？

㈤太平洋那些國家及地區組織怎樣的經濟同盟？

㈥日本對亞洲經濟建設，有什麼建議提出？

㈦共同市場六外長會議結果如何？

㈧美國會通過如何的減少美遊客浪費美元法案？

㈨蘇俄的經濟是上升？還是下降？

㈩歐洲最長的隧道是那一處？

社會

傳說香港將禁外國狗馬，首先擬採什麼步驟？

科技

㈠台灣榮民醫院用放射線來診治肝癌，其成績怎樣？

㈡有何方法制治腦症施手術可不用麻醉劑？

一週時事測驗

辛文通

答案

政治

㈠大陸西北的青海、新疆、西藏等區，因人民抗共，半年來發生的暴動、搶掠、狙擊共幹等事件在百宗以上，因之陷於動盪不安。

㈡援助南越抵抗共黨的國家共有三十五個。已展開援助的有二十九國，已作援助承諾尚待實行的，則有六國。

㈢北越已拒絕英聯邦越南和平代表團訪問河內。

㈣英聯邦和平代表團已決定暫時擱置和平建議。英國政府已宣佈放棄率領和平代表團謀和的努力。

㈤日本參議員選舉，社會黨獲勝，執政的自由民主黨遭受挫敗。但執政黨的多數優勢，仍未受到威脅，祇是佐藤榮作的聲望受到打擊。

㈥英國下議院在一週三次的財政法案表決中，均爲保守黨擊敗而未獲通過。不過工黨政府不會因此而下台。

㈦南美的秘魯和巴拉圭，現正採取堅決的反共行動，秘魯大捕共黨特務，巴拉圭則盡力從事粉碎共黨發動游擊戰的陰謀，據說業已成功。

軍事

㈠傅中共在大陸沿海地區作空前的兵力增加，金馬對岸的總兵力，現已增加至五十萬人以上。以此已長期對峙的台灣海峽，現又再趨緊張。

㈡美國將在南越增加美軍至二十五萬人的總額，陸續開越，以達至此數爲止。至七日止由沖繩開到峴港的美陸戰隊八千人，係早決定，不在此計劃之內。

㈢美一再派B五二型戰略轟炸機轟炸越共集結的D區，前後已共有三次。

㈣美國轟炸北越的範圍，於七月二日又進一步擴大，對距河內祇有四十哩的石油鋼南定以轟炸，摧毀八座油池，使北越的工業及軍事均受打擊。

㈤南越現有孤城六座，南越政府已請求美軍自本週內起對這些孤城開始柏林式的空運，運輸物資供應，及與此六孤城聯繫。

㈥美國務院証實，北越共建有飛彈基地四處，兩處在河內，兩處在河內與海防之間，有兩處工程實際已完成，另兩處亦進入接近完成的階段。

㈦美與南越、南韓、泰、菲、寮等國成立國際部隊，將北越與南越分界北緯十七度封鎖，使北越[illegible]。

㈧法國反對南韓派軍赴越助南越抗共，故突然將其駐韓境聯軍總部的軍事代表撤退，藉以表示抗議。

㈨馬來西亞爲了防止印尼游擊人員及武器無從滲入，不惜耗巨款將沙撈越偏僻之區的居民移殖。首先移殖的爲沙撈越邊境的華人約五千人，徙置特設村莊。

㈩多明尼加的戰爭於暫停之後，又告重起，故和平談判陷於僵局，使多明尼加的危局更再上加危，一時還難獲挽救。

⑪參加泛美組織和平部隊的美軍，共有一萬二千三百人，將於本週內撤退一千四百人，到時將祇剩下一萬零九百人。

⑫蘇俄聲言它擁有越洲及軌道飛彈，比西方所估計爲多，而且威力之大，祗須一次過便可了結任何「侵略者」。

經濟

㈠十五年來自由中國在經濟方面的成就，工業增長四倍半，農業生產增加一倍；國民收入增加百分之百；對外貿易於去年已轉爲順差；電力供應增加四倍半，國民總生產增加百分之八十七。

㈡新近簽訂的中菲技術協定，注重土地改革、山鋼及農村工業方面相互協助。目的爲自由中國協助菲律賓進行土地改革，菲南資則助自由中國發展農村工業。

㈢自由中國與日本簽訂的食米協定內容爲：在今後四個月內，自由中國以十二萬五千噸食米售予日本，每噸價一八三美元。

㈣台灣北部海底煤的蘊藏量，經過精密的勘測後，估計在一億公噸以上，價值約七至八億美元。

㈤太平洋的中、韓、日、泰、越、菲、澳、紐八國及港澳兩地區，聯組太平洋區經濟同盟，定名爲「亞洲工商會聯合總會」，可望於一九六六年組成。

㈥日本建議召開東南亞各國部長會議，推進亞洲經濟建設。又建議設置建設基金，發展亞洲國家農業。

㈦共同市場六外長會議不歡而散，原因爲農業政策無法協議，導致法國召回駐共同市場首席代表，陷共同市場於危機。

㈧美國會通過法案，美國人在國外購物免稅額爲一百美元，但以零售價計算，而非以批發價計算。

㈨蘇俄的經濟，已逐漸衰退，現降至位列世界第五。

㈩歐洲最長的隧道，是在白朗峯底下聯接法義兩國的隧道，長約七點二哩。法義間的來往，因此隧道的完成，省卻時間不少。

社會

傳香港將禁外國狗馬，首先擬採禁止電台、報紙發出有關賽事的消息，但未經官方証實。

科技

㈠台灣榮民醫院用放射線來診治肝癌，已有良好成績，其可救性命高達百分之九十五，使人類的壽命因此而得延長。

㈡制治腦症時，在施用手術之前，先將腦部溫度降低，則腦細胞停止活動，就可使被治者不會感到痛楚。

你有不良的習慣嗎？（上）

這種你的例常習慣，期使被打破了，因你必要延遲吸烟，祇要是數秒鐘，也使你想想關於你的決心。

當然，有些癖性或堅守成規的習慣是較其他的習慣更難於克服的。比方說，口吃可以追溯至孩童時代，當他們想口吃的時候，可能發覺他們是不會這樣做的。

應付這種習慣最好是在一個能幹治療家監督之下進行，既然口吃是起因於心理上的原因，各種各類的方法可以被有個別的心理學家予以運用。

這種技巧通常都是行得通的。因爲像咬手指甲和吸煙，這是沒有潛在的緊張的，當不幸地有著緊張的時候，並不常常發現根由的。這是爲什麼常常藉以治療劇烈的飄面盪譯或是一個有問題的酒徒。

根由是太過深遂了，在很多情形中來說，自卑感，不安全感，恐懼或是緊張，解劑，或精神治療，對於獲得免除這些由習慣引起的緊張，可能是需要的。如果你有洞察能力和各種需要應你自己問題的技巧的話，那麼你所需要的，祇是些微的時間、努力和決心，便可以成功的戒除習慣。（續完）

騎師鄭棣池血案 押候下週一宣判

辯方表示倘雙方証供不被接受 法官可視作有懷疑將被告開釋

【本報訊】騎師鄭棣池被刺案，控辯雙方昨均結作供完畢，首席押候下週一宣判，被告是否有罪，屆時便可分曉。

此案昨下午由辯方大律師作結案陳詞時，葉文楠大律師向法庭指出了七大理由，証明控方証供之不可信。大律師向法庭說：倘法官認爲控辯雙方的證供均不應被接受的話，則可視爲對本案有懷疑之處而將被告開釋。

主控葉錦森帮辦對被告辯詞時指出：實際上案發時是由于被告向原告借錢不遂，致引起衝突。作爲兇器的三角銼是由被告帶去的。在被告用三角銼刺原告時，原告正睡在床上，是當的毛毡，則是蓋着原告身上。主控說：被告所說他與原告的衝突，淆因于原告賭輸外圍馬而不給欵，當被告追索卻被原告趕走，原告由自己抽屜中取出三角銼，爲被告所奪後，原告以毛毡蓋着被告，致使被告無法看見而誤傷原告，完全是謊言。

法官倚命將呈堂証物的毛毡當庭分開，並質問被告：倘當時原告確以毛毡蓋着被告，被告無法看見而亂刺，則：㈠爲什麼被告亂刺五下，都剛好刺中原告？㈡爲什麼毛毡上的五個洞都隔得那麼開？㈢爲什麼毛毡上只有直刺的洞口，而沒有因橫刺而撕破的痕跡？被告答謂：當時他被毛毡蓋着，故不知當時的情形。

案由康納法官主審，被告男子賭熾樑，惠陽人，香港出生，報稱商店職員，住德輔道中一二二號四樓，被控於五月二十日在民新街廿五號金馬大廈F座七樓非法惡意傷害鄭棣池，被告否認控罪，由何新權律師轉聘葉文楠大律師出庭代辯。案由葉錦森帮辦主控，鄭棣池則由蕭其浩律師轉聘施文大律師出庭旁聽。

指控方証供不足信 辯方提出七點理由

謂原告被刺後不報警全無此理

此案昨下午二時卅分開庭時，辯方大律師葉文楠起立向法庭作結案陳詞。大律師說：從控方供述他于案發後到原告家中時，其矛盾及不足信之處極多。綜合大律師的陳詞，大律師提出了七大理由，以之作爲辯護被告之論據：

㈠根據控方的口供，本年五月十九日，被告曾經前往找原告鄭棣池商借六千元，但原告不肯，至二十日，被告已覓得一友人答應借錢而往找原告，請原告作保證人。因爲該借欵人要于下午二時才能到達，故鄭要示先行休息一會。則在此情形下，被告又何必要刺鄭棣池？所以控方的證供是不可信的。

㈡原告人在給口供時說，他很少與被告人往來，但被告在作供時能夠依記憶向法庭畫出一個鄭家屋內的平圖，可見被告常往鄭家去的，故鄭說很少與被告來往，那是不確的。

㈢根據控方的兇器，由原告及原告之妻的口供中，均說在被告到鄭家時，穿着一件外衣，而被告則由該外衣的左口袋中取出該三角銼。倘口袋中帶着這樣利器，則必留下一些痕跡，但實際上，是當的被告當日所穿的外衣，並沒有這樣的痕跡，可見該兇器原是在原告家中的。

㈣在傳葵英作供時，曾敘述被告一度跳上床上，但由于床布滑的關係，致跌倒下來，她即上前攙扶，但她並無敘述被告在作起，但她並無敘述被告搶原告的情形，則法庭應視此案爲「具有疑點」而將被告開釋。

㈤原告及原告之妻吻合。

㈥鄭于案發後並無報警，按一般情形，一如被人毆打以後，一定是會向警方報告的，縱然有些人也許是不願意行兇者被拉去坐監，但以此案來說，原告于被刺後不向警方報告，那是沒有理由的，何況鄭的家中也有電話？

㈦至法官所問：爲什麼毛毡上沒有被撕破的痕跡，而只有直刺洞口？倘若鄭當時是被接近的話，則那是很可能的，至于毛毡上的五個洞分佈于毛毡的兩邊，即三個在毛毡的一邊，而另兩個則在毛毡的另兩邊，則原因可能是當時被告被毛毡蓋着時分由左右兩邊刺去。

最後，倘法庭認爲控辯雙方的証供均不能接受，則法庭應視此案爲「具有疑點」而將被告開釋。

大律師陳詞後，法官乃諭將案押候至下週一宣判。

被告答主控官盤問 力指鄭棣池取出三角銼 鄭被搶後即跳上床

此案昨上午十一時卅分續訊時，仍由被告賭熾樑接受主控的盤問。

主控問：「經過三次賭馬輸後，你便沒有與鄭棣池來往？」被告答：「有一個時期是。」

問：「由一九六四年四五月開始再有聯絡？」答：「那年九月。」

問：「是你的兄弟姊妹叫你們再聯絡？」答：「是二家姐，即傅翠華之母叫的。她說：『到底大家都是親戚，何必如此呢？』所以我便與鄭棣池再聯絡。」

問：「最初五次，鄭棣池給貼士你，但都是錯的？」答：「是。」

問：「第六次是買外圍的，卻贏了？」答：「是。」

問：「經過五次的輸去，你仍博這些風險去買？」答：「是鄭買的，我只是代他買。」

問：「但你是要負責？」答：「但會給我的。」

問：「總之你要向中，如贏了，你有份，如輸了你有錢分？」答：「只最初一次。」

答：「不是，只是我外圍馬公司負責。」答：「是。」

問：「在你的口供……可以跟着買。」問：「鄭叫你代買？」

問：「你向外圍馬公司代買，但贏了也沒有錢分？」答：「是。」

問：「五月十八日有沒有到鄭家去？」答：「沒有。」

問：「有沒有打電話找鄭？」答：「沒有。」

問：「有沒有看見鄭棣池？」答：「沒有。」

主控又問：「鄭棣池沒有吩咐你落場？也沒有叫你怎樣賭？」答：「但有。」

問：「五月二十日那天，因還錢問題，你與鄭棣池在鄭房中發生爭執？」答：「是。」

問：「鄭打你？」答：「是。」

問：「你還手？」答：「是。」

問：「你選手？」答：「我用力一拳打回去。」

問：「你推鄭至床頭櫃處？」答：「我用力打，使他衝至該處。」

問：「鄭在抽屜中取出三角銼？」答：「是。」

問：「他怎樣取？」答：「動作很快，順手就取。」

問：「突實上該抽屜外面是有櫃門的，應該不會很快？」答：「是很快。」

問：「在警署中，揩度過你是五呎九吋高？」答：「是。」

問：「鄭比你矮六吋？」答：「他是矮過我，但不知矮幾吋。」

問：「鄭用毛毡蓋着你的頭？」答：「是，他站在床上。」

問：「當鄭被打衝過去時他是站着還是臥在那邊？」答：「正在衝向櫃那裡。」既非站着，亦非臥着。

至此，法官詢問被告：「鄭棣池是怎樣離開那張床的？」被告稱：「他與我吵架，要趕我走。」

法官又問：「何時離開那張床？」被告說：「在快要到決裂時，他下床來趕我走。」

主控續問：「他拿起兇器時你怎樣？」被告答：「我去搶他的。」

問：「搶到嗎？」答：「搶到。」

問：「鄭棣池怎樣？」答：「跳上床。」

問：「你呢？」答：「在床邊。」

問：「當時鄭面向着你嗎？」答：「是。」

（未完，下轉第六頁）

雀牌業加薪 勞資獲協議

【本報訊】港九雀牌製造業職工總會昨發表書面談話稱：有關該業勞資雙方對工資談判，經已獲致解決，勞方提出的由六月十五日起加薪百分之四十，受資方無異議接納。

工會稱：該項談判乃在會昨下午四時在九龍新填地街九龍冰室二樓舉行，勞資雙方均在融洽和諧氣氛中進行，由該業總工會主席謝國樑任主席，各出席資方代表一致表示無異議接受，但有若干資方表示：對目前從做機製牌充斥市面，使傳統木葉工友利益受損，此點實值得勞資雙方特別注意者。至出席者研究後，認爲此點有研究必要，但爲時間問題，該機製牌留待勞資間定期研商。

聖慈幼附小 廣雅中學 兩校員生參觀本報

【本報訊】香港聖慈幼英文中學附小六年級畢業生師生一百餘人，前晨由該校分校主任，教師莊家倫、吳文光、羅英、王翠華領前來本報參觀。又本港廣雅中學員生六十餘人，昨晨由該校教師黎輝、余青峯、徐文劍、關俊釧、蔣自麟、楊潔兒率領前來本報參觀。各生在參觀時，由本報人員引導及講解本報各項新式設備及各部門工作情形，並詳細答覆各生提出的問題。

廣雅中學員生參觀本報機房時留影。

聖慈幼英文中學附小六年級學生參觀本報後在門前合影。

黃大仙大毒案証供透露 警司付欵買毒品 七十包呈堂作証

控罪修改另加控兩被告藏毒罪名

【本報訊】黃大仙博愛村去月十八日破獲一大販毒機構，當場拘捕八男子涉嫌與該案有關，並搜獲六百餘小包嫌疑毒品。該案在觀塘裁判署循嚴重刑案程序初級偵訊，昨審未畢，法官諭押候今日繼續聆訊。

主控昨向法官申請將八名被告在以前提訊時的控罪「串謀經營毒品」，修改爲「串謀經營毒品」，另將第五被告加控藏毒罪。

法官准如所請，並即席向各被告解釋修改控罪的理由，法官稱：串謀經營毒品之罪名成立時，最高可被判終身監禁，而經營毒品之罪項則最高祇能判入獄十五年。

被告：㈠周勤洪，廿一歲，居無定所，小販；㈡李佳吉，二十八歲，住老虎巖徙置區Q座大廈五樓，無業；㈢歐文，四十五歲，住黃大仙徙置區A座大廈，洋服師傅；㈣馬鈦，卅七歲，住東頭村徙置區A座大廈，苦力；㈤胡五，卅三歲，住橫頭磡徙置區木屋，小販；㈥鄭力行，廿二歲，住黃大仙徙置區T座大廈二樓，機工；㈦陳興，五十歲，住觀塘徙置區K座，苦力；㈧李禹昌，廿五歲，住觀塘徙置區K座大廈七樓。同被控經營毒品罪，指被告等(甲)在九龍地區於上月十八日，與在逃人等經營毒品；(乙)同日被控有毒品，份量爲洛英三點三一公分，巴比通六點三三公分。第五被告被控(丙)同日藏有毒品份量爲洛英十點三公分，巴比通廿六公分。

食建士警司作証稱：他自本年四月十五日起，每日均付欵二十元、八元、六元及五元不等與兩探員，往購疑是毒品的小包，由五月十六至十七日止，共購得七十包，現俱爲呈堂証物。

關南施抵港 預定度假兩月

利用假期搓麻將吃中國菜

【本報訊】影星關南施昨携同幼子乘英航機抵港，作私人性質的度假，預定在此逗留兩個月左右。

她方於月前在夏威夷島拍攝一套影片「急流中尉傳」。該片爲利路她士尼的出品，昨日她在機場上表示：她這次返港，純爲私人性質的旅程，並無其他公務在身，所以在此停留的時間也較長。不過，現在正有一部新片「第五個銅幣」，預備在港澳兩地開拍，但一切尚未安排好，假如預備就緒，她將會於明年初來港開拍該片。

她並透露：該片內容是關於一部偷竊的巨型片，故事與特務〇〇七等類型的占士邦式故事很相近。可惜由於很多事情尚未安排就緒，只能告訴大家這些。

關南施和其他的中國婦人一樣，很喜歡搓麻將。她說：「我得盡量利用這次假期，享受一下搓麻將的樂趣，還有我將多找些機會，吃叉燒、云吞麵、海鮮等中國式的菜式，這些東西在外地是很難有機會嘗試到的。」

關南施與其母子兩人下機後攝。

已打防疫針者 超過百萬

【本報訊】全港預防霍亂注射運動已進入第十一週，已接受預防霍亂注射之市民共有一百〇七萬三千二百三十五人，其中於去週注射者有四萬一千四百四十二人。目前全港各政府醫院、診所、固定及流動注射站均免費爲市民施行霍亂注射。

邱吉爾紀念郵票 明年一月始發售

【本報訊】郵政司高旭昨宣佈：現時已經接到消息，爲紀念邱吉爾爵士而製之聯合版郵票計四種，將無法趕及於九月發行。因此，參與發行此種郵票之地區，將於一九六六年一月廿四日，即邱吉爾爵士逝世第一週年之日，方行將此種郵票出售。

港九七間樓宇 被宣佈爲危樓

【本報訊】當局昨宣佈下列九龍樓宇爲危樓：（一）九龍打鼓嶺道第六八號、第六〇號及七二號。

政府屋宇測量師在昨晨發表之一項聲明中謂：此等樓宇已受注意多時，其隔墻於過去數月間下陷甚劇，此種情形，可引致該樓等之主要結構部份損壞而致突然傾塌。擬於本月廿八日上午九時四十五分在南九龍裁判司署申請封閉令之通告，經於昨日在該等樓宇貼出。

（二）九龍打鼓嶺道六十二號。政府屋宇測量師在昨晨發表之一項聲明中稱：由於打鼓嶺道六十四及六十六號間墻之移動，致使支持前主墻之若干主樑，且將各支墩壓碎，此可造成各樓宇各主樓面之塌落。擬於本月廿八日上午九時四十五分向南九龍裁判司署申請封閉令之告示，昨日已在該樓宇貼出。

（三）港島東街第九號。政府屋宇測量師在昨晨發表之一項聲明中謂：在例行視察中發現該樓各負重外墻已破爛及凸出，之磚有傾塌之虞。擬於本月二十日上午十時向中央裁判司署申請封閉令之通告，經於昨日在該樓宇貼出。

（四）港島東街一及三號。政府屋宇測量師在昨晨發表之一項聲明中稱：該兩樓宇經例行視察後，顯示其負重外墻及磚間墻嚴重破爛及凸出，有倒塌之虞。擬於本月廿日上午十時向港島中央裁判司署申請封閉令之告示，已於昨日在該兩樓宇貼出。

讀者捐助 李漢水君

本報昨收到讀者伍君捐助李漢水君港幣十元，李君家屬可於辦公時間到本報營業部領取。按：李漢水，四十歲，與母、妻及子女，同住油塘新區，廿四日下午四時，因居住問題困擾而致神經失常，在觀塘跳崖求死，跌落一百餘尺深的大石上，受傷後，經送九龍醫院急救，於上月卅日轉佳，轉送青山醫院治理。

妻之友 Wife's Friend

代還兒女債

不想生育，家庭幸福須計劃，生育過多，最重要者英國「妻之友」節育片則更有一生富有者亦感嘗，如環境欠佳者，避妊片（又名避妊片）女兒女債之感，最新七十年代出品，隨時推進，家庭計劃，不斷改良，暢銷世界，厥爲每次用一片即可，英國簡便安全，會批准身體無害，各藥房如有停售者，請即想法購買……幸福家庭，照常受孕，…即價低廉絕…

Kingsland 帝國酒樓夜總會

鉄定本月十八日隆重開幕

正宗名廚粵菜・侍應服務殷勤
萬呎無柱大堂・裝飾輝煌典麗
一流樂隊演奏・舞台劇式表演

・東南亞獨有・

旋轉摺疊舞台

午茶 下午茶 喜筵壽宴 晚飯 宵夜
中西式鷄尾酒會

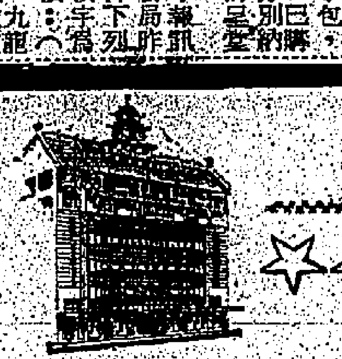
獨有 情調 水晶平台酒吧 舒適 幽雅

九龍尖沙咀美麗華大禮堂
電話：六三六一〇二〇・六三三六三五五

中華百貨有限公司

夏季大減價

經已開始 各貨齊全 請來參觀



辦主合聯 民航空運公司 新東旅行社

夏季 日本旅行團 八月五日 八月十六日 出發

（一）全程十天祇收港幣$2,450.00
往返乘搭秦華噴射客機，住第一流酒店，享受豐富。
（二）全程十二天祇收港幣$1,395.00
（往返乘搭法國郵船）
（三）本社專辦一切旅遊事務指導旅行手續，學生出洋及留學日本假日觀光蜜月旅行，代購機船客票，行李運輸并義務解答一切旅行疑問歡迎垂詢或惠賜電話

地址：九龍彌敦道八十號十二樓B 電話：664286・661310・663400

夏季衣飾大特賣

男女衣飾・割價傾銷・連日擠擁・欲購從速

		原價	特價
美國男裝短袖夏恤	每件	$25.00	$12.50
美國男裝短袖T恤	每件	$28.00	$17.50
日本男裝短袖夏恤	每件	$19.50	$9.50
日本三桃牌短袖免熨恤	每件	$16.50	$9.50
日本男裝V領線內衣	每件	$5.50	$3.80
日本男裝線背心	每件	$3.80	$2.00
日本男裝通花尼龍襪	每對	$4.50	$2.00
日本三骨男裝雨衣	每件	$35.00	$19.50
美國的確凉男裝西褲	每條	$25.50	$14.50
日本男女裝手帕（五條一包）	每包	$5.00	$2.50
日本男裝手帕（三條一包）	每包	$5.50	$3.00
36"日本印花的確凉	每碼	$3.80	$2.80

		原價	特價
44"日本絹西爾茲花綢	每碼	$4.80	$3.50
44"日本印花特頭綸蕾紗	每碼	$6.50	$4.80
日本印花特頭綸百摺裙	每條	$19.50	$13.50
90"X108"綉花床笠	每張	$25.50	$19.00
80"X90"圖案花純棉床單	每張	$15.50	$11.50
大炮麼印花面巾	每條	$2.50	$2.00
新欵購物袋	每個	$9.50	$6.00
新欵女裝尼龍T恤	每件	$16.00	$9.50
新欵女裝尼龍外套	每件	$17.50	$10.00
新欵女裝棉外套	每件	$11.00	$6.00
新欵女裝睡袍	每件	$14.00	$8.00
女裝內褲	每條	$1.80	$1.20
美國名廠女裝恤	每件	$25.00	$9.50

貨品太多・難以盡錄・敬請光臨・參觀選購

營業時間
售貨場：由上午十一時至下午九時正逢週末假日延長至九時半。
餐廳：由上午十一時至晚上十一時半。
美容室：由上午九時至下午七時正。

香港大丸 銅鑼灣百德新街 電話：773816

鳴謝

虫痔專家 黃華東 愈我 肝蟲・鞭蟲

余患肝虫及鞭虫病多年，面黃肌瘦，當即往診黃華東醫師，精心服藥，已無虫卵，證明此病已愈，心跳失眠，……，頭暈不思飲食，……，全部病况消除，體力健康好轉，現體重增加十磅……

黃華東醫館 設備最新儀器（星期日下午休）上午十時至下午七時半，下午二時至七時半，免費檢驗，帶菜來驗，即知 九龍旺角西洋菜街一〇六號二樓

伍雅鳴謝 榮新公司

留學美國加拿大 八月廉價飛行

爲各位留學生趕程八月份出國上課，本公司特于八，九月間，提早開辦數班廉價舒適飛航。機位有限，時間無多，至希各同學駕臨定位，以免向隅。

本公司過去八年經驗，加强服務精神，在三藩市，設有專人，負責致接，務求滿意。

泰華旅運公司謹啓

地址：中環安樂園大廈六樓 電話：223401 236757

紹榮高拉力竹節鋼筋

紹榮高拉力竹節鋼筋 可簽証符合拉力標準

紹榮鋼鐵廠竭誠向用家提供保証 價值比同質外貨低廉，用家無須存倉付息，無剩餘貨尾，訂量不足或船期阻誤之弊。

好處 任何花式皆備，且可隨時添補調換。普通圓鐵同樣大量供應。

紹榮有限公司鋼鐵廠
寫字樓：中環怡和大廈九樓
電話：二二三〇五八九 二二四三六一 二八二九一九四
廠址：將軍澳

何子炎之妻獲釋 在家中接見記者

泣述在招待所中夫妻相會情形 丈夫囑她好好照料孩子

【本報訊】箱屍案中被告何子炎的妻子馮玉卿（又名伊玲），昨日已由警署回家，並於晚上接見記者。

在警署逗留了近四十小時的馮玉卿，精神憔悴，昨晚在父親及弟弟陪同下答覆記者的問題。

「我是接到丈夫的電話，到九龍一間餐室跟他相會的。」馮玉卿說：「其後，我們才上招待所。」

「到了警署之後，我一直沒有獲得跟丈夫相見和談話。」馮玉卿又說。

馮玉卿在答覆記者詢問今後是否再回酒吧繼續唱歌時說：「目前我的心很亂，還未考慮到這個問題。」

「在招待所裡逗留時，」馮玉卿開始飲泣，抽咽地說：「丈夫囑我好好地照料孩子……」說到這裡，她已泣不成聲，奔回房裡。

馮玉卿是昨日下午三時許由東區警署回家的，之前警方致電她的父親接她回家。據說她精神非常疲憊，但回家後祇睡了片刻。昨晚接見記者時，她穿了一襲白底、淺色碎花的袋型睡袍，頭髮蓬鬆地站在門口答覆上述的簡短問話。

馮玉卿在知道記者造訪時，並未立刻接見，而由其父親推說不在家，但在記者說明這是一個善意的訪問，並聲明祇問幾個簡短問題之後，她才答允接見。

在父親及弟弟的左右相伴下，馮玉卿開了一線門隙，理由是怕記者拍照。於是記者誠意地保證絕不拍照後，她才開門談話。

馮玉卿說話聲音很細，當她說到丈夫囑她撫帶子女成人時，即掩面痛哭。馮的父親及弟弟說，她已極度傷心及疲憊，不能再多說話。

被控謀殺鮑觀達 何子炎昨提堂

押候七天作進一步調查

【本報訊】涉嫌與銅鑼灣怡華大廈箱屍案有關的男子何子炎，昨在銅鑼灣裁判署與康納法庭被控謀殺罪名。主控薜德遜幫辦向法庭請准將案還押七日，俾控方作進一步調查。

被告目前尚未獲答辯，暫時交由監房看管。

被告男子何子炎，廿九歲，番禺人，某洋行記賬員，有一妻兩子女。被控于本月六日在本港地區謀殺男子鮑觀達。

新界兩地區 新設颱風訊號站

【本報訊】據天文台長屈遜士博士稱：新界大埔滘及大欖涌現新設有颱風訊號站兩處。該兩地之新水警工作站，其天台現已豎立日夜懸掛風球風燈柱。至此，本港各地共有颱風訊號站三十九處，計港島及九龍各有九處，新界二十一處，後者包括離島在內。

屈氏又稱：不久將再設颱風訊號站兩處：一設在新界大尾篤船灣淡水湖附近之警崗，另一則設在九龍油麻地水上牌照辦事處。

本年第二季內，曾於六月三日下午四時懸出一號風球，翌日下午五時零五分風球卸下，蓋因強烈之熱帶風暴「貝貝」已向東北偏北吹過中國海。本年四月十一日七午十二時四十分，本港懸掛強風訊號（黑球），警告海港內有強烈東風發生。

本年四、五及六月內本港負責範圍內地區發生風暴五次，故曾向航行中之船隻發出非本地性之警告計五十三次。

在同一季內，曾由無線電傳真自關島美海軍氣象台收獲之氣象表數量大增。此等氣象表，係以從「麥羅士」氣象衛星收到之資料為根據，顯示該等衛星行經地方為雲層所遮蓋。

南華西報及捷成洋行聯合舉辦德臣西報攝影比賽頒獎禮昨日舉行。圖為樂淮夏夫人頒發冠軍獎與陳國安。

德臣西報攝影比賽 昨日頒獎今起展出

【本報訊】南華早報有限公司和捷成洋行聯合舉辦德臣西報攝影比賽，昨下午六時在希爾頓酒店舉行頒獎典禮，入選作品，將於今日起在希爾頓酒店展出。

頒獎儀式由德臣西報總編輯樂夏華夫人主持，得獎名單如下：特大獎：彼得．古勒，獲德臣西報杯，天梭表兩個，綠克發攝影機一個；特別獎：張百金，獲德航來回德國機票一張，綠克發攝影機一個，德臣西報盃一個。其他各組得獎者為：（風景組）第一名黃秀萍，第二名吳志霖，第三名陳國安；（人像組）第一名陳國安，第二名陳輝，第三名何文葉；（兒童組）第一名張傑榮，第二名陳桃麗林；（靜物組）第一名佘斯斌，第二名麗東，第三名胡域多利亞（沙）。以上為評審（?）及各組精神安慰獎八十名。

石智益赴英任新職

勞工處人員定明天餞別

【本報訊】勞工及礦務處人員，將於明日在大華飯店舉行宴會，餞別行將離港之勞工處長石智益。石氏將於本月廿七日離港作短期渡假，然後就任港府駐倫敦辦事處主任。石氏將於本年十月初接替現任港府駐倫敦辦事處主任巴爾之職務。

參加此次宴會之現任及已退休之勞工及礦務處職員，預料約有一百六十人。署理勞工處長阿力山大將致惜別詞，並由林超平女士將地氈一幅及若干光學器具贈與石氏作為紀念。

粉嶺裁判署審字花案 字花是玩意抑賭博 控辯雙方展開激辯

法官宣佈押候十七日裁定後再訊

【本報訊】「字花」，究竟是作為「玩」的，還是「賭」的？昨在粉嶺裁判署內一宗涉嫌開字花機關案中，由主控官與被告的辯護律師發生辯論，要勞動檢察官出庭分析，主審法官於聆聽各方意見後，押後裁定字花是「賭」還是「玩」，然後再作審訊。

該宗涉嫌開字花機關案，發生於本年六月十九日，警方在元朗逢吉鄉一間木屋內，拘獲四名男子，並搜獲一批字花紙、鐵箱、格式紙等證物十多種，另檢獲疑為字花賭款五千餘元，該四名男子乃被控開賭字花，曾經過數次，至昨日始在粉嶺裁判署開審。

四被告為：㊀陳錦祥，三十八歲，番禺人，住逢吉鄉無門牌木屋；㊁張彥榮，四十二歲，新界人，住元朗山下村無門牌木屋；㊂王順興，五十歲，東莞人，住元朗同益市場第二街二×號；㊃張錦，四十九歲，順德人，住深水埗巴域街五十×號七樓。同被控於本年六月十九日，在新界逢吉鄉開賭，另一交替性控罪，指該四被告同日在上址聚賭。

案由侯穎明幫辦主控，四被告否認控罪，並延聘成頓律師出庭辯護。

警方首先由元朗鄉警探長鍾沃以專家身份，在庭上演述賭字花案中十一種證物的性質，計為：㊀一本拍紙部內，寫有一批股東名單及每人股本若干；㊁一個小鐵盒，外面鎖着，內裡則藏着某場所開的字花古人名稱，這是開字花的秘密；㊂一本簿則寫有某一個號碼，即等於代替一個字花的名稱；㊃有幾張紙，則為帶家使用的，用以紀錄錢銀及號碼的；㊄有一張卅六牌古人的名稱及編定的號碼，作為每日開出某一牌的比對和參考；㊅數十張字花題，乃為帶家供給賭客作擬投注之用；㊆有三十二張格式紙，是廠家交給帶家，作為向賭客交收之用；㊇一本小冊子，內所寫的字句，是廠家每日進支數目的紀錄；㊈另一本小冊子，乃是一本開字花參考書，「師爺」決定今天開那一個，就在該小冊子內選定。㊉有十二張紙，是帶家收到賭客的號碼及賭款額多少，交回廠家，這些紙張，還有副本的，並為當某場某場的手段；⑪一張花紙寫着某日開的號碼，此號碼可能就是開字之前，已放入小鐵盒內的。

被告辯護律師成頓曾盤問鍾探長，何以知道這就是賭字花，及因何稱為專家？鍾答：我在香港淪陷時期，已經有機會懂得了，而且我在警界服務十多年，已經拉過幾宗賭字花的人，知道賭法。

案由鐵維斯法官主審，上午由鍾探長作上述供詞後，下午並由逢吉鄉那間被疑為開字花機關木屋的業主沈永明，沈永楷作供，述及一九六一年認識第一被告名陳水及租屋給陳的經過。跟着文由八鄉警署探長戚鈞富登庭述及去月十九日，他與探目何尚銘、探員周榮、陳炳麟前往破案的經過。

至是，成頓律師乃向庭表示：大意引用雲馬、十三張、挑盲雀，都是一種「玩意」性質，字花實亦為一種玩意。法庭曾請到比利頓檢察官出庭，分析「字花」是中國人一種賭博的名稱。雙方辯論時間頗為冗長，迄下午五時，法官乃宣佈押後至本月十七日再訊，屆時，並改由檢察官比利頓担任此案主控官，並由八鄉警署探長戚鈞富協助。四名被告仍准轉保候訊。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩東風至東南風，除有幾陣驟雨外，天色良好及炎熱。

昨日氣溫最高為華氏表八八．九度（攝氏表三一．六度），最低為華氏表八〇．一度（攝氏表二六．七度）。

今晨零時室內氣溫華氏表八十三度（攝氏表廿九度）。

高潮：上午九時廿三分 深夜十二時十三分

低潮：凌晨二時卅五分 下午五時十三分

匪徒持刀威脅 少婦手抱嬰兒在電梯被洗劫

【本報訊】尖沙咀漆咸道八十三號至八十五號金禧大廈內，昨晨十時許發生電梯截劫，一名手抱嬰孩的少婦，在電梯遭一名持有尖刀之匪徒指嚇，威脅其交出財物，否則就將其兒子刺死，少婦在淫威之下，祇好交出白金鏈、手鈪、鑽戒及現款百餘元與匪徒。搶匪得手後，即逃出電梯，循樓梯逃去。失主至是大叫救命，驚動大廈住客代為報警。

案發後，大隊警探馳到該大廈調查，並將大廈包圍，逐層搜索。據說匪年約廿餘歲，身穿黃白格仔夏恤、藍西褲。

失主是個廿餘歲的少婦，當時手抱着一個出世不久的嬰兒，正由該大廈四樓乘電梯而下，當時電梯內祇有一名身穿黃白格仔夏恤、藍西褲之青年。當電梯降至二樓時，突然又往上升，婦人感奇怪，以為是機件有問題，顯得很焦急。但電梯升至十一樓時，又突然停止，婦正想步出電梯，該青年竟然露出真面目行劫。

香港小姐杜約克乘機赴美前在機場留影

香港小姐杜約克 赴美競選世姐

【本報訊】當選為本年度香港小姐的杜約克，昨午乘英航機赴美，參加在該處邁亞密海灘所舉行的世界小姐選拔賽。她在機場上說：「我將盡一切努力，希望能替本港爭取到一份榮譽。」

杜小姐預定當世界小姐的選拔賽結束後，即轉往美、加各地，如紐約、洛杉磯、三藩市、溫哥華等地一遊，全部時間將為四至五週。

駐機場警員途經城南道 槍傷可疑男子

因拒受檢查受傷後被捕

【本報訊】一名駐守啓德機場的警員，昨晨一時許收班，途經城南道，發現一形跡可疑男子，喝令搜查時，該男子拔足奔逃，警員連開兩槍，該男子腿部中彈受傷就捕。

該警員編號五九八×，駐守啓德機場，昨晨一時許，他帶同一警犬收班，步行至太子道與城南道附近欲乘車返警署，此時他發現一年約卅歲的男子，行動閃縮，形跡可疑，擬上前搜查，不料該男子拔足奔逃，警員喝令該男子不要走，但此人仍不停步，雙方展開追逐，轉入城南道，警員連開兩槍，該男子大腿中一彈，當場受傷，但仍是負傷奔逃，至八十號門前不支，跪下俯首就捕，被帶返警署。中彈受傷的男子名陳某，廿九歲，報稱：……。據稱：警方在其人身上並無搜出可疑物品。

耶大歌詠團抵港 不住酒店 下榻私人家庭 藉以促進彼此友誼

【本報訊】與哈佛齊名的美國耶魯大學歌詠團，已於昨日抵港，並將在港作三場的演唱，時間為今日和十五日下午，另一場是特別招待學生，時間為明日下午六時，均在大會堂音樂廳演出。據香港音樂協會一位負責人稱：該團在港停留四天，全部活動已由香港音樂協會排定，演唱的節目，內容包括早期聖樂、獨唱、情歌、合唱、大學樂曲及美國民歌，樂隊指揮是該校的音樂教授羅希夫，為目前美國享譽最隆的音樂家之一。

該團此次來港，在生活方面最大的特色，全體都不下榻於酒店，而在本港私人家庭作客，以期與本港的中國居民打成一片，和增進彼此的友誼和了解。

耶魯大學歌詠團成立於一八一三年，迄今已有百餘年的歷史，這次東來，全體均男女團員共六十人。

宿舍藏械 首被告黃友判入獄三年

【本報訊】涉嫌在偉綸紗廠工人宿舍內藏械案，兩被告昨午在南九龍裁判署審訊，首被告黃友認罪，被判監禁三年，出獄後被監視行為兩年。次被告劉七秀否認控罪，押後七月廿七、廿八日審訊。首被告黃友，卅九歲，報住紅磡黃州街一偉綸紗廠工人宿舍三八房。

潘朝英週內飛台 七洋大學招生計劃 俟返港後再行宣佈

【本報訊】七洋大學文學院長潘朝英博士，奉派來港主持招生事宜，因身體不適，休養多日，現定於本週飛台，向立法院報到，公畢後再回港宣佈招生計劃。

潘氏過去曾任天主教益世報社長，傳其飛台將與于斌總主教商討益世報之復刊事宜，更有謂潘氏主張在港開辦一張報紙，純屬推測之詞，其在港業務繁忙，除非辭去一切有關職位，乃可辦報。七洋大學駐港招待會主席王幸利曾設宴款待潘氏，中英校聯會亦將為潘氏於週五洗塵。

慈恩英文夜中學

◀政府撥地．自建校舍▶

校址：九龍廣利道（由青山道）新舞台戲院直入

特別通告

本夜中學本當教育而教育之原則，培養有志向學青年，因工作或環境未能在日校升學。而欲在晚間接受英文中學教育而設。開辦以來，董事會同寅努力推進。至具成效，現更奉教育司署及考試委員會核准參加一九六六年英文中學會考之路。資歷既已等量齊觀。進讀之學生可獲得與日校共途同歸會考之路，向學者可依其環境之便利自加選擇！特此通告

夜中學

班級：P6—F5—參加一九六六年英文中學日校會考

科目：英文，中文，中史，生物，數學，英史，地理，社會經濟。

英專夜校

班級：P4（字母班）至F5（會考班）

經奉教育司署及考試委員會核准參加一九六六年文科會考。

開課日期：八月二日

校監：馮公夏 校長：何植江

香港聖恩英文書院

自建校舍．設備完善 師資優良．學風淳樸

班級：中學部——中一至中四（明年續辦中五會考班） 小學部——小一至小六

考試：七月二十日（星期二）上午九時

校址：上環普慶坊十號 電話：四四六四五〇 四三八九四五

即日開始報名 簡章備索

校長：黃文謙 副校長：陸永熾

崇恩英文書院招生 四校聯合

班級：英文中一至中四 小四至小六（幼稚園） 中文中一至中三 小一至小六

試期：七月廿二日（下午一時）

校址：（正校）界限街一〇二號 （女校）九龍巴芬道六號 （分校）旺角砵蘭街二七號 （分校）佐敦道十九至廿一號

電話：八二六〇二八 電話：八二四三九五

監督：李青華

VICTORIA COLLEGE 維多利亞書院

招上下午FORM 1 男女生

及 上下午F.2 F.3插班生 下午小學小三至小六各級插班生

入學試日期：七月廿一日（星期三）上午九時

即日開始派發入學申請表報名時間每日上午九時半至下午六時

英文夜校同時招生 招收班級：P.5（字母班）至F.5（會考班）

定七月廿九日（星期四）下午七時舉行入學試驗即日開始報名

校址：香港灣仔峽道七號 電話：七二五八九二

永生英文中學 附屬小學 招男女宿生

班級：由幼稚園，小學至中學

特點：新建花園別墅，設備完善，舍監管理，校風嚴格，家境清貧者，可申請補助。

報名：由即日起

校址：新界青山，藍地十六號巴士直達校門

香港辦事處：電話431194

聖若望英文男書院

一九六五年九月遷往九龍塘秀竹園道自置新校舍上課，報名仍在現址。

辦理：太子道四五四號近奧林匹克公園 電話：八弍三一八二

班級：P.5—F.6

報名日期：由即日起

考試日期：七月十四日

聖若望英文女書院

九龍塘界限街一弍六號 電話：八二七八七九

班級：P.5—F.6

報名日期：由即日起

考試日期：七月十四日

聖若望英文小學

九龍金巴倫道十二號 電話：八二九〇九八

班級：P.1—P.6

報名日期：由即日起

考試日期：七月十四日

本書院為天主教白英奇主教管轄之教會學校：5及F.6大學預科班均由前任聖瑪利及喇沙等書院F.6先生教授

香港浸信會顯理中學 招收男女生

班額：中學一至三年級 小學一至六年級 幼稚園。均全日上課

報名：即日開始。

考期：七月十五日（星期四）上午九時卅分 電話四三七七〇七

校址：中小學香港柏道三號。幼稚園 堅道五十號 香港12號巴士直達校門 3，23號巴士柏道口下車

澳門德明幼稚師範科招生

校考資格：高中畢業女生

畢業年期：一年

報名日期：即日開始 手續：可郵遞報名

考試日期：七月廿六日上午九時起 地點：澳門白鴿巢本校

開課地點：（一）澳門本校，函索即寄 （二）香港銅鑼灣蘭芳道廿五號培靈幼稚園 （三）九龍尖沙咀柯士甸道一四八號C香港華業公司 （四）九龍深水埗荔枝角道二〇四號中立書局

校長：李雪英

聖慈幼英文中學

天主教人士主辦

本校自置新建校舍位於上環普慶坊設備完善有校車接送照顧周全

班級：英文中學F.1—F.4（明年續辦會考班） 英文小學P.1—P.6（歷屆參加升中試成績優異） 中文小學小一——小六 英文幼稚園高低班 中文幼稚園高低班

校址：上環伊畏街121、123號 電話：438204 上環急庇利街3、5號 電話：438433 堅道63號 電話：236591 堅道樓梯街儒林台7、8號 電話：440971

報名處：上環必列啫士街37號 電話：435314

報名日期：即日開始 考試日期：另函通知

監督何桂生

亞比士莎英文書院 擴班招生

班級：英文部P.6—F.4中文部中一……中三（全部上午班）

英文部	P.6	F.1	F.2	F.2	F.4	F.5	中文部	中一	中二	中三
	$28	$34	$38	$42	$50	$60		$24	$28	$32

即日報名，考試日期在校內公佈。凡持有參加升中試考試證者免試入學。

校址：九龍旺角彌敦道687—9號（邵氏大廈對面） 電話：813361

暑期補習班英數理化一年課程全部授完

F.1—F.4學費三十元七月二十六日開課

香港浸會書院 招生通告

茲將本院一九六五年度招收文，商，理三學院各系一年級新生，及二，三年級轉學生，報考日期公告如后：

報名日期：七月十四日至八月十三日（每日上午九時至下午一時）

考試日期：八月十六日至十八日

校長 林子豐

崇文英文書院

招上下午校由小一至中五會考班各級新生

校址：（一）北角英皇道新麗池大廈對面 電話七〇三三五一 （二）北角渣華道九十六至九十八號 電話七〇〇四九八

考試：七月十九日（星期一）上午九時

報名：即日開始由上午八時至下午六時

聘請教員：聘各級主任教員多名願者請繕英文親筆函詳履學歷投寄本校

校長 黃永年

大磡村昨晨大火 焚燒歷三小時 燬木屋百餘間
災民登記接近千人

【本報訊】九龍鑽石山大磡村與文谷新村交界處，昨晨四時十分發生大火，前後歷時三小時，焚毀工場及木屋一百六十餘間，近千居民的家被毀，損失財物暫時無法估計，但無傷亡事件。

起火的地方，據說是一間手機工廠，該工廠規模頗大，日間有百餘工人，晚上則無人開工，最先着火是在該工廠的屋頂，其時約爲凌晨四時十分，由於該工廠堆放的均爲棉質易燃物，火勢迅速蔓延，十五分鐘後該廠即陷於火海中，隨後大火且延及附近的木屋，火勢更烈，迅速向山邊木屋區燃燒。消防處聞報立即派遣消防車趕赴救熄，可是由于現場靠近山邊，無大路可通，消防車無法駛進火場，因此需要駁接數百呎甚至逾千呎的長喉始能灌救，由于灌救工作困難，而且該處木屋密度甚高，在起火後數十分鐘，火勢大盛，火光紅透了半天。火舌所及的面積，竟達六萬平方呎之廣。

此次火警，消防處曾出動滅火車、救傷車及工程車出動，警方亦曾派出大隊人員到場協助。火勢至凌晨六時卅分始被控制，七時始撲熄，但至十時後仍有餘燼，消防車並在繼續灌水。

在火警發生後，大磡村街坊福利會理事長及幹事等，即帶同廿多人全力用水灌救，但火勢過猛，終無法撲熄，後來消防隊才大批趕到，合力撲救。火熄後，祇有一名四十餘歲男子徐祥因上落樓梯被磚觸傷腳，已送院救治。

直至十一時半，由社會局登記之災民已達九百二十九名，共一八四戶，其中男子三一九人，女子三一〇人，兒童三百名。社會局並于十二時半派送飯餐及衣物等，並將災民送往獅子山下的臨時收容所。

被告被毡蒙盖刺人何其巧 毡有五洞鄭被刺五下 法官令被告解釋理由

·接第四頁鄭棣池案·

問：「結果，鄭用毛毡蓋着你？」答：「是，我看不見東西。」

問：「後來你怎樣？」答：「我發覺有人打我，于是在毡內無目的地刺。」

問：「你聽口供時一醫官作供時，毛毡上共有五個洞！」答：「聽過。」

問：「另一位醫生作供說，鄭的傷口共有五處傷口？」答：「聽過。」

問：「那五個洞與鄭的傷口是吻合的？」答：「不知。」

問：「你以爲鄭的傷口是你被毡蓋着時無意中刺到的？」答：「我想是。」

問：「你沒有用毡蓋過鄭棣池？」答：「沒有。」

至此，法官再質問被告：「毡上有五個洞，即是你在毡內手拿三角錐刺了五下？」

路娥樑答：「是。」

法官又問：「鄭棣池被刺了五下？」答：「是。」

法官問：「那麼你是否能解釋一下，當你在毛毡內無目的地刺時你拿着三角錐的手動了五下，而鄭刺在鄭的身上？」被告解釋說：「當時我只覺得有人箍着我，後又覺得有人打我。」

至此，法官命將上有刺洞的毛毡張開，其中三個洞是在毡的一邊，而另兩個洞則在毡的另外一邊。法官並叫被告解釋：「毡上三個洞同在毡的一邊，那是合理的，另外兩洞在毡的另一邊，則被告被毡蓋着時，勢需回錐反手刺去，但爲什麼剛好五下都刺中鄭？」被告答稱：「當時他只知在無目的地刺。」

主控又問：「鄭棣池在被刺中三次後，爲什麼仍不走開？」被告解釋說：「當時他被毛毡蓋着，不知情形。」

主控又問：「鄭當時是站在床上，那麼，鄭的傷口應該在鄭的上半身，而且當時你與鄭是面對面，那麼，鄭的傷口應在前面？」被告答：「我不清楚當時的情形。」

于是，主控說：「鄭棣池被刺時是睡在床上？」答：「不是。」

問：「鄭的身上有毛毡蓋着？」答：「不是。」

問：「那三角錐是你帶去的？」答：「不是。」

問：「爭執的發生是你向鄭借錢？」答：「我從來沒有向他借錢。」

被告答法官盤問時說 鄭謂過唔會玩玩吓 故不反對甥女嫁他

至此，主控詢問被告由其姊夫處收到五千元的事：「你于五月十日與第七及第八哥哥到姊夫郭文抗的家去？」被告答：「與第七哥哥先去，第八哥哥後至。」

主控問：「那給你五千元，即是鄭給你的？」答：「是。」

問：「你有數過？」答：「有。」

問：「你當時實在是去借錢，否則不會數那些錢，你借錢的目的是爲了給律師費及其他用途。」答：「不是，鄭說先給五千元，故而數一數。」

問：「你所說的話都是假的。」答：「眞的。」

問：「你實在想傷害鄭棣池的身體及名譽？」答：「不是。」

問：「原因是你以爲鄭是親戚，應幫你解決困難？」答：「我從來向他借過錢。」

問：「你是故意傷害鄭棣池的。」

最後，法官詢問被告：「你那裡來的錢去賭？」

被告答稱是：「薪金及花紅。」

法官又問被告：「你的家人中只有你一人不反對傳翠華與鄭棣池結合？」被告答：「是。」

法官問：「鄭棣池知道嗎？」答：「知道。」

問：「你爲什麼不反對？」答：「因鄭說過，但對傳翠華『唔會玩玩吓。』」

問：「鄭用毡蓋着你時，他是否站在床上？」答：「是。」

問：「什麼時候拿起毡的？」答：「跳上床之時。」

問：「鄭由什麼地方跳上床去？」答：「床頭。」

問：「跳上去時，沒有踏着那張毡？」答：「沒有。」

問：「你見郭文抗是約好的嗎？」答：「是。」

問：「幾時約的？」答：「五月九日晚上，我看到郭文抗時，郭對我說，阿池說給我五千元，問我肯唔肯，我表示要考慮，乃于次日到律師樓去問律師，那些錢可不可以要來呈堂？」

被告兩兄指証姊夫說過 被告如認罪後 鄭願給六萬元

至此，被告經作供完畢。在辯方大律師葉文楠表示，辯方有兩名証人要出庭作供，法庭乃召該兩証人出庭。

首名証人是被告路娥樑之兄路娥權。在葉文楠大律師引導下作供說：他是任警察的，編號是三五三二，本年五月九日，他曾與被告到九龍快富街一號K四樓他第四姊姊家裡，他的姊姊已結婚，姊夫名郭文抗，最初郭不在，至深夜二時許，郭始返家，並對其弟弟（即被告）說：「阿池叫你在法庭中認罪，願意先給五千元，以後再給五千五百元。」

次日下午一時廿分，他再到郭家去，見到被告路娥樑，至一點半左右，又見他的另一弟弟路娥標。約兩點，郭回家時，便即交給被告五千元當時被告曾當面數過。郭文抗又對被告說：「我已由阿池那裡取了六萬元回來，但阿池叫我先給五千元，待你在法庭認罪後，再把其餘五萬五千元給你或給你所指定的人。」當郭說這些話時証人是在場的。

在答覆主控的詢問時，証人說：當他第一次與被告至郭文抗的家時，約是深夜十二時許，至凌晨兩點多鐘，始見郭返家。至於傳甚麼在那裡相候至兩點幾鐘，原因是他的弟弟，即被告於當晚十一時四十五分前來找他，叫他相偕一起前往。証人否認主控所說被告前往郭家的目的是借錢。

証人說：「我沒有聽過。」

辯方另一名証人路娥標作供稱：他是被告的哥哥。今年五月十日，他接獲被告的消息後，至快富街一號K四樓他姊夫郭文抗的家去，當時看到被告及他一位哥哥路娥權也在。約兩點鐘，郭返家後，對被告說：「阿池叫我給六萬元與你，並叫我先給五千元與你去用，明日你到法庭去認罪，其餘五千元則隨便由你交給任何人。」被告于是問証人是否願意作証，他表示願意。至于那五千元，則是由郭取出，被告數過後收起的。

在答覆主控的詢問時，証人表示：他不贊成其外甥女傳翠華與鄭棣池結婚，原因是知鄭已有「老婆」，以後亦很少與鄭見面。証人否認主控所說他前來法庭作供之原因，是因不滿意于鄭棣池，亦否認他的供詞是由別人教他的。最後証人答覆主控的詢問說：他不知道被告的五千元是否乃被告向郭文抗借的款項，但在郭把錢交給被告時，郭文抗確實是這樣說。

地產建設商會會長霍英東在招待記者席上報告該會成立的目的。

地產建設商會後天成立 霍英東報告組會目的
加强官商聯系健全售樓制度

【本報訊】香港地產建設商會，定後日舉行成立暨第一屆職員就職典禮，首屆首長及全體會董，昨招待文化界。會長霍英東指出，該會成立的主旨，其目的大約有三點：

一、聯絡會員感情交換有關意見，以收集思廣益之效，尤其要使社會人士認識我們的行業，係一建設性的企業，而非投機性的生意。

二、溝通官商橋樑。近年來由於地產業的急劇發展，政府土地政策及建築法例也隨環境而修正，雖然政府立例大都爲大衆利益着想，但有些細節實行起來，往往會產生一些不良的副作用，以致本行業及社會經濟受到若干影響。最近本行業稍趨平淡，除供求問題及受銀行風潮直接影響之外，對於其他如危樓問題，建築新法例，及政府土地政策等，都有連帶關係。本會成立後，大家有機會將各項由於新法例所引致的困難問題，綜合意見，提供當局，作爲改善資料，俾下情上達，從而獲得改善，進而有利於香港經濟繁榮。

三、訂立嚴密售樓制度及管理辦法，保障顧客利益。過去本行業出售樓宇，有些因種種環境，即如危樓問題，或遭遇地基困難，未能依時交樓，影響本行業信譽至大，今後希望本會會友互相切磋，及與有關當局和法律界人士研究，訂定一個嚴密售樓制度，及完善管理樓宇辦法，忠誠爲社會人士服務，這是我們一個最誠懇的目的。

昨參加招待會之中西報界凡百餘人，該會正副會長霍英東、風武炘、何鴻燊及全體會董親自招待。

胡應孫將遊美 坊研會副主席

【本報訊】坊研會副主席胡應孫將往美國遊覽，作紐約某僑領的嘉賓。據悉，該僑領在紐約投資開設一家頗大規模的酒店，堅邀胡氏出任經理，胡氏在港業務擺脫不開，最近又來函邀請其前往一遊，藉叙離別。

在長洲意圖强姦婦人 消防員認罪求情 被判監十五個月

【本報訊】一名消防人員因爲用暴力把一名婦女按在地上，企圖除去她的褲帶，但祇能拉斷褲帶，後來又把婦人脚臂咬傷，卒法網難逃，昨晨被控于銅鑼灣裁判署，被告認罪，法官判其入獄十五個月。

被告盧炳祥，廿一歲，爲消防員，被控本月十日在長洲南灣非禮一名婦人林儀淨。

案情指出，原告林儀淨是日下午十一時站在長洲碼頭等候丈夫，但沒有等到，因此搖興回家，但行至山道附近，却忽然被人用暴力按在地上，並動手去除原告的下裳。而原告極力反抗，被告祇能將該婦人的褲帶拉斷，婦人大叫救命，被告逃去。該婦人隨後到長洲警署報案。警方于次日下午十一時許在長洲新興街一五六號二樓把被告拘獲。

被告在法庭認罪，並表示他在消防局工作，當晚因飲酒，有微醉，又見林容貌漂亮及穿着衣服，故一時衝動做錯。他向法庭求情，希望不要留案底。

法官在判案時指出：被告求情所述，雖然值得法庭考慮，但法庭亦要考慮公共安全問題，婦女安全是一定要保障者。在此案中，法庭可以判被告入獄兩年，但考慮被告的情境，姑判入獄十五個月。

港督昨午巡視 華民政務司署

【本報訊】港督戴麟趾爵士昨下午巡視華民政務司署，視察該署各部門工作情形。

港督首先蒞臨設在大道中僑商大廈六樓之租務調查處（港島），華民政務司署之國防除亦設在該大廈。港督抵達時，由華民政務司麥道軻迎接。港督視察租務調查處之工作約三十分後，即前往干諾道中消防大厦二樓華民政務司署總辦事處。

港督巡視該署各部門，此等部門之工作範圍甚廣，計包括有：對街坊、地區、宗親會、華人婦女會、各大華人宗教團體、東華三院與保良局等之聯絡工作，及關於華人習俗婚嫁、家庭糾紛案件、華人廟宇、各種慈善及獎學基金、發給酒牌、翻譯及傳譯、禁婚、新聞紙註册、中國歷史研究、爲高級政府官員選擇中文姓名等工作。

在巡視中，港督曾與該署各高級官員晤面，計有首席副華民政務司徐家祥、副華民政務司楊啓彥、陳樹青、許寶林、黃廣文、李子農、何蔭璇、主任秘書賀振國、租務調查處（港島）、家園防除主任金瑪倫等。

ST. AUGUSTINE COLLEGE

天主教 聖思定英文中學招男女生

班級：英文中學：F・1——F・3　（積錄至會考班）英文小學P・5——P・6
中文小學：一至四年級　幼稚園：高初級
報名：即日開始（上午九時至下午五時）　地點：香港區：筲箕灣慈幼中學　九龍區：本校
考試：日期：七月十八日（星期日）下午二時
地點：香港區：筲箕灣慈幼中學：九龍區：本校　附註：凡持有升中考試証者，得申請免試入F・1
開課：英文部：九月一日　小學部暨幼稚園：八月九日
校址：九龍佐敦道碼頭渡船街文英樓　校車接送學生
董事長：唐碧川　校董：武幼安神父

邱吉爾英文書院 CHURCHILL COLLEGE

九龍油蔴地南京街三十至三十六號全座（拔萃女書院右鄰）
電話：八五四八九八

自置校舍　設備完善
師資優良　管教嚴謹

招收班級：中學部F.1—F.4　小學部P.5—P.6
各級男女新生續辦會考班及大學預科班
報名日期：每日上午九時至下午六時假日照常辦公
考試日期：七月十八日上午十時正
考試地點：南京街本校
應屆小學畢業生優先取錄，貧苦學生可申請助學金
董事長：麥炳　副董事長：蔡宏儀
監督：廖謙　校長：劉一風

教育司批准圖則
自建永久校舍全座

MANSFIELD COLLEGE

格致英文書院
招秋季學期男女新生

（一）班級：小學五至六年級（PRIMARY 5—6）
中學一至六年級（FORM 1—6）
（二）考試：七月十六日（星期五）上午九時
（三）報名：每日上午九時至下午五時
（四）校址：九龍尖沙咀金巴利道諾士佛台四至五號。
（由樂宮戲院轉入）
電話：六三零二零一一三
校監 鄭亞清

萃華英文書院招生

本校校董會創設「方氏」「明賢」英文專修學校有年，一向以嚴謹態度從事教育，今以創辦「方氏」「明賢」之精神及經驗增辦本校，本校校址所在地，環境高尚清靜，交通方便，校舍佔地萬多尺，建築美奐美輪，設備完善。

校址：九龍旺角運動場道十五號
班級：英文小五至中三（P.5—F.3）逐年遞增至會考班
報名時間：每日上午九時至下午六時（假日照常）
考試日期：七月十八日上午九時半（星期日）
報名地點：（一）九龍旺角運動場道十五號本校
（二）彌敦道七四五〇一D方氏英專
電話：八零二六五五

天主教人士主辦

聖維德書院 ST. VICTOR'S COLLEGE

即招暑期英數理進修班（簡章備索）

班級：F・5——F・1：P・6——P・1及幼稚園各級，即日開始報名，每日由上午九時至下午六時
師資：美國芝加高大學碩士，港大文理及經濟學士，中山大學，師資學院及富有管教經驗教師分担。
考試日期：七月十九日上午九時（馬寶道中學部）
校址：北角馬寶道77—87號　北角英皇道414號　北角燕子道6—10號
電話：715116　714636　705968

贊助人：
Rev. Fr. A. Formenti 神父 現鮑思高學校校長
Rev. Fr. P. Deane 神父 現類斯中學監學
Rev. Fr. J. Clifford 神父 前類斯中學校長
Rev. Fr. A. Smith 神父 慈幼中學副校長
Rev. Fr. James Lea 神父 喇沙書院教師

校長劉詠生

孔聖堂中學招生
新建校舍落成　擴充班額

㊀學級：（A）中學（全日制）一、二、三、四、五、六級各級新生及插班生。（B）小學（分上下午制）
㊁學制：一、二、三、四、五、六年級各級新生及插班生。
㊂試期：七月廿七（星期二）上午九時（即開始報名）
㊃校址：香港加路連山道（右鄰政府大球場面對南華體育會）
㊄電話：七六一九五三
監督：許讓成　校長：鄧志昂
校董：蘇耀才　方潤華　鄧植之

聖瑪加利女書院 ST. MARGARETS' GIRLS' COLLEGE

特點：（一）本校遵照天主教會傳統，提倡男女分校，俾女生能在寧靜之環境下，接受學問之薰陶。
（二）本校大部份師資均由香港大學、聖瑪利、聖心、瑪利諾等女校畢業女教師担任。
（三）本校爲防止女生習染社會不良風氣，特設訓育部，以「管教並重，學風淳樸」爲訓育目標。

校舍：一、正校：位於九龍尖沙咀高尚地區柯士甸道，環境幽雅，設備完善。
二、分校：位於九龍太子道，具有園林校舍兩幢，佔地一萬五千餘平方呎，可容納女生千餘衆，乃理想之女校地點。

招生：英文中學部F.1—F.4。英文小學部P.1—P.6。試期：七月二十七日。
校址：正校：九龍尖沙咀區柯士甸道144號（九龍西洋木球會對面）。
分校：九龍太子道229—231號（近天主教聖德肋撒教堂）假期照常辦公。

聖瑪加利女書院新生入學試啓事

本校因投考人數過擠，原定於正校舉行之新生入學試，因原址不敷應用，茲改於九龍太子道天主教聖德肋撒教堂分批舉行，俾能容納更多考生，已報名新生分布依時到達上述試場應考爲要。
校務處啓

嶺東中學招生

學級：中學一至中六，小學一至小六，幼稚園高初級及中文夜校
考試：報名時通知
報名：即日開始
校址：九龍深水埗大埔道一〇六號，一〇三號
電話：八〇七八九五　八六六一三
校長　陳劍科

校舍廉售

官塘住宅區樓宇全座有入伙紙，樓高六層上蓋每層約六千呎可作課室四十餘間禮堂操場等俱全廉售，可分期，有意者請電230171林洽

香港調景嶺中學招生

班次：新制中一小一幼稚園乙組招收新生，舊制高中三新制中二以上各級均招插班生
報名：七月十二日起至二十日止
考試：七月二十一日
入學：免收學費，全期只收雜費伍元，宿生全期另收宿費伍元
地址：調景嶺大坪21，九龍觀塘乘小輪直達，香港西灣河乘航船直達

聖智德英文中學

本校各級學額已滿，現建築新校舍，擴班招生。
即招F.1—F.5　P.1—P.6　幼稚園各級男女生。

本校由英籍神父JOHNLUFF於1954年創辦迄今，並於1956年參加英文中學會考，歷屆考生成績優良。

班級：招收F.1至F.5各級男女生，P.1至P.6插班生，幼稚園高初班。
報名：即日開始。（每日上午九時至下午六時，假期照常辦公）
試期：七月二十日。（星期二）上午九時。
校址：九龍尖沙咀山林道33—35,45—47號。電話：634402　636140

天主教 斯德望英文男校
ST. STEPHEN'S CATHOLIC BOYS' SCHOOL

招考新生通告

本校全部課程均遵照天主教會男校傳統，嚴格辦理。大部份師資由香港大學及喇沙書院舊生担任。

（一）本校招收新學期中學部F.1至F.5，小學部P.1—P.6各級新生，由即日起派發入學申請表格。
（二）天主教學生助學基金同時接受申請，新生可憑箋紙到本校校務處領取申請表格。
（三）考試日期在校內公佈
（四）校址：九龍塘界限街118—120號（近窩打老道）
電話823431假期照常辦公
校長：利國傑（香港大學文學士）

港口垃圾數量增加 上月達七百餘噸 當局請居民合作保持清潔

【本報訊】本年六月內由港口收集之木料數量有顯著之減少。海事處發言人昨日稱：此種緣因，可能係由於去月初曾向所有木廠及拆船廠發出公函及標貼所致。

發言人又稱：由港口收集之木料雖告減少，但所收集之住戶垃圾則增加百分之十。

發言人籲請各界人士合作，勿將垃圾傾卸於港口內，以確保安全及保持港口之美觀。

根據統計數字，海事處港口清潔人員六月份內由港口水域所清除之垃圾，共有七一三點三噸，即每一工作日清除垃圾二九點七噸。

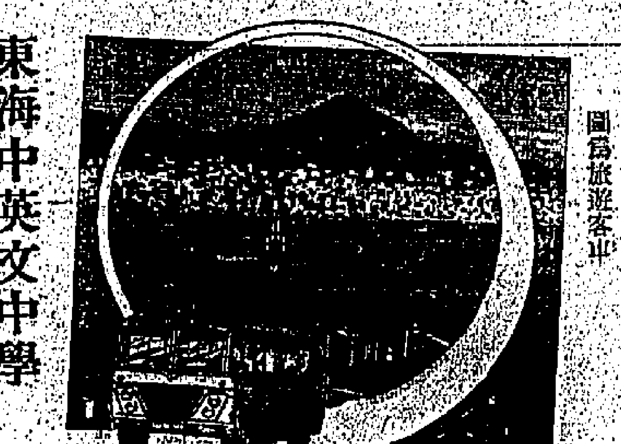
六月份由港口所清除之垃圾，計木料佔百分之四十三，草蓆百分之九，廢爛蔬菜及生果百分之三，普通住戶垃圾百分之四十五。

海事處第四十八號躉船，即拋錨撈垃圾船，經已進行若干改裝工程，將於短期內開始在壬瓜灣、九龍灣及灣仔等地區工作。

宇宙公司專營旅遊業務

九龍尖沙咀中間道遠東大廈四樓，宇宙旅運有限公司總經理鮑洪氏，乃旅業巨子，對於旅遊事業，頗具心得，尤其是對於日本方面各種行業，更爲熟悉。近年來日本方面，遊客分別組團來港遊覽，一切旅遊全由該公司主理。

據稱：宇宙旅運有限公司，新購華貴遊客花車數部，專供各大酒店及旅行者僱用，同時爲便利港九各大社團學校舉辦旅行遊覽新界各地，特別撥出裝置華麗堂皇舒適座位的大型房車五部，歡迎租賃借用，詢問電話六六三五二二及六六三六二〇。



圖爲旅遊客車

東海中英文中學 取錄各級生名單

【本報訊】港九私立中英文學校協進會理事長，兼珠海書院教學系主任蘇愼瑞，珠海書院經濟系主任李璟初博士，浸會學院教授鍾景輝碩士，及一羣熱心教育人士主辦的觀塘東海中英文中學附屬小學暨幼稚園，第一次新生入學試，各科試卷經評閱完竣，凡經取錄學生，須於本月十八日前到校辦理註冊手續。取錄名單如下：

中三：李國明、張鳳儀、林玉英、曾少穠。

中二：陳德順、葉崇興、許國雄、方瑤、朱國威、李子仁。

中一：黎健鴻、呂明、鍾麗兒、朱秀清、陳少珍、蘇海豐、盧孟偉、周美儀、楊奧珍、湯志萍、黃澤霖、李偉文、梁兆霖、林江榮、馮志榮、林劍雄、甘奕輝、黃世同、林興耀、陳偉姚、張經國、曾永建、林少冰、梁耐蕩。

F.3：陳海倫、徐志海。

F.2：李景賢、何鎰生、顧錫江、簡榮耀。

F.1：張沛忠、陳麗幹、劉錦文、方錢偉、黃希新、李保榮、鍾文輝、徐英敏、朱梅香、余壯儉、廖廣泉、楊子成、陳素微、陳龍平、許日光、蘇偉倫、陳榮玲。

小六：李卓鳴、曾有福、楊德輝、張月娛、陳觀成、伍德森、陳美榮、朱文烱、黃錦山、溫冰儀、寶毅生、方秀蓉。

小五：陳偉光、何培森、黎嘉智、何明文、黃燕瓊、陸兆權、袁森海、謝石麟、鄭鳳明、黃燕瓊、祝廣生、洪鵬林、黃佑安、溫鳳儀、羅毓培、李素梅、吳松添。

小四：許梓森、鄭泰明、胡志成、莊日強、陳明海、楊鳳、林志盛、陳靜兒、伍倩影、陳翁磊、鄭明、李任、留吉源、祝慶華、吳其九、吳清福、溫國健、吳松根。

小三：趙滿棠、胡樂禮、唐一山、李蘇文、彭漢基、卓金城、楊若蘭、蕭選王、振輝、鄭玉蘭、黃鉅源、吳培麗、李榮輝、洪玲玲。

小二：何振賢、張炳鋼、陳國良、易惠珍、劉浩敏、梁兆中、蕭志權、李世明、祝慶偉、祝慶延、利、李卓玲、林倬、溫國偉、洪英文、吳煥光、李錦源、張國新。

小一：盧錦麗、梁惠樞、張慧娟、孫慶基、曾健華、趙嘉貞、馮麗兒、梁立初、謝美齡、祝慶延、孫殷雄、謝榮芬、黃鉅明、吳小瑛、阮觀逸、譚燕雲、謝潔雲、鄧展超、李永聰、利英新。

榮、黃世康。

一年級預備班：李溪楷、陳永榮、明炳周、吳國能、吳煥明、陳彼得、朱潤生、梁則娜、梁麗珍、謝瀧平。

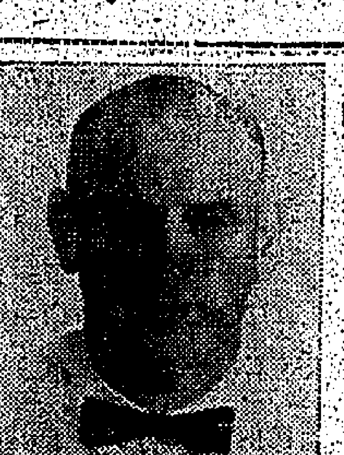
幼高：何莉華、李一天、詹慧玲、劉仲強、何雄、張于超、龍羅冠生、鄧展英、沛良。

幼初：廖承爵、簡超、梁培勛、唐少傍、駱明昌、陳約翰、黃美娥、阮觀逸、趙陳素冰、謝國榮、潔嫦。

嶺南中學後天舉行畢業典禮

【本報訊】香港嶺南中學定後日下午五時四十分，在司徒拔道該校大禮堂舉行高中第八屆新制中學中五第一屆及小學第三十九屆畢業典禮。典禮由該校校董會主席林植宣主持，香港行政、立法兩局議員，香港中文大學校董會主席關祖堯博士致訓，關祖堯夫人頒發畢業證書及獎品，由校長錢乃信博士報告校務，該校已柬邀畢業生家長、嶺南校友、暨社會各界人士前往觀禮。

朗威林任標準石油香港公司業務顧問



圖爲朗威林君近照

【本報訊】前美孚公司工業油類部經理朗威林，現同時任標準石油（香港）有限公司業務顧問。

朗威林前任泰國美孚標準石油公司泰國區總經理的行政助理。他是美國石油學院副院士，并爲美國潤滑油工程師協會、美國試驗材料協會、美國標準協會、美國汽車工程師協會及石油工藝教育學院等會員。

大同中學開放三天

【本報訊】九龍大同中學爲使各家長瞭解該校各種設施情況，藉以加強聯繫，並提高學生學習興趣起見，定本月十六日起一連三天，由上午九時半至下午四時半在亞皆老街一一五號舉行開放，歡迎家長暨各界參觀。

屆時除將該校原有的圖書儀器、實驗室及各種教材參考資料展出外，計設有展覽室五十餘個，分中、英、數、理、化、生物、史地、家政、美術、音樂、體育、交通安全等部門，此外並有時間朗誦、音樂演奏、交通安全示範、幻燈照片、理化生物實驗、史地模型、中文夜中學舞蹈等節目。

北角新都城大廈優點多注重安全

【本報訊】據大元公司發表：北角將出現一幢新型的新都城大廈，該大廈由譚向成則師，司徒惠則師，及趙世徒則師設計，除衛生設備甚多：㈠大廈裝有垃圾直落管道，隨時可將垃圾倒入管道中，不必備垃圾桶；㈡走廊可免風氣；㈢大廈經水務局批准，各戶分裝獨立水錶；㈣每層裝有投郵箱，用滑槽輸送地下郵箱，住宅寄信可不必出外，由郵局按時來取；㈤在電梯等候處，裝隱蔽式電扇，空氣流通。

據稱：新都城大廈委託信用卓著的大元建築公司承造，用料考究，施工認真，如期完成。同時委託北角模宇服務公司管理大廈一切事宜，特別對治安方面非常重視，防盜防火，日夜有看更多人輪值，單身婦女夜半乘電梯，可要求看更陪同，規定看更人按時到各樓巡夜，並爲看更人保有意外險，管理費，每戶祇收廿二元。該大廈現已開始出售，訂有優待辦法。

圖爲新都城大廈。

文藝叢展後天截件

【本報訊】維多利亞聯青社與青年會合辦之「文藝叢展」，定期下月六日至十一日在大會堂八樓展覽廳舉行，內容包括小說、散文、劇本、文學理論、國畫、版畫、西洋畫、漫畫、黑白攝影、彩色攝影、彩色幻燈片、詩、詞、新詩、書法、金石、聯對、樂曲等十八項目。展品公開徵集，定後日截件。收件處：德輔道中廿五號十二樓，及九龍青年會市區會所。

旅港蕭氏宗親會後日集會改選

【本報訊】旅港蕭氏宗親總會定後日下午二時假該會禮堂召開會員大會，討論會務，及改選第二屆首長暨理監事等事宜。

馮阜民羅雪雅結婚

圖爲馮阜民羅雪雅新婚儷影

馮阜民君與羅雪雅小姐昨在香港大會堂婚姻註冊處舉行結婚典禮。馮君爲本港新法書院及嘉諾撒英文中學教師，畢業於澳門聖若瑟師範學院，現任教於中西書院。羅小姐爲名中醫羅蕭伯之千金，兩人志同道合，從事教育工作。昨晚男女家在大會堂酒樓，歡讌親友，踐阿數十席，赴賀中西嘉賓數百人。

天主教基督教聯合舉辦 聖經文物展覽 今在九龍舉行

【本報訊】本港天主教與基督教聯合舉辦第二次聖經文物展覽，定今日起一連五日在九龍佐敦道偉晴堂副堂展出，每日下午三時至九時開放，歡迎參觀。

該兩教會本年四月間曾在大會堂聯合舉辦一次聖經文物展覽，各方反應甚佳。此次展覽，將包括：文字之發展，早期之經文，英文及中文聖經之產生，考據聖經之背景之圖片與書籍，最後爲聖經於現生活之影響及其價值。展覽之項目爲：㈠引言——成爲人類語言的天主聖言（上帝的道），㈡人類開始書寫，㈢天主聖言（上帝的道）最初的記載，㈣聖經最初譯本，㈤聖經語言聖經譯本，㈥聖經英文譯本，㈦聖經中文譯本，㈧聖經的史地背景，㈨聖經與現代生活。

荃灣潮州公學 取錄新生放榜

【本報訊】荃灣潮州公學上月二十七日舉行新生入學試，到考人數四千餘人，分五個試場考試，現各級試卷業經評閱完竣，計取錄一年級生陳耀榮等四百九十五名，二年級黃瑞玲等二百二十五名，三年級巫漢堅等一百三十五名，四年級謝業榮等九十名，五年級周進華等九十名，全校合共正取生一千零八十人，各級均有備取生。

該校新生註冊日期，已定今日起至十六日止，各正取生可於今日下午四時至八時，明日至十六日每日上午九至十一時，下午四至八時，攜備准考証及荃灣各津貼學校轉學証明書，到荃灣雅麗珊社會服務中心三樓潮州福利會內辦理註冊手續，逾時即以備取生依次遞補，並決於九月上旬開課。

聖多明我英文書院接受申請入學

【本報訊】九龍佐敦道碼頭渡船街聖多明我英文書院，係由天主教人士李揖波、田忠信及由美籍華僑溫叔寶等倡辦，本天主教辦學……開辦。

熊氏宗親會成立聯歡宴 推出委員選購會所

【本報訊】熊氏宗親總會以扶傾濟危，守望相助，推廣社會福利爲宗旨，該族各房代表經多月來之籌劃奔走，一切就緒，於昨日下午六時在九龍金漢酒樓舉行成立聯歡宴，除由主席熊式一博士致開會詞外，並即席選舉首屆理監事，推派選舉小組委員，專責購置樓宇作爲永久會所。開設會熙心長老熊顯洲、熊鼎、熊挽洲、熊泰園、熊少康、熊少泰、熊式一、熊文通、熊世裕、熊公續、熊伯微、熊逸凡等已認捐數萬元，旅美、加及南洋各宗親亦紛紛來電致賀，并允全力支持。

基督教大專公社開辦大專英語班

【本報訊】本港基督教大專公社，爲提高學生大專英文程度，現得世界大學服務會（WUS）的協助，在該社設一暑期英語補習班，開設英語班。現特約美國加州士丹福大學WUS青年學生約三十人，經於昨日抵港，即日開始服務工作。

該社稱：此次報名參加暑期英語班之本港大專學生已超過百人，報告亦將於十二日截止，十九日正式開課。

士丹福WUS青年除主理英語班外，尚有勞作營、醫院服務等工作，該批青年將分別在尖沙咀青年會及九龍城打老道青年會居留，其工作聯絡中心仍在大專公社內。

香港音專招收新生

【本報訊】香港音樂專科學校四年制的理論作曲、聲樂、鋼琴、管弦樂器四系，現開始招生，凡愛好音樂而有基礎者，可投考插班生。該校在九龍彌敦道二〇八號五樓，備有簡章，函索即寄。

據稱：該校乃東南亞唯一之最高音樂學府，自創辦迄今，已有十六年悠長歷史，其中所培養出來之無數音樂專門人才，不少遠涉重洋，赴歐美等求再深造，或在本港學校執教，或在本港大會堂舉行單獨音樂會，均具有最高音樂水準，成績斐然。該校所聘教授，多留學英、美、法等國，具有豐富之教學經驗，用歐美新穎教材法，使學生在短期間獲得音樂上所具備一切知識，校長邵光教授並親自授課。

德明書院定期舉行畢業典禮

【本報訊】德明書院畢業典禮，定於本月廿五日在童軍總會舉行，即晚并在香檳酒家設宴謝師。在校同學定於十三日下午七時在童軍總會舉行聯歡晚會，歡送畢業同學，藉誌惜別，歡迎各同學參加。該院下學期招生由即日起開始，報名地點，分在九龍塘本校及旺角雅蘭街德明中學內辦理。又該院及中學部洗衣街新校已建好多層，正加工趕建中，九龍塘校舍亦將在暑期內加建課室及修葺，俾校園增收各級新生。

國際公司旅運部 增辦學生廉價機船客位

【本報訊】國際公司旅運部稱：本年暑期照常辦學生廉價機船客位，茲因登記者人數不敷，原定九月開學者，該公司特提前於八月份起，增開數班前往，以便利急於赴美之同學與及一般備晉九月份之廉價機位，所收費用，完全相同，座機均屬最新型之豪華噴射客機，至於不便攜帶之笨重超額行李，可托由德成大廈該公司代爲運往。

去年永安公司獲利三百餘萬 年會決定明天開派股息紅利

【本報訊】永安有限公司昨在德輔道中永安人壽大廈十五樓舉行第四十六屆股東年會，宣佈該公司去年度獲利連上屆撥存共計港幣叁佰零七萬五千叁佰叁九元二毫二仙。即席通過董事報告及一九六四年度總結，並親核李卓輝會計師事務所爲核數員之外，隨議決由明日起，開派一九六四年度股息紅利，計每股派股息六元，紅利二元。

總監督郭琳弼在報告營業狀況時稱：本公司及各附屬公司之業務均能穩健進展，銅鑼灣分店經於今年一月卅日開業，目前與德輔道中總行及油蔴地分店之第二期擴建計劃，刻下亦分由各該聯號在積極進行中，預計上述建築物次第完成之後，則本公司分店陣容，將更爲加厚。同人等決以服務顧客的一貫精神，希望將來無論在總行及各分店，能夠成爲理想的購物中心，提供最佳的服務。

年會選出：郭泉、郭順、郭琳爽、林允福、郭琳弼、郭琳勳、郭琳褒、郭琳珊、黃煥彪、郭棣活、郭琳驤、郭李芙蓉、郭志安、郭澤棠、黃思恆等十五人爲第四十七屆董事。

明常法師建立宗仰上人紀念堂

【本報訊】荃灣鹿野苑明常法師爲其先祖師宗仰上人建立紀念堂，特出資購荃灣紅棉山道大廈十四樓，陳列宗上人有關文獻，以資表揚，并定名爲護國紀念堂。該苑昨舉行落成典禮，到賀者有佛教僧尼居士達千餘人，錦旗百餘幅。

灣仔大觀酒樓昨天開幕營業

【本報訊】油蔴地大觀酒樓有限公司，在香港駱克道及馬師道之交叉點增設大觀酒樓灣仔分號，昨舉行開幕正式營業。該酒樓爲港九著名食府，已有四十年歷史，名在光顧者至爲擁擠，一致品評予以好評。該酒樓總經理張漢祥、經理張德彪決定港九同價，並維持的傳統優良作風。

泰華旅運公司優待留學生機票收費廉

本港安樂園大廈六樓泰華旅運公司，適應學生赴美國或加拿大上課，特于八月九月間加班飛航，仍以廉價優待學子。該公司在三藩市設有專人接機接船，並協助學生轉赴各埠大學入學。據稱：此種服務辦法，深得家長們信賴，故週日前往定位者極形踴躍。

……之精神，循循善誘，啟發學生思想，圓有文化，溝以西方文明之知識，使就讀學生能以所學貢獻社會。現申請入學者甚衆，餘額無多，有意者可逕往該校辦理入學。

基督教學生宿舍舉行電影晚會

【本報訊】基督教學生宿舍昨起一連三晚，下午八時在先施大廈一〇二五室該舍舉行電影晚會，是次所選有太空、科學、音樂、舞蹈各類影片。

又該宿舍本月十三日舉辦的第十三次遊河游泳，參加同學約二百人，節目有音樂欣賞、扒艇、遊戲、抽獎等。

據主理人稱：爲配合漫長暑假，該舍繼續定三連串之文娛活動，如游泳、露營等康樂性及修養性聚餐，歡迎參加。

何金適月底將接任雀巢公司廣告經理

【本報訊】香港雀巢公司廣告部副經理何金適在瑞士總公司接受有關廣告政策訓練五週，及在倫敦兩大廣告公司考察兩週後，昨返抵本港。

何金適君將於月底接任廣告部經理之職，原經理邱甲梓則調赴馬來西亞廣告部經理。

圖爲何金適君近照

交通版

法國郵船亞士馬利到港 泊B十九號泡卸貨十四開日本 高棉十八日抵埠翌日航赴日本

【本報訊】法國郵船公司旗下貨輪亞士馬利號（ASMARI）今（十三）日晨早可由曼谷載運貨物到達香港，該輪在港停留一日後駛往西環海面，起卸貨物後，擬定明（十四）日離港，繼程前往日本。

該公司另艘客輪高棉號（CAMBODGE）則由歐洲開來遠東各埠，經西貢航行來香港，計程將於本月十八日可能航抵本埠，該輪在港逗留一日，寄泊九龍倉碼頭，上落貨件後，擬定翌（十九）日離港，航赴日本。

英航公司承認美銀行信用証 持證人乘機分期付款

【本報訊】英國海外航空公司宣佈：該公司正式接受美國銀行信用証。英航公司所承認的其他信用証有：丹拿（DINAS CL）俱樂部信用証（UB），希爾頓信用証及環球運計劃（UNIVERSAL AIR TRAVEL PLAN）信用証。

至於最近被接受之美國銀行信用証有一百二十五萬個之多，持証人在廿五天內付款則不需要繳交利息，否則需要選擇分期付款方式，他們需要付出些微利息。

持証人及其家屬等，凡持有美國銀行信用証，括由美國到法國及比利等在內，乘客到外地旅行，包……此乃英航公司所承認之第四種信用証。

澳航公司設晚讌歡送梁益珊榮休

澳洲航空公司於本月八日晚假國賓酒店，爲華籍經理梁益珊榮休舉行盛大歡送會。澳航駐港全體職員及家屬均與會，席間由澳航總裁端納氏親贈退休金支票與梁氏，并由澳航香港經理蒙秩代表全體同仁致送精美鍍金雲石筆座，以資留念。席間氣氛熱烈，皆盡歡而散。

圖爲澳航公司總裁端納親手將退休金支票送與該公司榮休華經理梁益珊。

旅美日僑來港遊覽

羅省日美國僑旅行團，一行八人，月前由美國乘汎美班機飛抵日本訪問親友及觀光，彼等於本月五日，再由日本乘國泰機班經台北抵港。有關彼等在港一切遊覽秩序，由本港國際遊覽社代爲編訂。該團在港遊覽五日，然後乘國泰班機，前往大阪，取道檀香山返回美國。

航信時間

今（十三）日（星期二）空郵

越南 信件上午十時 包裹上午九時
加拿大 信件上午十一時 包裹上午十一時
菲律賓 信件正午 包裹上午十一時
以色列、埃及、義大利 信件正午 包裹上午十一時
黎巴嫩、瑞士 信件正午 包裹上午十一時
巴基斯坦 信件下午二時 包裹下午一時
緬甸、伊拉克、埃及、丹麥、荷蘭、比利時、德國、挪威、瑞典、非洲、利比亞、英國 信件下午二時 包裹下午一時
美國、中南北美洲 信件下午二時 包裹下午一時
夏威夷 信件下午二時 包裹下午一時
巴林、伊朗 信件下午三時 包裹下午二時
泰國、寮國、北婆羅洲、馬來亞、錫蘭 信件下午三時 包裹下午二時
澳洲、紐西蘭、菲濟 信件下午五時 包裹下午四時
韓國 信件下午六時 包裹下午五時
台灣、日本 信件下午六時 包裹下午五時
印尼 信件正午
平郵
東巴基斯坦、東印度 信件正午 包裹上午十一時
南越 信件正午 包裹上午十一時
哥斯達黎加 包裹上午十一時
澳洲 信件正午
厄瓜多、秘魯、智利 包裹上午十一時
蘇丹共和國 包裹上午十一時
約旦 信件正午 包裹上午十一時
南韓 信件下午五時 包裹下午四時
菲濟島 信件下午五時 包裹下午四時
西印度、西巴基斯坦 包裹下午四時
伊朗、伊拉克 信件下午五時 包裹下午四時
波斯灣 信件下午五時 包裹下午四時

九廣車時刻

英段客車

九龍開—到羅湖	九龍開—到羅湖	羅湖開—到九龍	羅湖開—到九龍
06:10—07:10	14:55—15:55	06:20—07:22	14:29—15:33
06:40—07:43	15:45—16:46	06:50—07:54	15:34—16:38
07:38—08:46	16:50—17:53	07:22—08:23	16:25—17:28
08:40—09:43	17:40—18:40	07:56—08:56	17:13—18:17
09:25—10:29	18:25—19:25	09:03—10:06	18:01—19:02
10:30—11:34	19:12—20:13	10:08—11:11	19:04—20:06
11:40—12:40	20:20—21:20	11:13—12:17	19:52—20:57
12:45—13:45	22:00—22:57	12:19—13:23	20:59—21:58
13:50—14:50	22:45—23:42	13:24—14:28	

入口輪船預告

船名	船類	西名	何處來	日期	公司
東美	貨船	EASTERN MAID	新加坡	十四	怡和
阿索華	貨船	ORSOVA	歐洲	十四	鐵行
巴哈道	貨船	BAHADUR	非洲	十四	鐵行
日本	貨船	JAPAN	日本	十四	太平
士打巴厘	貨船	STR.BALI	南美南非星洲	十四	渣華
大天丸	貨船	TAITIEN MARU	日本	十四	太平
芬景	貨船	FERNVIEW	美國	十四	多利順
奇諾馬士基	貨船	KNUD MSK	日本	十四	捷成
飛剪	貨船	FLYING CLIPPER	美歐非星	十五	和捷
三原丸	貨船	MIHARAMARU	新加坡	十五	日郵
蒙地維都丸	貨船	MONTEVIDEO MARU	日本	十五	大阪
羅西威利	貨船	ROSEVILLE	美國	十五	多利順
陳達	貨船	CHANDA	日本	十五	鐵行
橫濱丸	貨船	YOKOHAMA MARU	日本	十五	日郵
邊那文	貨船	BENARMIN	歐洲	十五	邊行
嘉蓮快樂	貨船	GLENFALLOCH	日本	十五	怡和
恒生	貨船	HANGSHNG	沙巴	十五	怡和
加西亞總統	貨船	PRES.GARCIA	美國	十五	美邦
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	美國	十五	美輪
赫信士泰	貨船	HESSENSTEIN	歐洲	十五	捷成
麗鋒	貨船	PIONEER MINX	美國	十五	美輪
飛鷹	貨船	FLYING EAGLE	美歐非星	十六	和捷
貴州	貨船	KWEICHOW	日本	十六	太古
三龍丸	貨船	MIRYU MARU	日本	十六	日郵
奧加馬士基	貨船	OLGA MSK	日本	十六	捷成
譚瑪士馬士基	貨船	THOMAS MSK	美國	十六	捷成
珠寶娜	貨船	CHUPRA	日本	十六	鐵行
明鋒	貨船	PIONEER MING	美國	十七	美輪
海多	貨船	HALLDOR	新加坡	十七	多利順
詹士麥琪	貨船	JAMES MCKAY	美國	十七	總統
嘉蓮泉	貨船	GLENEARN	歐洲	十七	怡和
愛蓮馬士基	貨船	ELLEN MSK	波斯灣	十八	捷成

出口輪船預告

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
厚德馬士基	貨船	HULDA MSK	印尼	十四	捷成
邊和力奇	貨船	BENVRACKIE	歐洲	十四	邊行
亞林麥	貨船	ARAMAC	澳洲	十四	鐵行
斯栗馬士基	貨船	SVEND MSK	日本	十四	捷成
永安丸	貨船	EIAN MARU	星洲非洲	十四	日郵
海華	貨船	HALLVARD	日本	十四	多利順
拿捷	貨船	RAJAH	星洲非洲	十四	鐵行
大天丸	貨船	TAITIEN MARU	非洲	十四	太平
亞士馬利	貨船	ASMARI	日本	十四	法郵
拉斯美玲	貨船	LARS MELING	美國	十四	太古
奇諾馬士基	貨船	KNUD MSK	非洲	十五	捷成
海明	貨船	HAIMENG	山打根	十五	多利順
東美	貨船	EASTERN MAID	日本	十五	怡和
芬山	貨船	FERNHILL	美國	十五	多利順
新疆	貨船	SINKIANG	澳紐洲	十五	太古
芬景	貨船	FERNVIEW	美洲	十五	多利順
蘇律	貨船	SURAT	歐洲	十五	鐵行
巴哈道	貨船	BAHADUR	日本	十五	鐵行
太原	客船	TAIYUAN	澳洲	十五	太古
飛剪	貨船	FLYING CLIPPER	台韓日美	十六	和捷
三龍丸	貨船	MIRYU MARU	非洲	十六	日郵
蒙地維都丸	貨船	MONTEVIDEO MARU	美洲	十六	大阪
加西亞	貨船	PRES.GARCIA	馬尼剌	十六	美邦
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	馬尼剌	十六	美輪
三原丸	貨船	MIHARAMARU	日本	十六	日郵
羅西威利	貨船	ROSEVILLE	美國	十六	多利順
橫濱丸	貨船	YOKOHAMA MARU	美國	十六	多利順
日本	貨船	JAPAN	歐洲	十六	太平
飛鷹	貨船	FLYING EAGLE	台韓日美	十七	和捷
邊那文	貨船	BENARMIN	日本	十七	邊行
阿索華	貨船	ORSOVA	歐洲	十七	鐵行
陳達	貨船	CHAND	非洲	十七	鐵行

今日來往班機

到港班機（星期二）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時卅分
泛美	三藩市東京	下午八時五十五分
英航	東京	下午四時五分
英航	倫敦印度曼谷	下午五時三刻
英航	雪梨達爾文	下午九時五分
國泰	星洲吉隆坡曼谷	下午五時五分
國泰	馬尼剌	下午七時一刻
國泰	東京大阪台北	下午九時三刻
澳航	倫敦印度	下午七時廿五分
民航	台北	中午十二時廿五分
民航	漢城東京沖繩台北	下午八時廿五分
日航	東京大阪台北	下午二時卅五分
日航	印尼星洲曼谷	下午四時廿分
日航	東京	下午六時卅分
法航	東京	下午二時廿五分
德航	西德印度曼谷	下午三時五十分
印航	東京	下午五時廿五分
菲航	馬尼剌	下午一時卅分
瑞航	東京	下午四時廿五分
越航	西貢	正午十二時
東航	金邊	下午二時五分
馬航	星洲吉隆坡	下午三時
泰航	曼谷	下午三時卅五分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午五時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	仰光印度倫敦	下午五時一刻
英航	東京	下午六時卅分
國泰	台北大阪東京	下午九時
國泰	馬尼剌	下午三時一刻
國泰	曼谷星洲	下午八時
澳航	馬尼剌雪梨	下午八時
加航	東京溫哥華	下午二時
民航	台北	下午一時五分
民航	曼谷	下午九時五分
法航	曼谷印度巴黎	下午三時廿五分
日航	台北大阪東京	下午三時卅五分
日航	東京	下午五時十分
日航	泰印歐法美	下午七時廿分
德航	東京	下午四時卅五分
印航	東京	上午八時三刻
印航	曼谷印度倫敦	下午六時五分
菲航	馬尼剌	下午二時一刻
瑞航	曼谷蘇黎世	下午五時一刻
越航	西貢	下午一時卅分
東航	金邊	下午三時
馬航	新加坡	下午三時三刻
泰航	曼谷吉隆坡	上午九時
泰航	台北大阪東京	下午四時十分

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處		到埠時間
拿捷（貨）	RAJAH	日本	鐵行	B	六	晚間
馬尼剌丸（貨）	MANILA MARU	日本	日郵	A	廿一	上午七時
海華（貨）	HALLVARD	曼谷	多利順	A	十一	下午七時
永安丸（貨）	EIAN MARU	日本	日郵	A	卅二	下午五時
新疆（貨）	SINKIANG	日本	太古	A	泡	上午
蘇律（貨）	SURAT	日本	鐵行	A	泡	晚間
亞士馬利（貨）	ASMARI	曼谷	法郵	B	十九	上午六時
拉斯美玲（貨）	LARS MELING	馬尼剌	太古	A	卅三	上午
厚德馬士基（貨）	HULDA MSK	日本	捷成	A	廿四	下午一時

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處		開行時間
馬尼剌丸（貨）	MANILA MARU	星洲近東	日郵	A	廿一	晚間
太平（貨）	TAIPING	美國	多利順	A	十	半夜
雅瑟總統（貨）	PRES.ARTHUR	星非歐美	總統	九龍倉碼頭		上午八時
奎松總統（貨）	PRES.QUEZON	日本美國	美邦	A	十九	下午
捷巴莎（貨）	CHYEBASSA	日本	鐵行	A	九	凌晨
希順（貨）	HELIOS	日本	多利順	B	六	晚間
芝本德（貨）	TJIPONDOK	非洲	渣華	A	二	晚間

印華輪船公司
The Indo China S. N. Co., Ltd.

東星 往雪梨、愛勞力、墨爾缽 七月廿五日開行 廿三日收貨
東美 往石叻、庇能、仰光、吉打、巴生港 八月七日開行 六日收貨
東美 往橫濱、神戶、大阪 七月十五日開行 十四日收貨
恒生 往亞庇、納閩 七月十九日開行 十八日收貨
浩生 往山打根 七月廿二日開行 廿一日收貨

電話：香港22011 九龍810230-4 總經理怡和有限公司啓

日日班期 獨此一家 噴射客機 直航 馬來西亞
本日 下午三時三刻 飛星加坡
馬來西亞航空公司 電話：六六二二二二

華人聯賽續上演兩仗

星島與振華交鋒
鮑思高對抗華雄

【本報訊】華人足球聯賽，今日有兩場在南華會場舉行，都是華字組賽事，頭場下午五時廿分，星島對振華，尾場下午六時四十分，鮑思高對華雄，門劵一律六角。

今日的兩場華人足球賽，頭場星島對振華，是強弱懸殊之爭，尾場鮑思高對華雄，則勢均力敵，必有劇戰。

星島對振華一仗，星島在華字組的成績是五戰一勝一和三敗共得三分，位列第五，今仗即使要勝，亦出綫無望。星島的有分球員，有張子岱、張子慧、劉錦培等甲組人馬，可是無分球員配搭差，雖然具有旺盛的士氣，戰績亦不如理想，今天遇到勁旅振華，就算張子岱、張子慧兩員主將上陣，得了實力上大有距離，也不易創出奇跡，擊敗振華。

振華好手林立，無分球員多是甲組球員，攻守均強，在華字組中，現在以五戰五捷高據首席，今戰星島，倘能認真從容應付，不難獲勝，即可以全勝平次座，奪得華字組出綫權。

鮑思高與華雄在華字組的戰績均差，鮑思高比賽五場一勝、二和二敗，僅得四分，華雄則三戰一和二敗，僅得一分。

鮑思高雖有林尚義、陳錫祥、何志坤及陳耀林等好手，可是其餘的人腳不濟，鋒衛都有不少弱點。華雄原是華字組勁旅，但主將常缺陣，實力削弱不少。前天雖然以完整陣容應戰，又因為遇到的對手是實力強勁的振華，致難逃一敗。

就實力來說，華雄與鮑思高甚為接近，如雙方能全力應戰，不失為勢均力敵的賽事。不過兩隊現在都因為失分過多，出綫無望，今仗勝負已無足輕重，此將大大影響雙方的戰意，同時能否排出完整陣容應戰，也有疑問。因此這一場比賽，戰意如何？及是否全力上陣，將是勝負的關鍵。

菲黑白籃球隊

以五分之差敗于港聯隊

全場爆滿戰來精采

【本報訊】港菲男子籃球賽「壓軸戰」，昨晚港聯勝黑白隊，五十一比四十六。序幕戰，友誼賽，北角和販管，廿八比廿八。

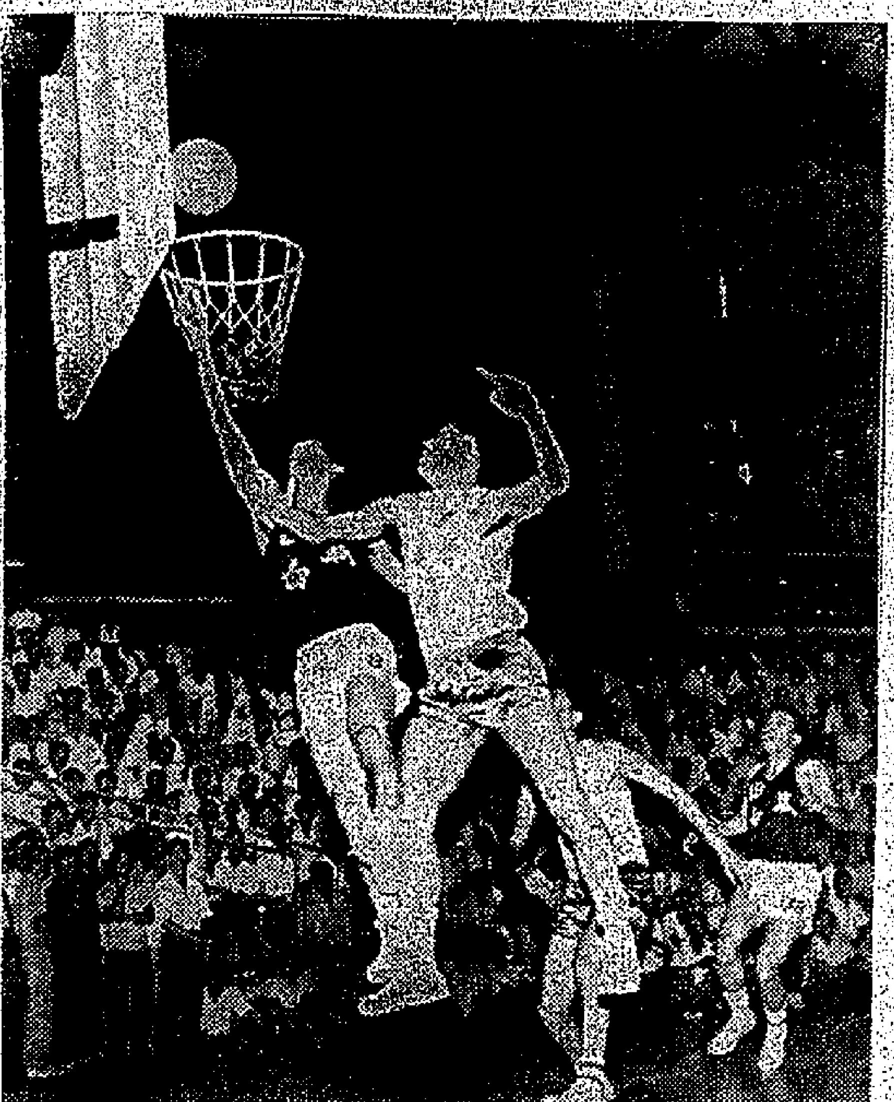
昨晚球賽在修頓球場舉行，此場港菲賽叫座力甚強，未及八時，已實個「滿堂紅」，後至望門興嘆者，逾四五百人。

此役為黑白隊訪港的告別賽，客軍採「車輪戰術」，利用不斷替換，以支撐作快捷急攻，而港聯亦針對實況，以支持快攻。在昨晚的比賽中，雙方實力殊為接近，而且所打的為「斯文波」，勇而不「蠻」，戰情甚為精采，以雙方的防守均甚為嚴密，因而兩隊進攻時，不易取分，投籃有「一抵就着」的現象。

黑白隊叫賦扮人釘人的防守，港聯隊則用「區域防守」，至於進攻方式，客軍恢復當年的「穿花蝴蝶」戰法，而港聯則利用遮擋切入，其攻守方式，各有所長，而被分亦甚為接近，港聯各將鎮定以赴，客軍於決勝階段，採取「貼身釘人」，但仍無法扭轉戰局，港聯以五分取勝。

兩陣對圓，菲黑白隊先潤上菠克頓、容漸溫、林柏蒼三鋒，葉克炯、蔡鴻恩兩衛，港聯吳乙安、蔡展生兩衛，陳賓明、丘俊賢、潘焯民三鋒。中國雖過，俊賢、柏蒼各為其主，二比二，旋賓明、俊賢各建一功，港聯以六比四暫時領先，黑白由許兆正、陳馬會替出潘鴻恩，此際互有攻勢，至六分鐘，成十比九。繼而乙安籃下托入，蔡鴻恩再入，迅即建功，十四比十二，賓明再攻，客軍亦不甘示弱，十分鐘，十七比十三，港聯以張介忠、潘克熙替乙安、賓明。旋蔡展生、施偉念各入一球，十九比十五，林柏蒼、俊賢遠射，廿一比十七，繼至廿五比廿一，港聯退商大計，黃錦棠替潘燦民，客軍反攻，上半場，廿八比廿四，港聯領先四分。

易籃再戰，港聯以吳那秀、劉子燕、劉雄民、陳賓明、丘俊賢上陣，黑白隊由林致勝、葉克煜、許乘正、葉克頭、林柏蒼出戰，雙方均作猛攻，三分鐘成卅二比廿七，克煜遠傳，乘正接應，卅四比廿九。吳那秀不甘後落，再作反攻，六分鐘，黑白成卅四比卅三，陳賓明射，客軍後來居上，卅四比卅五。容華溫罰球「途二進一」，賽至十分鐘，卅六比卅八，卅八比卅八。吳乙安遠射，丘俊賢助威，容華溫罰得一分，四十二比卅九，尚欠五分鐘，成四十四比四十一，港聯領先三分，林柏蒼快步上籃，四十四比四十三，俊賢射得兩分，黃錦棠遠射，四十八比四十三，林柏蒼切入探籃，四十八比四十五，港聯發奮努力，卒以五十一比四十六終場，港聯以五分勝黑白。又：昨晚賽後，籃聯在吉利酒樓歡宴客隊。



港菲籃球賽，港聯昨晚擊敗菲黑白隊，圖為黑白隊八號許秉正，在港聯球員阻擱下，舉手投籃的鏡頭。

足聯七人賽 十三隊報名

希望再多三隊參加

【本報訊】足聯舉辦的七人足球賽，昨天已截止報名，共有十三隊參加，但賽會希望能有十六隊參加比賽。昨日開會議決，授權主委唐泉，及總幹事黃耀洪洽商多三隊參加，並定於本星期五下午六時，召開聯賽小組會議，商定比賽日期，及抽籤編排賽程。

足聯的七人賽，自本月五日開始報名後，到昨天下午六時，已截止報名，聯賽小組乃於昨日下午六時，在華協會所召開會議，開會後主委唐泉先報告截止報名後，共有華雄（兩隊）、振華（兩隊）、鮑思高（兩隊）、港九（兩隊）、中健、時代（兩隊）、星島（一隊）、虎報（一隊）等十三隊參加比賽，並徵詢各委員會意見，是否將截止報名日期稍延。當時彭子會提議將報名日期延遲一週，但有委員認為如此便影響開賽日期，因而提議授權主委與總幹事洽商多三隊參加，湊足十六隊之數。此提案旋獲一致通過。

明日研訊

又訊：華人足球聯賽會的紀律小組，已定于明日下午六時，在華協會召開會議。屆時將研訊港九、五一七那場潘振雄、黎宗兩球員被罰出場事件，及化粧品隊球員甘迺波，於比賽完畢推擊球証劉福開事件。賽會收到該球証的報告書，現已錄如下：

一九六五年七月十一日下午四時，本人奉派往南華會球場為黃會主辦夏令杯賽電話對化粧品比賽。在下半場卅二分鐘，電話李國強盤球直上，而化粧品隊五號球員阻擋上前得球後跌下，而李國強在後用腳踢下，本人即鳴笛吹罰，並警告電話七號球員李國強。在本球賽終止後，我即步出

推擊球証案

球場，有化粧品隊守門員甘迺波隨後追前，向我左肩背雙手推擊，當時本人不知所措，幸得當時蔡軍新、胡祖堅君維護，始免「為盼」。請賽會注意，同時對裁判員方面，特別加以保障。

關於此事，賽會交紀律小組研訊。

華人聯賽兩仗陣容

（星島）
何成榮
陳萬先 劉錦培
陳少雄 羅國新 朱柏和
陳毅 祝建勳 張偉榮 陳桂芳 歐陽振華

（振華）
謝錦華
駱慶霖 姚卓然
沈家祥 駱德興 黎永雄
雷煥璇 梁少松 陳炳洪 黃文偉 黃志強

（鮑思高）
陳錫祥
許乘仁 黎成初
陳錫華 陳學坤 林尚義
麥耀明 馮瑞輝 周志坤 黃金培 何家榮

（華雄）
梁根
梁振球 何耀強
陳國裕 馬福培 林英傑
錢寶裕 鄭利生 陳炳光 梁芸生 姚源潮

乙組水球賽 中青獲冠軍

【本報訊】英人乙組水球聯賽，昨午中青以四比一擊敗南華，完成兩戰兩勝，屬乙組盟主。上半場，二比一，中青領先。

乙組聯賽，本屆僅中青、海天、南華三隊報名，採單循環制，中青首戰以十三比二克海天乙，昨午又以四比一勝南華乙，遂獲兩戰兩勝，奪本屆盟主。尚有海天與南華再賽一場，誰勝將列乙組亞軍。昨日兩陣錄後：

（中青）何佩基 陳崇基 陳錦奎 古敏求 劉錦波 何歲所 吳榮昌

（南華）丁偉明 梁世基 林義忠 吳冰深 楊景團 陳志棠 黃浩球

此場賽事，中青勝于控球得宜，聯絡較南華為佳，主帥陳錦奎深入敵陣，何偉基、劉錦波，亦頗建樹，僅上半場南華將其威脅，結果中青以四比一勝。南華乃新組之師，前鋒楊景團孤掌難鳴，其餘各小將，均欠作戰經驗，遂以一比四俯首稱臣。

公開網球團體聯賽 各組最近積分形勢

（本報訊）公開網球團體聯賽已近尾聲，各組的賽事將近完成，其中有些經已結束，例如混合甲組，與混合乙組的錦標，已被南華會奪得，男子丙組第三分組、與男子丁組第二分組，則分別由市政A與中游B獲得出綫，（即分組冠軍，由各分組冠軍再決錦標）。茲錄截至七日為止的各組隊戰績如下：

（男子甲組）

隊別	場數	勝	和	負	得盤	失盤	分數
南華會	三	三	○	○	十八	九	六
中游會	三	一	○	二	十三點五	十三點五	二
奇利會	二	○	○	二	四點五	十三點五	○

（女子甲組）

隊別	場數	勝	和	負	得盤	失盤	分數
南華會	六	六	○	○	四二	十二	十二
婦游A	六	五	○	一	三五	十九	十
九木會	七	三	○	四	卅二點五	卅點五	六
中游會	七	一	一	五	十六點五	四五點五	三
婦游B	六	○	一	五	十七點五	卅七點五	一

（混合甲組）

隊別	場數	勝	和	負	得盤	失盤	分數
南華會	二	二	○	○	十三點五	一點五	四
中游會	二	○	○	二	一點五	十三點五	○

（男子乙組）

隊別	場數	勝	和	負	得盤	失盤	分數
九木會	七	六	○	一	四六點五	十六點五	十二
南華會	五	五	○	○	卅二點五	十二點五	十
中游會	六	五	○	一	卅四點五	十九點五	十
市政會	五	四	○	一	廿六點五	十八點五	八
婦游會	八	三	一	四	卅八點五	四一點五	七
奇利會	六	二	○	四	廿三	卅一	四
九龍塘A	五	一	一	三	十九點五	廿五點五	三
九龍塘B	八	一	○	七	廿三	四九	二
西洋會	六	○	○	六	八	四六	○

（女子乙組）

隊別	場數	勝	和	負	得盤	失盤	分數
西洋會	六	四	一	一	廿八	廿六	九
市政會	四	三	一	○	廿四	十二	七
中游會	五	一	○	四	十九點五	廿五點五	二
小榮灣	五	一	○	四	十八點五	廿六點五	二

（混合乙組）

隊別	場數	勝	和	負	得盤	失盤	分數
南華會	五	五	○	○	卅五	十	十
九木A	五	四	○	一	卅一	十四	八
中游會	五	三	○	二	廿二點五	廿二點五	六
婦游會	五	二	○	三	廿六點五	十八點五	四
九木B	五	一	○	四	十九點五	廿五點五	二
港木會	五	○	○	五	○點五	四四點五	○

（明日續完）

女子甲組網球聯賽
南華擊敗婦游A 已穩獲本組錦標
九木亦以六比三勝婦游B

【本報訊】香港網球團體聯賽，昨日女子甲組比賽結果，南華與九木，分別以六比三擊敗婦游A與婦游B。附場的戰果，俱屬正常，南華擊敗婦游A之後，目前已七戰七勝，獲得十四分，今後尚餘對婦游B一仗未賽，預計可以獲得最後一仗，即使敗，比於次席的婦游A為多（十分），所以南華已穩獲女子甲組的錦標。

九木雖然擊敗婦游B，但對整個大局的形勢並無影響，婦游A始終居於次席，九木第三位，婦游B位居榜末。

南華六陣的仍是梁楊潤蓮、陳梁麗中、周雷愛蓮、黎民貞、伍玉葵、與潘吉蓮原班人馬，婦游A的陣容與首仗署有出入，除了鄺霖、阿力山大、阿健士、沙修之外，以花拉與黎梁入替，尼路士與碧克因而實力比首仗為強，特別是得到擅於在網前截擊的花拉助陣，使南華勝來比首仗吃力，首仗曾勝八比一，亦以四比六敗在花拉、周雷愛蓮與黎民貞與阿健士手下。

茲錄昨日各場戰果如下：

（九木勝婦游B，六比三）

安士娣、杜夫人（九木），勝畢打芙、碧地（婦游B），六比四。勝易姬士桃、碧臣，六比三，勝羅蘭施、比仙哥利，六比四。

戚庇絲、柏宜姬芙（九木）勝畢打芙、碧地（婦游B），六比二。勝易姬士桃、碧臣，六比〇。負羅蘭施、比仙哥利，五比七。

（南華勝婦游A，六比三）

梁楊潤蓮、陳梁麗中（南華）勝鄺霖、阿力山大（婦游A），六比一。勝沙修、黎梁，六比一。勝花拉、阿健士，六比四。

周雷愛蓮、黎民貞（南華）勝阿力山大、鄺霖（婦游A），六比二。勝沙修、黎梁，六比四。負花拉、阿健士，四比六。

伍玉葵、潘吉蓮（南華）負花拉、阿健士（婦游A），二比六，勝沙修、黎梁，六比三，負鄺霖、阿力山大，五比七。

又訊：網球團體聯賽，今日下午五時半在九龍京士柏皇囿球場，舉行一場男子乙組比賽，由南華會與奇利會交鋒。

南華徵求結束 銀數達十萬元

南華體育會會員徵求運動，已於昨晚八時在加山場館舉行結束會，到會者，除各隊隊長、會首長、徵求委員會主席楊仕機，會員部主任陳君澤、職員李顯安、陳世圖、馬錦文，暨各個隊隊員，與有關學校負責人等外，其他嘉賓，新聞界派員觀禮者亦甚眾，場面熱鬧。八時，宣讀各個隊之成績，結果達到原定之十萬元目標。

該會是屆徵求，於上月核定各項名次時，徵求委員會主席楊仕機、男子部主任鄭爵田、女子部主任胡雲夫人，業經分獲男女子隊冠軍，而陳鳳儔夫人、上大亦獲亞軍，個人銀數冠軍，惟截至昨晚止，與女子隊冠軍個人成績，統計彼此亦以更登錄，特高，胡夫人、季軍個人銀數亞軍，陳鳳儔夫人，而季軍女子隊個人銀數亞軍何鏡波夫人，其成績亦非弱者。

該會首長以是屆會員徵求，業告結束，但對各人之為會服務，除深切感謝外，將製備獎品，定期舉行頒獎大會，以示慶功。茲將該會昨晚徵求成績獲獎名次分錄如左：

男子隊個人銀數：冠軍楊仕機，亞軍胡雲緝，季軍龐鼎珍。

女子隊個人銀數：冠軍鄭爵田夫人，亞軍陳鳳儔夫人，季軍何鏡波夫人。

總領隊：陳君澤、成毅高、馮兆康、利榮森、安陸士誠、黃博文、高、陳乃林、黃炳禮、鄭爵田、周志、樹鋒、許、張興、何、歐陽浩洪、劉伯偉、梁適川、楊仕機夫人、陳璧山、馮聘述女士、馮惠柱夫人、羅瑞蓮女士。

暑期馬經

幼童多時站中班

賽馬研究 尚樂

幼童對於第六班，可以說是中堅份子，多時在中上班次浮沉，仍能保持固定的水準，每能在一哩至九化郎突擊，本季初期在第五班出一哩，壓磅有利，取於至發實，第四段衡力甚強，平時在四段之內，有均勻速度，早期名氣甚大，但新馬階段，腳氣甚劣，起步不準，多困在馬林，走勢有些斜跑，以後經過一個較長時期操練，才能在正常狀態下發展，前季掀起高潮，但多時征戰，實力已見底，段速仍能保持一定快速，體力亦稍趨雄壯，是為去季少拼搏，故能保持得宜，目前退入第六班，預料仍可以站穩一個時期，馬性由劣變為乖巧，不論馬多馬少場合，可以應付，在兩段之內，可以取位得宜，超過五化郎，以後勁力不繼，會勝短途五化郎，可作全材之馬看，本來質素甚高，但初期未熟足，即自負不凡，拼得過早，變成早期脫弱，屬於大步馬，可在乾地及濕地爭鋒，中磅較為適宜，而站於中上班大多時，已覺難能可貴，目前無退化跡象，季末出六化郎四十碼，仍能走回季席，像下季初期，可望保持佳態，保機進攻一哩，在第六班，仍有相當實力。

戰而賽後必露疲態，今後對出擊的機會，非有相當狀態及估計清敵情，難望建功，可走乾路及軟路，重磅不宜，加無回勇跡像，要待再降班才有機會。

保能勝積弱難振

保能勝是六二年馬，目前顯示降班，但至第六班，如以質素衡量，應有微利，弱馬久沉，一切已失水準，有時會回勇，有時直綫下降，故不能以表面班次而冒利，益此駒在新馬時保持在一哩，在外欄起步，能直放終點，以後狀態轉弱，得班次太高，有幾分狀態即出拚，本季初期有同跡像，會兩次在一哩路程之下走，同季席，季末操練程序轉弱，氣力奇缺，徒有消秀腳法，不能維持過去的段速，年，漸過，而在中班因對手多新質體力弱之馬，仍覺吃虧。

今後要觀察之點是：火氣回升，能勤操六化郎至一哩，賽前有顯著進展，才可望在馬少場合進擊六化郎四十碼至一哩，但弱馬的週光期無正常情況可言，質高既可弃，今後僅能以狀態為準，非見氣力增強，昂頭狂衝，不能謂之大勇，在多時應注視。

追我來步大力雄

新馬性能 老手

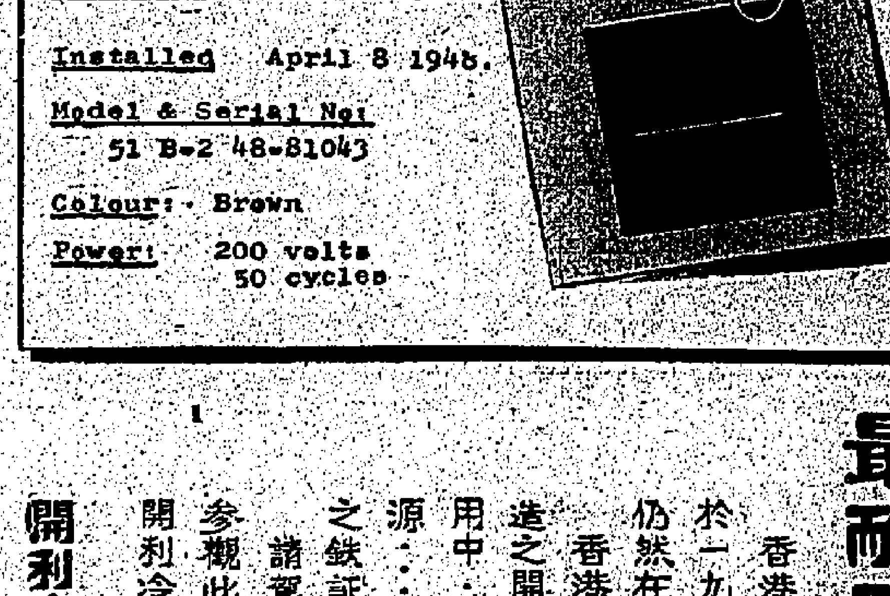
追我來站於C班，本季僅出賽過一次，當時操練未足，不能爭勝，早期少鍛鍊，其後稍為加工，台型幅開朗，試跑以兩段居多，雄壯，氣力增強，其後獸踩一度遲展甚速，已有初步表現，目前成熟，胸圍寬潤，氣力基礎，將來操起，可望進展神速，目前對C班的形勢，足以應付，但非短途馬，今後宜作六化郎四十碼路程及一哩為對像，將來可以走及途，全部操練過程，未及水準，惟估計有準高班質素，對於一哩，頗為適宜，目前C班的形勢，火多有質被弱，倘幸末騎季末提前馭課，亦屬質素體弱，而此經使折，可望從頭操起，腳法尚欠靈活，從蹄姿觀察，乾路最宜，遇化塲地不甚適合，下季初期，如見操練正常，勵應值得注視。

根治鼻病的秘訣

㈠要理解鼻病的醫理和藥理——細閱日本鼻科專家湊謙治醫生著：「科學的鼻病知識」專書。
㈡要根據這種科學的理論，耐心用藥——鼻兒通特效鼻藥，堅持徹底治療，防止復發。
㈢要認清假鼻藥！凡廠名不明，廠址不明而又作誇大宣傳，例如自稱「全球醫學界推崇」「德意美日各國臨床試驗報導」之類，已足証是假鼻藥。假鼻藥僅能麻醉一時，豈可上當？「科學的鼻病知識」專書，

每冊定價港幣三元五毫，凡購鼻兒通噴射器藥液全套者，免費奉贈一冊 新出品鼻兒通ABC藥液噴霧治療衛，專治傷風鼻塞，預防鼻病。每瓶港幣二元八角。東南亞總代理：順安貿易公司P.O.BOXNO.14959 H.K.經售店：香港永泰堂威靈頓街九十七號二樓，協德榮藥行永樂街一百一號，九龍百全堂吳松街八五號

鐵証如山
全球人士一致信任
開利冷氣機！



最耐用最可靠！

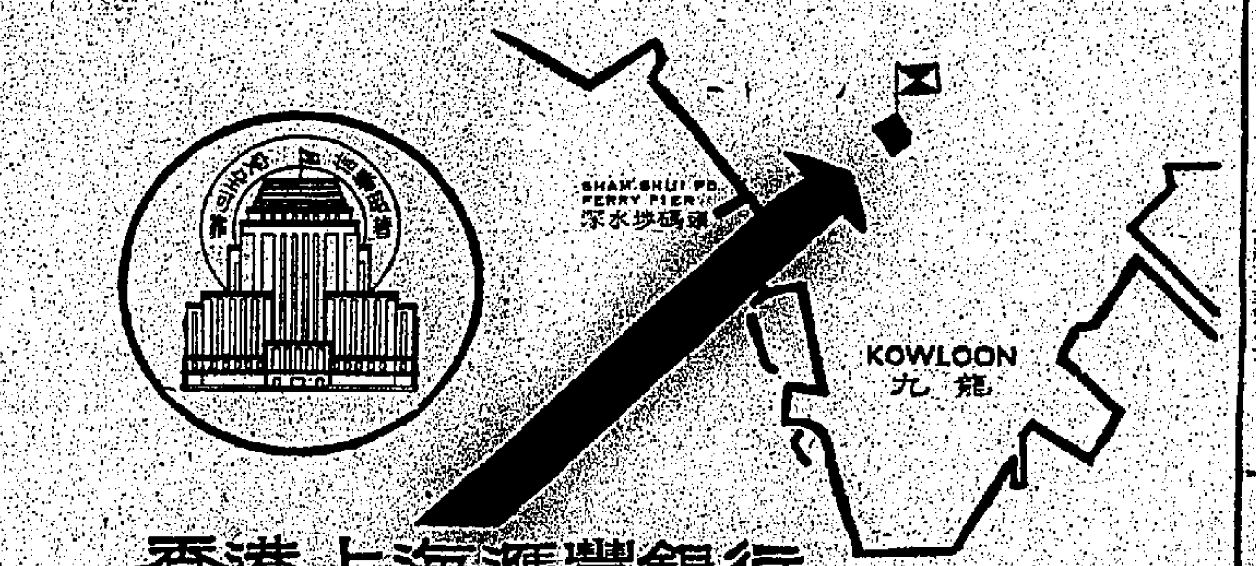
香港例証之一：此開利冷氣機於一九四八年製造及安裝，至今仍然在使用中，機件保持完好。

香港尚有許多此種十七年前製造之開利冷氣機，目前仍然在使用中，用本港之200伏特50週率電源：此即為開利冷氣機最可靠之鐵証。

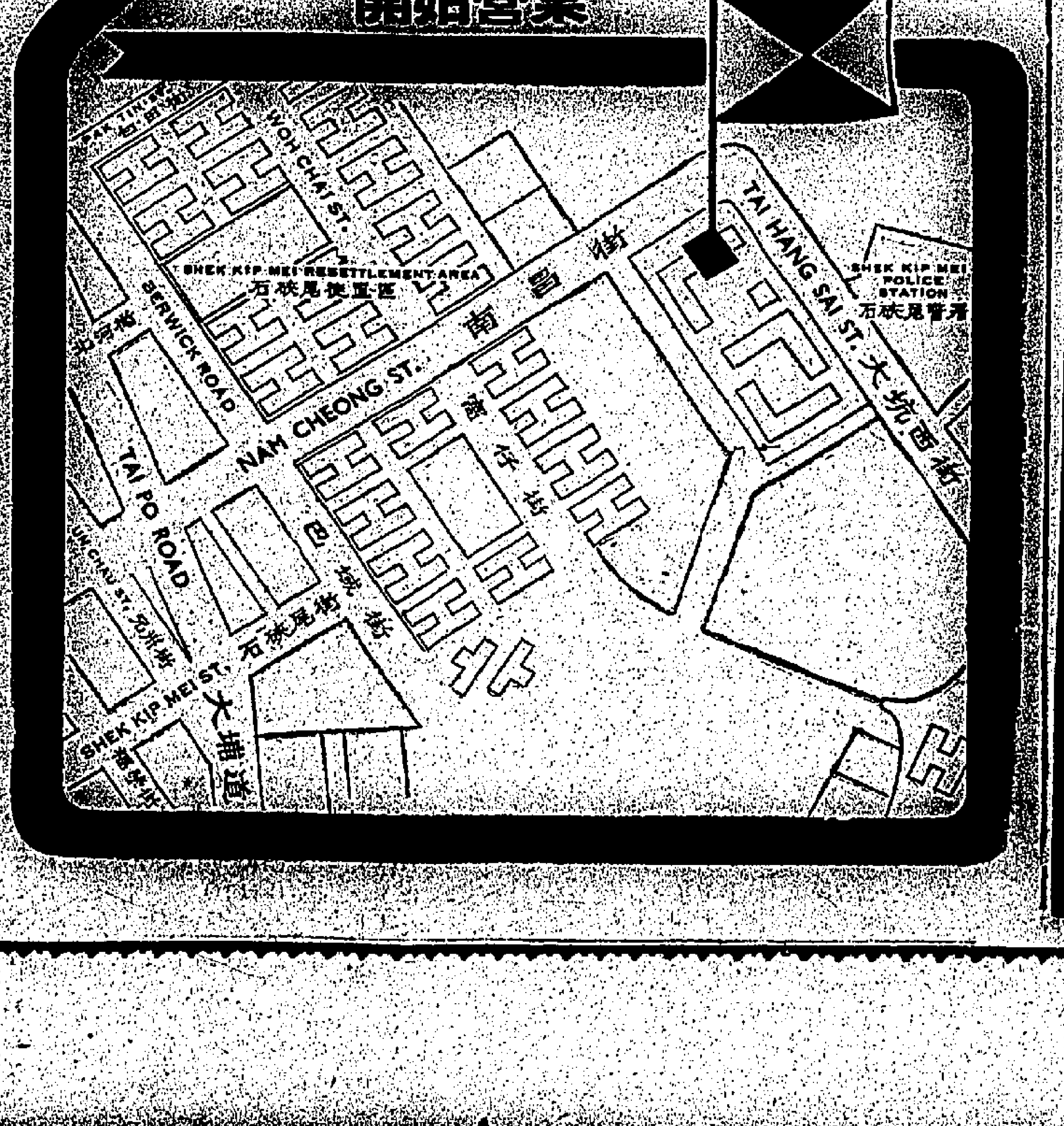
請駕臨歷山大廈本公司陳列室參觀此陳舊冷氣機及各款新型開利冷氣機。

開利冷氣機最為可靠

Carrier



香港上海滙豐銀行
石硤尾分行
定於七月十四日
開始營業



SEKONIC世光牌80-J型
1965年最新型的八糎放映機

世光牌八糎放映機銷量始終佔全港第一位！
款式第一！ 品質超群！ 售價公道！

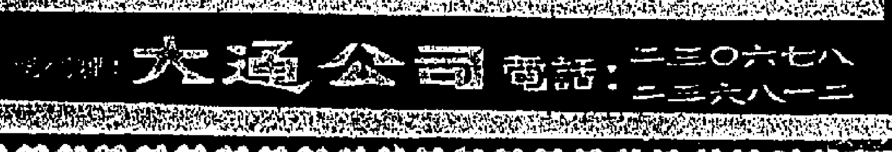
新式自動入片除片容易
配F1.4 15-25mm ZOOM鏡頭
用50W 8V低伏燈胆
特別光亮清晰
快慢適意
可映單幅
可以倒映
強力風扇

全機連精美皮袋
僅重16磅

100V·110V·200V·220V·240V
世界各地通用

港九攝影器材行均售

世光牌攝影用測光表・銷量佔世界第一位・款式最多・品質最高



L-104 L-28 L-98 L-136 L-138 L-99 L-86 L-88

總代理：大通公司 電話：二三〇六七八 二三六八一二

出口貿易日趨暢旺 押滙業務漸見好轉

由現在至十一月底將逐步增進 調整存息本週內可望決定公佈

【本報訊】近因遠洋各地向本港採辦聖誕節貨訂單多到，而以前訂購者，又將於本月底陸續付船運出，所以銀行的進出口押滙業務，漸見好轉，但以一般而論，仍比去年同期遜色。

據銀行界有地位人士對記者說：每年進入七月份後，銀行出入口押滙業務，都比上半年增進，現在除了美國及英歐各地向本港採辦聖誕節貨品外，棉織品輸英、美，也可望逐步增加。所以，由現在以至新曆十一月底，是本港出入口貿易的旺季，銀行出入口押滙將可保持暢旺，也可以說每年在這個期間內，是本港出入口貿易的旺季，今年雖因銀行收緊信用，大部份廠家在週轉上感覺困難，對於原定的生產計劃，不無影響，但廠家接到洋行定單後，如獲銀行支持，也有得做，亦毋須過於悲觀。

至於出入口押滙貼現及其他存放款利率，則遲有多大改變，不過銀行界對於劃一存息問題，正在繼續研究中，預料在本週內總可決定公佈，存存息酌量減低，放款利率，也勢必酌量調整。

本港金融行情表

民國五十四年七月十一日

九四五K金		通天單	
開市	259·000	最高	5·76
收市	259·375	最低	5·75875
最高	259·500	**雜幣**	
最低	259·000	加拿大(大)	5·2975
期鈔		加拿大(細)	5·2875
開市	5·755	大坡紙	1·867
收市	5·755	細坡紙	1·8526
最高	5·755	新勞嘛(百計)	63·50
最低	5·755	葡幣(每元)	·976
現鈔		人民幣(大)	1·52
大鈔	5·76	人民幣(細)	1·50
細鈔	5·76875	正鎊	16·02
日本紙		雜鎊	12·70
開市	148·00	印尼幣(千計)	·75
收市	148·00	台幣(千)	180·05
最高	148·00	台滙	130·75
最低	148·00	菲幣	1·00
宋紙		泰國紙(百)	28·30
開市	1·47	西貢紙(千)	41·875
收市	1·47	法郎(百)	117·00
最高	1·47	瑞士紙(百)	132·00
最低	1·47		
美電			
最高	5·7675		
最低	5·76625		

人心偏好金勾穩 電鈔市仍告呆挺

K金尾盤二五九·三七五

【本報訊】人心偏好，因美增兵越南，K金以低二五九開出，隨升二五九·五，金商有實盤，旋以二五九·三七五收市，去息增至三角，上牌現貨交收三百司兩，日本幣有拉購，午市頭盤二五九·三七五，收市二五九·三七五，最高二五九·三七五，最低二五九，三七五，波幅（全日計）·五〇，澳門紙·九七六計，每司兩足金來貨，只值二五二·五四四元（港元），澳門來貨，可獲大利也。

期鈔按五·七五五（升），平息，上牌無現貨交收，大鈔成五·七六二五——五·七六二五，細鈔成五·七五五（升）。日元及宋紙現貨分別按一四八，及一·四七三五，期貨日元按一四八，去息一角，宋紙期貨按一·四七，平息。美電按五·七六七五——五·七六五，而單按五·七六，加單按五·七〇七五。

星期一，外國市價無報，前日（十日）價報：倫敦金價三五·二五，一司令七便士點二五，歐洲金價三五·一二五，瑞士金價三五·一一四，貝魯特金價三五·三二，曼谷金價三五·六七。

鎊紙十日報價如下：倫敦轉賬鎊二·七八八七，告老士二·七八九〇，紐約轉賬鎊二·七九〇一。

泰國鮮鷄鴨蛋 停止運來供應

【本報訊】泰國鮮蛋最近已無新貨運來供應，因為天氣炎熱，鮮蛋來途容易變質，故此本港入口商暫時停止向泰國辦運鮮蛋來港供銷。

但本港之鮮蛋商人，仍有一部份泰國鮮鷄蛋與鮮鴨蛋儲存在貨倉，故現在雖然無新貨運來，但仍有陳貨供應，鮮鷄蛋大盆每箱成價六十三元，鮮鴨蛋每箱成價四十五元。

大陸之鮮蛋來途仍多，價格尚無變動，超級鷄蛋每千枚一百五十四元及一百四十八元，特級鷄蛋每千枚一百三十三元及一百卅一元，一級鷄蛋每千枚一百廿七元及一百二十元，二級鷄蛋每千枚一百一十六元及一百一十三元，三級鷄蛋每千枚一百一十元，排庄鴨蛋每千枚一百六十二元，特級鴨蛋每千枚一百五十五元，一級鴨蛋每千枚一百四十四元及一百四十元，二級鴨蛋每千枚一百卅七元及一百二十元。

股票市況牛皮靠淡 成交一百零九萬元

——油蔴地小輪下挫五角——

【本報訊】昨日股票市牛皮靠淡，成交總值一百零九萬元，以信託公司較暢成。

價升者有：會德豐升一角。

價下挫者有：信託挫二分半，油蔴地小輪挫五角，連卡佛挫一角，天星小輪挫二角半。茲將各股交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	一六四·〇〇	一六四·〇〇	一六四·〇〇	二〇〇
香港電燈	二三·九〇	二三·〇〇	二三·九〇	五、四八七
九龍電燈	一九·四〇	一九·四〇	一九·四〇	七、〇〇〇
電話	二五·二〇	二五·三〇	二五·二〇	四、三七八
置地公司	六七·五〇	六七·五〇	六七·〇〇	三、二六四
油蔴地小輪	五一·五〇	五一·五〇	五一·〇〇	一、八〇〇
連卡佛	二五·五〇	二五·六〇	二五·五〇	二、〇〇〇
會德豐	一二·八〇	一二·八〇	一二·八〇	二〇〇
信託	二·七七五	二·七七五	二·七七五	三二、〇〇〇
煤氣	一四·七〇	一四·七〇	一四·七〇	一、五〇〇
南洋紗廠	四·九〇	四·九〇	四·九〇	二、〇〇〇
聯紡	八·一〇	八·一〇	八·〇〇	八、五〇〇
九巴	四一·五〇	四一·五〇	四一·五〇	二四〇
牛奶	三五·五〇	三五·五〇	三五·五〇	二五〇
黃埔船塢	三一·五〇	三一·五〇	三一·五〇	三〇〇
太古船塢	一五·三〇	一五·三〇	一五·三〇	九〇〇
均益倉	二四·二〇	二四·三〇	二四·二〇	二、八三七
電車	三四·二五	三四·二五	三四·二五	三〇〇
太平	三·九五	三·九五	三·九五	一、一〇〇
怡和	一二·四〇	一二·四〇	一二·四〇	四五〇
城市酒店	五·〇〇	五·〇〇	五·〇〇	一、四三七
天星小輪	三四·二五	三四·二五	三四·二五	四〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

泰美航業界決定 九月底減低運費

港美運費亦有抑低之必要

【本報訊】近年來，國際貿易不斷發展，貨運繁忙。因此，輪船公司增加運費之聲，時有所聞，尤其是美國綫增費最高，使港貨輸美成本增重，廠商頗受影響。

最近曼谷方面傳來消息：泰美航業界開會，討論抑低運費，且有所決定，將由本年九月底實行，一般認為在工業不景中，港美綫運費亦有抑低之必要。

據稱：泰美航海界曾最近曾舉行航運會議，討論抑低貨運費問題，每噸棉花的貨運費，將自一〇四·五〇美元，減存每噸九〇·〇〇美元，而袋裝梓梗運費，將自每噸五五·〇〇美元，減存五〇·〇〇美元，而此種貨運費的抑低將始自本年九月廿日。

有關本港輸出的貨運費有何變更，貨品出口委員會辦事處，則仍未接到報告，而泰美航運界原定計劃是，將於本月廿日起，提高貨運費百分之十。

南越放寬棉紗入口 對港市場絕無反應

【本報訊】南越放寬棉紗入口，但本港棉紡業業內人士認為南越不會恢復來港購買棉紗，祇能便利向台灣、泰國、巴基斯坦輸入而已。

據棉紡業業內人士指出：南越政府放寬二十支、三十支及三十支以上之棉紗入口，織布廠商及針織廠商均可申請輸入，此消息近日雖有所聞，但南越決不會向香港購買棉紗，因為南越政府對於棉紗入口，在地區上有嚴格的限制，現在所能列入輸入地區者，計有台灣、泰國、巴基斯坦，香港仍然不被列為輸入地區。在一九五四年至五五年間，香港也曾有棉紗輸往南越，根據統計報告，一九五四年輸往南越的棉紗有一百八十一萬六千二百二十七磅，價值四百六十六萬六千二百八十二元，一九五五年輸往南越的棉紗有五百一十一萬七千零七十五磅，價值一千五百六十七萬三千六百九十九元，但在一九五五年以後，南越已禁止由香港輸入棉紗，在最近的幾年來，南越每年都有美援棉花向外託紡棉紗，但每年有三百萬美金左右的託紡輸入棉紗，都是由台灣供應。另外用國家外滙輸入之棉紗，則向台灣、泰國、巴基斯坦進口，因為輸入棉紗要有嚴格規定，先要由南越政府批准向那一地區輸入，然後當地的布廠與針織廠才能申請向那一地區購買。在過去的一年間，香港幾家紗廠曾經向南越方面聯絡，希望南越政府恢復批准香港棉紗入口，但結果未能如願。現在南越政府雖然放寬二十支、三十支、三十支以上之棉紗入口，對香港可以說是無影響。不但南越不准香港棉紗入口，即柬埔寨及寮國亦於最近的三年前已經停止來香港購買棉紗，因此，香港棉紗已無法輸往南越、柬埔寨及寮國。

工商界

新穀登場天氣又熱 米糧市勢淡

昨照價提用成五千餘包

【本報訊】天氣炎熱，又逢新界早造新穀登場，米糧市勢趨慢。昨日雖屬週一，但正式開盤成交連同照價提用總共也係得五千餘包，其價照担價企。計：泰國藍月新大米每担成五十元六，黃竹新大米五十三元半，紅鷄新大米五十四元，宵天鵝新大米五十四元四，貢玫瑰新大米五十四元四，黃鳳扇新大米五十三元半，黃飛雄新大米五十四元，黃女皇新大米五十四元，宵地圖新大米五十三元，紅地圖新大米五十一元七，藍五星舊大米五十八元三，青松竹谷仔米四十九元半，青三友谷仔米四十九元七，齊頭三米碎四十元零六，黃頭三米角四十二元三，宵米碎四十二元零四，地球三米碎四十元零四，宵大杯糯米五十八元，澳洲大米五十六元半。大陸綠苗米六十六元，油粘五十八元六，十元零一，二元角半，八元六。

荔園
門票七毫 小童三毫
夏日炎炎 何處去 避暑最好 是荔園 所費一元 加幾毫 有吃有睇 最消閒
交通最便利 節目最豐富
㊀西片場 人海情潮 主演：葛蘭 張英才 女人第一
㊁粵劇場 紅綾巧破無頭案 情意綿綿
㊂歌舞場 天魔妙舞 大鐵弓 李秋巧配 三娘教子
㊃技藝 光明什技團
㊄歌壇 女子歌壇
本園舞廳 樂隊伴奏 燈光悠和 冷氣開放 歌星常駐 環境幽雅

太平 環球 北河 城 油蔴地 多利
明天映 派拉蒙公司驚險奇情巨片 張瑛 華 樂 金星 下期
凱旋出品 必定好片
海角幽蘭
吳楚帆 薛家燕 盛逢演 南紅 徐小明 丁亮 路 基 黎少芳 陸大 郭 主演

啟德遊樂場
凡購票進場遊樂者一律優待 三十人以上
第四劇場 敵比無 柏利哥力格 主演
術魔技術 什技團 奇珍 寶 什技 口技
第二劇場 恨容芙 新馬仔 吳君麗
粵劇場 大鳳鳴劇團 天擘 白雪仙 少 朱 麥炳榮 紅 女玉河 主演
歌舞場 快樂歌舞團 古典舞 踏劇 愁海潮
機動遊戲 最好玩 最消閒 遊戲攤位
火箭 飛行 飛天 過山 大空 小太 快樂 咖啡 自動 單車

東城
後天獻映
士銀 彩色 偵探 奇情 巨片
你從未看過如此新奇別緻的電影
地面與海底 退然兩個世界 不長溫柔鄉 知天高地厚
法國試爆原子彈前一頁秘聞
海底千年古國 試爆原子彈 武器禍貽古國
海雅夏拉烈 阿美度勒沙里 嬉妮亞魯濤梨 尚特連廸南 主演

今五點九公餘場 火海生死戰 謝扶利辛達爭戰巨片
明：殺人魔王公 科學怪人餘日記
尹玲芭 劇夫手名播芳 之車
英京 最後四場 紅燈記
今早十一點半早場 海角驚魂
新世界 第七天最後映 大公映可作實新風武俠片
勝新太郎主演 盲俠聽琴 七彩 如劍閃電
中文字幕
新蒲崗 國寶 即日放映
派拉蒙天蠶地蛇俠艷戰門巨片 怒火龍蛇 YOUNG TURY 特藝七彩 中文字幕
羅利卡．狄維珍妮亞英主演
雙拼爭肉長生火活 虎龍搏命刀棒
明首播商名尹玲芭主演 早場 公餘

麗都 巨片 早場
每日上午十一點正 票價七角起至一元七角
連日滿座今續映
哥倫比亞公司千萬金元歷史戰爭鉅製
萬世英雄 "EL CID"
卻爾登希士頓 蘇菲亞羅蘭 主演
全部七彩 中文字幕
萬馬千軍 激烈戰爭 偉大無敵 歷史巨片 絕影 唯我第一
貴特正巨映 三小時 千萬 勿錯過

寶石
派拉蒙公司 早場今請映
威廉荷頓 李察 拉蒙 ... 間諜 巨片
北歐間諜戰 特藝七彩 片上中文
今早場 七龍鳳大戰乞兒 波肥
今公餘場 神話妙趣片 魔穴神燈
明 公餘 五虎將
明首映 車夫之戀

十八世紀的琺瑯馬瓦
報紙的"家庭"背景,也是個重要因素
德臣晚報具有一百廿年的優秀傳統，為香港居民忠誠地服務，素以報導確實可靠，文字簡單明瞭而著稱，保持了幾近一世紀又四分之一的高尚信譽。閣下於讀後方知其言之不虛。
CHINA MAIL
訂閱每月港幣六元
看欲將每日末版送至府上或寫字樓者，請電二二一〇一一，分機廿一號接洽

麗都 大華
知音人士 佳音
下期盛大獻映
「七一一特務」基斯馬遜
「青春逍遙遊」仙達寶嘉
聯合主演
和路迪士尼
聯合出品
全部七彩特藝
片上中文
尊史特勞斯光輝史！華爾滋名曲大合奏！最令人陶醉的音樂！最富人情味的影片！
樂曲動聽！故事感人！場面瑰麗！美女如雲！
維也納實地拍攝風光
華爾滋大王
最令人陶醉的影片！
仙達寶嘉，鶯喉百囀，主唱名曲多闋，值回票價
WALT DISNEY The Waltz King Technicolor starring KERWIN MATHEWS · SENTA BERGER · BRIAN AHERNE Screenplay by MAURICE TOMBRAGEL

金國 明新 新國 美國 永華 樂宮 舞台 聲
好景 長樂
明天 盛大獻映
新馬仔 南紅
一年一度 手拂 合作 最佳 喜劇
大聯 諷刺 皮歌唱巨片
花旗大少
暑假期內最佳喜劇，有人情味，有新笑料！
金陵戲院在大道西高陞戲院增設售票處
陳良忠 鄧明 高魯泉 周笑英 周超溫 四瓜 袁立祥
監製：陳焯生

KERWIN MATHEWS in "O.S.S. 117 IN BANGKOK"
麗聲 皇后 皇都 不日盛大獻映
全部七彩
「特務一一七」英俊巨星：基斯馬遜 主演
泰國著名拳手合演
新型武器層出不窮 雙方特務拚命搏鬥
拳風虎虎 彈無虛發
勇破特務黨 一一七

樂宮
今天獻映
美高梅七彩奇趣動人鉅片！
孤鳳奇緣 LILI
李絲嘉儂 米路花拉 主演
歡樂無邊！人生如戲！
俏寶少女，向歡食！愛深念青年的心！
任性狂歡！高歌艷舞！

惠刊廣告者請電七三〇七〇八

王莫愁來港 伴蚵女登台

自由中國中央電影公司旗下紅女星王莫愁，預定於十三日由台灣來港，她此行是爲「蚵女」影片在本港獻映而登台。「蚵女」是去年第十一屆亞洲影展的「最佳影片」，該片原定於去年十一月間在港獻映，由王莫愁來港隨片登台表演，但是兩度改期仍未見實現，後來她在台突然秘密結婚了，因而此事便擱延下來。

據電懋公司宣傳部主任黃也白昨（十日）表示，有關王莫愁來港的入境手續尚未辦好，她是否能趕及於十三日由台來港，還不能確定，也許要稍遲一二日才可，至於「蚵女」一片已決定於十五日獻映，王莫愁來港祇登台一日，她將分別在樂聲、國華及仙樂三戲院登台與觀衆見面。而她在港除了隨片登台外，還逗留三至五天，然後返回台灣。

邵氏影星丁紅、金峰及于倩，已於十一日乘機赴台，這三位男女明星是前往參加目前正在寶島拍攝的「龍與沙」的外景工作。該片外景隊由本月二日起，在台中的成功嶺由軍方協助下一連拍攝了六晚通宵的黑夜戰爭場面，全部眞鎗實彈，戰爭的激烈，與眞正的戰爭一模一樣。

據導演陶秦表示：我們的外景隊人員自上月廿日抵達了台中後，共費了十一天的時間籌劃有關片中拍攝戰爭場面的工作，我們並特別聘請了軍事專家曹士徵爲顧問，先後開了三十次籌劃拍片工作的會議，首先稔好了戰爭地圖及啟攝佈景等準備事項，至本月二日才正式進行拍攝，過了兩天，台中大家都已熟習，所以開始進度很慢，拍攝甚爲順利。

「龍與沙」外景隊在台中成功嶺拍完了「太行山戰」場面後，便要轉往沙鹿、第一竹橋、清泉崗、大肚溪等地繼續進行外景拍攝，而且還要拍攝一場「獨山之戰」的戰爭大場面外景，全部拍片工作才可完。

·晃星·

影圈動態

好萊塢受歡迎的職業 專教女明星接吻的教師

·前座客·

好萊塢風景線

在好萊塢，有一個傖夫奴，在里斯杯亞成任何歷史上最偉大的接吻家的手度，最要緊的是他今天教導着紅透半天的女星學習接吻，他收下的門徒，客舉有柯杜莉、仙杜拉、雷，桃麗絲黛，卡露碧嘉，伊麗莎白雅絲梨，莎莉麥蓮，及亞娜瑞納。這是一份不平凡的教導工作，也許人們讀後這份差事，有無數靚女的伴侶，但是李安奥指點朱唇可吻，但怎樣吻得正確，那就變成一份嚴肅的工作了。

多數女星拍戲，免不了接吻，可是據李安說攝影機把接吻的每一點最輕微不妥都拍了下來的，無數的接吻都是拍大特寫鏡頭，倘若有最少的失去控制的臉部表情，能把最美麗的女人變爲完全不美，李安是要指點女星在拍接吻戲時，不致發生此種情形。

他說歌星桃麗絲黛，她也許祇貼在男主角的臉上，不然纏時出來。她是他的學生名列單上，出乎意外的一個，離開幾吋，在這許多名學生，因她是一位從影的歲月裡，或者著名的很少接吻的女，有過眞的接吻，但在

李安查爾斯有什麼特殊資格，使他足以担任教人接吻，他在好萊塢永遠不靜的，不過他的電影界裡所能使一個美麗的女人担任的職務裡，深信自己不是世界上，以四十五歲，最完善的接吻者。他的男子李安查說：「接吻的女人，應該把頭緊緊的提高，奇怪了，他專與男子是相對的角度，門教女明星接吻，男女要避免鼻子碰。」李安查爾斯兩鬢已灰白，男子應確定他不會在進行接吻時歷

圖爲：「寶蓮燈」的一幕劇照。

好萊塢新女星桑狄格的臉蛋。他說：男人接過來時，準備四唇相貼，女人應該慢慢把眼睛閉起來。他又解釋，桑狄格閉眼的角度，先俊」他走用柔和的話解釋，含有催眠的作用。查桑狄格閉眼的角度正確？再注意她的神態，女方有這個感覺。片朱唇，唇部必須呈現出濕潤及渴求有壓力，倘若是真的接吻，那還要表現自己的熱情加上。李安說：「當然，但這不過是演戲而已。」

如果接近一看，於是有些分說他倆雖然四唇交接，實際并非眞吻，他們桑狄格的兩唇不過是貼在他的鼻子之下，而李安的嘴吧貼着她的下顎罷了。但是攝影機的角度把假吻補救了，可以使人看來這是最熱的一吻。

好萊塢的其中一個秘密，就是凡是女男角相吻，都是真戲假做，但歐洲電影的男女接吻是道真的，當美國的女明星前往海外拍片，常被拍擬的法蓉男星發脾氣，不來一個貨真價實的吻，他們唯一的享受是緊緊的擁抱。曾有女星投訴製片人，將她們真吻的男星開除，後來有了快樂的折衷辦法，許多法籍男星才不致遭開除，倘若同意對方眞吻的，可在屁股打一下，這是暗號，大家可以痛快快四唇相接了。

寶蓮燈 連環故事

⑦

劉彥昌父子回家鄉，囑他好好撫大兒子報仇後，即回仙洞，繼續煉寶蓮燈。時光荏苒，轉瞬十四年。這日，沉香（林黛反串）在家央向父親劉彥昌追問母親下落，彥昌以子年輕，不願過早說明眞相，只有好言勸慰，說他娘親在遠方，待他長大，自會帶他見娘。

劇壇隨筆

張美瑤·唐菁·陳方

渡海輪上遇見消息靈通的鄺強，他一見便向我問：「張美瑤甚麼時候歸來？你知道嗎？」

「你說她來香港，還是返台灣？」我反問後才答：「如果說是來香港，大約本月二十日便來，可是返台灣，你是否想找她？」

能會在香港逗留幾天，才返台灣。」他答道：「我準備和她們一齊生活，來一套台灣影星，例如江青、汪玲等我都見了，所差的是張美瑤與陳方。」他答而後問：「陳方甚麼時候回來？你又知道嗎？」

「看情形她不會再來香港了。」我答道：「並不是「電懋」不錄用她，而是「電懋」不再做她的監護人，曾因此和她父母傾談，如果她父母放她來港，而一切生活行動，和「電懋」無關的話，「電懋」仍然派她演戲，仍然支薪水給她，然而她的父母慎重考慮下，到目前爲止，還無意再給她來港，因此，這位女星最低限度短期內也不會來的。」

「關於外傳她自殺一次，究竟眞相如何？」鄺强又問。

「假傳罷了。」我答道：「據駐台的「電懋」負責人表示，陳方千方百計難得之下，那張照給父母收藏，而陳方有意返港，但當因的在入前表示要自殺，於是傳出這句話後，有，便以爲她眞的自殺，事實上據說並無這回事，她仍然像初期一般，經常居於其家中。」

「唐菁又如何了？」鄺强轉過話題說：「前幾天會經有人說過，這位有意轉投「邵氏」的小生，曾返回「電懋」和俞普慶傾談，談話間，似乎是希望俞普慶能够放他過「邵氏」，事前鄒文懷也曾因他轉投事拜訪俞普慶，究竟一切發展如何？」

「對於此事，我昨天剛問過一位「電懋」中人。」我道：「聽說俞普慶也有意放人，但要有條件，條件是邵氏將唐菁錄用的話，唐菁在「電懋」期間所支付的薪水外，其餘所欠的邵氏負責清還，數目似乎是二萬八千元，但邵氏認爲太多，到現在爲止，沒有再與「電懋」傾談，故唐菁和俞普慶會面，也得不到結果，並不是俞普慶不想成全唐菁，祇是如果無條件放人，星洲方面當然不會同意了，話雖如此，如果彼此眞的能够商討，唐菁過「邵氏」成份很高的……。」

「然則，他會參加拍那部「醉俠」嗎？」鄺强又問。

「看來很難成爲事實。」我答道：「據一位可靠人士昨日告知，「醉俠」一角，「邵氏」放屬之下，可能改爲剛由台灣歸來的張沖担任，張沖是適宜拍這類戲的，因爲，如果沒有特殊變化，百份之九十會由他飾演。」

「說起台灣，我想起王莫愁那部「蚵女」。」鄺强道：「這部得獎影片，香港國中人一致看好，因此，「電懋」決定本月十三晚來一個盛大的公開試映，地點在大會堂，而該片也決定本月十五上映，王莫愁能够來登台，固然最好，但不來也不成問題的。」

江葉楓

娛樂

「北非特務戰」主角 梅禮士羅納 好萊塢新秀

外表上有如花公子，但內裏卻是精明過人；外面上是加陸布蘭卡的親德警長，但內裏卻是法國抵抗運動，反德份子的首領。——這個人物是誰？是彩色間諜片「北非特務戰」中主角。這種複雜性格的角色，能在片中成功表現出來，不能不算是飾演者的功勞。他是法國電影界中堅份子的梅禮士羅納。

梅禮士羅納在一九二七年四月十三日生於法國的尼斯市，父親也是著名演員，名爲艾美路羅納。由於父親自小對其薰陶，所以梅禮士羅很早就對演戲發生興趣，稍長，便跟倚路易巴洛學習演技，後來又到巴黎一間學院接受正規課程，主修古典劇。他在「一門兩傑」、「風流」、「成名」的讚聲中嶄揚。一九四九年，著名導演蘭克比基發現梅禮士的天才，幫助他進入電影界，演出處女作「七月的聚會」。此後十多年中，演戲更多，成就日高，終於成爲法國影壇十大紅星之一。他的作品，以「太陽高照」與「北非特務戰」兩片最爲觀衆們稱絕，近來梅禮士不只局限於法國和義大利，荷里活對他尤爲重視，屢邀請他拍片，「勝利者」便是一例。

百樂門 今天仍映 玉面虎 雄霸諜海 彩色七彩 文中上片

快樂 今天展映 絕代艷姬 格力哥利柏 阿娃嘉娜 兩點 五點半 七點 九點半 明天早場 七年之癢

麗斯 今天仍映第14天 烏龍幫辦 彼得斯拉 愛瑪森 特藝七彩片上中文

東方 最後今天四場 仙杜拉蒂 羅拔高利 玉女試情 特藝七彩片上中文

新聲 今映 草色入簾青 THE GRASS IS GREENER 加利格蘭 狄波拉嘉 羅拔美湛 珍西蒙絲 特藝七彩 中文上片

金星 原來我負卿 今天公映 史太林大秘密 明天公映 黑煞星 明日正場放映 手東大之戀

永華 神劍飛龍 小傘巴里摩主演 特藝七彩 中文上片 下期 人面桃花相映紅 公餘場 日本春光

津速 指點人頭石

石頭人突然出現人面，石頭人開口說話；爲愛河中男女指點迷津。「六指琴魔」大結局。特技奧妙，觸目驚心。

太平 油麻地 北城 最後今天 如此好戲你有沒看過？ 原來我負卿 導演：楚原 光藝倫理愛情巨片

中央 今日開四場 放映 兩點 五點半 七點半 九點半 英雄虎胆 LAM OF THE LAWLESS 全部七彩

紐約大戲院 （明天港區首映） 轟動全球戰事片王 火箭炮兵團殲滅戰 THUNDERBIRDS 共和出品 片上中文

「火箭炮兵團殲滅戰」有許多戰鬥場面値得一看再看的，此片攝製時，正在大戰之後，除了剩餘兵器物資外，其他重要的演出設備——如火器攻勢，刀槍肉搏，火砲的運用，坦克車出動與及歐亞戰場作戰的眞實事跡，都非輕易拍攝成功的。其中的噴火坦克向日軍陣地作地毯式的掃射，更爲前所未見，美日兩軍連戰數月，七進七出，前仆後繼，緊張驚險之處無以復加。此片日前在九龍百樂門戲院連映十四天，觀衆人山人海，好評如潮，紐約戲院爲徇港區觀衆要求，定本月十四日起隆重推出，各界仕女幸勿早臨。

新華 豪華 注意下期 軟性電影 金露華 大扭肚皮舞！ 甸馬田 被人當色狼！ 引狼入室 KISS ME STUPID 聯美公司藝術片 觀衆換換享受 下期特別貢獻一部 軟綿綿的電影！香噴噴的故事！

寶蓮燈 邵氏出品 必屬佳片 座最好 讚譽最多 李菁 林黛 鄭佩佩 杜蝶 岳楓導演 邵逸夫監製 邵氏出品 神話故事 七彩巨片 歌唱 集合最優秀的演員參加演出 特技神奇巧奪天工嘆爲觀止 紀念林黛逝世一週年巨獻 兩點 五點 七點半 九點半 SHAW SCOPE

電懋公司 雷達錶 聯合舉辦「蚵女」獻映計時比賽有奬遊戲

一、辦法：參加比賽者，只須在參閱「蚵女」映出時間，記下全片映出時間若干，寫明本人姓名住址及暗號，附「蚵女」戲票根一紙，郵寄九龍牛池灣斧山道電懋公司宣傳部收。信封請註明「問答遊戲」字樣。以本公司根據雷達錶所計算出之全片映出時間爲準，參加比賽者之答案如與此相同，即算入圍。如入圍之數過多，以名次高下，一概由抽籤決定，一蚵女一下片後，擇期舉行抽籤及頒獎，參加者以二百人爲限，由入圍者中再行抽籤選出。

二、獎額獎品及頒獎：獎額共二百名，頭獎雷達錶一隻——金馬型四十一石自動日曆游水金錶，二獎雷達錶一隻——星航型三十石自動日曆游水金錶，三獎雷達錶一隻——黑白型三十石自動日曆游水鋼錶，四獎至十五獎雷達錶——閨秀型（女裝）三十石包金游水錶。入圍獎一百八十名，各得最新國際電影畫報一本，精美蚵女主角王莫愁簽名照一張。抽籤及頒獎日期時間地點，屆時登報公佈。

暗號：　　地點：

樂聲 國華 仙樂 新聲 國寶 假士曼七彩闊銀幕 蚵女 後天隆重獻映 不朽名作 國片之光 本片榮獲第11屆亞洲影展最佳影片獎 王莫愁領銜主演 武家麒 高幸枝 蔣婷婷 葛香亭 聯合演出 中央電影公司出品 電懋發行 李行 李嘉 聯合導演 樹立健康寫實風格 爭取世界影壇榮譽 不是悲劇，感極下淚！不是喜劇，樂極開懷！ 十三晚九點半 播音台 賜聽 特映

工商日報 資格夠老 消息快確 言論公道 一紙風行 有目共睹 出紙多張 只賣一毫

麗聲·皇后·皇都 + 倫敦 · 國寶 + 娛樂·荷李活 + 樂聲·國華 + 東城·新聲·仙樂 + 新華·豪華 + 大華·麗都 + 利舞台·樂宮

勇不可當 肉搏 戰鬥 挑釁 狙擊 偷襲 美納公司 戰爭壯烈悲壯片 全部七彩 勇者無敵 NONE BUT THE BRAVE 法蘭仙納杜拉 奇連獲加 三橋達也

有口皆碑 最佳影片 導演 劇本 金像獎冠軍片 英格烈褒曼 堪富利保格 CASABLANCA 北非諜影 威武不能屈 利誘不低頭 動亂時代的詩史 偉大的回憶 甜蜜的現實 痛苦的抗敵 志士的前仆後繼！

一致推崇 千面金剛奪寶戰 梅琳狄·夢嬌 尚馬利 比一鐵金剛 一影片更出神入化！ 海陸空三路大追踪！ 藍面人三氣大偵探！ 片上中文

今天獻映 李絲嘉 米儂·路花拉 孤鳳奇緣 歡樂無人生如戲！ 金蓮花 林黛 雷震 王萊 主演 亞洲影展最佳女主角 金馬獎 影后 小林紀念週 巨奬週 林黛 蚵女

今天獻映 加利格蘭 狄波拉加 草色入簾青 中文上片

今天獻映 勝新太郎主演 盲俠聽聲劍

最後兩天 北非特務戰 天羅地網 龍虎爭鬥 展開 海底追迷 下期 城末日記

騙色！謀財！ 第十九天 辛康納利 珍娜羅璐 寶烈吉妲 粉面金剛巧計美人 下期 王大滋潮

歡迎學生集體定票 最後三天 市川崑導演 東京世運會 TOKYO OLYMPIAD 下期 和路迪士尼巨獻 王大滋潮

今天四場 兩點 五點半 七點半 九點半 蘇菲亞羅蘭 佐治柏柏 李察咸馬 諜海三壯士 OPERATION CROSSBOW 七彩 文中上片 勇過千軍 美人闖火關 鐵壁銅牆 太保蕩盡

港九首輪影院聯合廣告

捷才偶談

顧齋

文思敏捷，出語天然，前人所紀，不勝其數。詩才之敏，世首曹子建，「世說」：「魏文帝嘗與陳思王植同車出遊，逢見兩牛在牆間鬥，一牛不敵，墜井而死。詔令賦死牛詩，不得道是牛，亦不得云是死，不得言其門，走馬百步，令四十言，步盡不成，加斬刑。子建策馬而馳，既攬筆賦曰：兩肉齊道行，頭上戴橫骨，行至凶土頭，峍起相唐突；二敵不俱剛，一肉臥土窟；非是力不如，盛意不得洩。賦成，步猶未竟。重作三十言時自愍曰：煮豆持作羹，漉豉取作汁；萁在釜下然，豆向釜中泣；本是同根生，相煎何太急。」此又與曹子建七步成詩事異。「摭言」載柳公權，武宗朝在內庭，上嘗怒一宮嬪，久之不釋，既而復召，謂公權曰：朕怪此人，若得學士一篇，可釋然矣。備蜀牋數十幅授之，公權略不思索，援筆成一絕曰：「不分前時忤主恩，已甘寂寞守長門；今朝卻得君王顧，重入椒房拭淚痕。」上大悅，賜錦綵二百匹，並令宮人拜謝之云。「伽藍記」稱後魏孝文皇帝，嘗殿會羣臣，酒酣歡極，帝因舉卮屬羣臣及親王酒，曰：「三三橫，兩兩縱，誰能辨之賜金鐘。」御史中尉李彪曰：「沽酒老嫗甕注㼽，屠兒割肉與秤同。」尚書左丞甄琛曰：「吳人浮水自云工，技兒擲繩在虛空。」彭城王勰曰：「臣思解此是習字。」高祖即以金鍾賜勰，朝廷服勰聰明有智。崔元略之子嶷銳，自幼有敏才，「南楚新聞」稱其為兒童時，隨父訪鄭公況，況見愛之。其父曰：「此子適來頗長詩道。」況乃指架上之鷹令詠，客無停思，於是進曰：「天邊心性架頭身，欲擬飛騰未有因；萬里碧霄終一去，未知誰是解絛人？」況益奇之，歎曰：「此兒前程萬里，非池中物也。」「鄭谷詩集」載：「劉神童者，昭宗朝以鄉薦擢第，時年六歲矣。神童朗誦經書，初無微誤，帝大稱，因賜御盤果實賜之，左右侍臣俱有妒色。鄭谷贈之詩曰：習讀在前生，僧誇足可明；還家雖解苦，登第未知榮；時果曾沾賜，春闈不任情；燈前猶惡臥，寫字甫齊聲。」唐，李端構思甚敏，「國史補」載云：「唐、郭曖尚昇平公主，盛集文士，即席賦詩，公主帷而觀之，李端中宴詩成，有荀令何郎之句，衆稱絕妙，或謂宿構，端曰：願賦一韻。錢起曰：請以吾姓為韻。復有金埒銅山之句，曖大喜，出名馬金帛贈。」」蜀亡，花蕊夫人入備後宮，太祖召其陳詩，曰：「君王城上豎降旗，妾在深宮那得知？十四萬人齊解甲，更無一個是男兒。」其詩隨口而出，全是實情實景，迄今傳誦，莫不服花蕊夫人之才捷。相傳有七歲女童，能詠詩，武則天召使即時詠之，以「送兄」為題，俄頃立刻而成，詩云：「別路雲初起，離亭葉正飛；所嗟人與雁，不作一行歸。」大有王維之「行到水窮處，坐看雲起時」意境。唐名妓薛濤，詩才甚捷，八歲時，父指井梧曰：「庭除一古桐，聳幹入雲中」；令續之，濤應聲即曰：「枝迎南北鳥，葉送往來風。」

由香烟說起

除非是一個非常清楚的禍害，一個在眼前出現的禍害，也屬於一件不可爭的事實，否則不會引起人們的戒懼。

東西集　南會

儘管香烟包上寫上有損健康的警告，但據美國農業部估計，美國吸烟者消耗紙烟的分量，比之一九六四年一月一日的「吸烟與健康」報告發表前所吸用者爲多。據稱一九六五年會計年度的紙烟消耗量達到五千三百三十億枝的紀錄，這數字比之一九六三年至六四年的消耗量約多二百四十億枝（華盛頓六月卅日合衆國際社電）。

這一事實，說明了警告的作用等於零，也說明了嗜好的勢力比什麼還强，和一個社會風氣慣習的形成，不是可以輕輕動搖和改變的。

說吸烟有損健康，甚至會造成致命的毒癌，這警告本來是最夠刺激力的，誰也怕不健康，誰也怕有生命的危險，然而，連這個也置諸不顧，這是什麼原因呢？難道人眞個願意自戕嗎？不！

禍害有明或隱，遠或近，可能而不是必然。正因爲這樣，所以人們不一定接受警告。

所謂有損健康和生癌，不是明顯的事實，不是立即可見的事實，而且，事實上有許多人吸烟，並未有損健康，並未生癌，於是人們便抱有懷疑、因循、僥倖的心理。

除非是一個非常清楚的禍害，一個在眼前出現的禍害，也屬於一件不可爭的事實，否則不會引起人們戒懼的。

不止對於吸香烟如是，美國正有着不少知識分子，對於共禍問題，表示着一種無所謂的態度，他們不相信受害者的傾訴，不以對共黨決絕的政策爲然，認爲共黨的罪惡，共黨統治內的悲慘，不會如所傳之甚。並且，他們不以爲共禍會進入到美國來，所以，儘管從報章上見到有關共禍的報導，他們若不動心，甚至有意無意爲共黨張目。古巴事件發生後，直接威脅到美國本身的安全，打破了美國這些門羅主義、孤立主義和所謂自由主義者的迷夢，本來可以提起他們的警覺，可是，經過短短時期的騷動後，他們一樣回復到「不識不知」的糊塗狀態中去。假如有人指出卡斯特羅的活動，總是美國心腹之患，他們會斥爲危言聳聽，對於遠隔一洲的遠東共禍問題，他們更不會急急了。俗語一句：「棺材不到淚不流」，人情多半是如此。所以，你說香烟有害，正如說共黨有害一樣，他是相信的，但相信了，未必就接受你的警告，因爲這有害不是面前之事，而是遙遠之事，不是今日之事，而是明天或者明天又明天之事，更未必一定會發生，可能出乎例外之事，這麼一來，可以不理就不理，到時再說。

蕩碧湖

奇情偵探小說　史丹利加納著　南汀譯

艾樹仁法官把一個寫有甲字的瓶子看了看，「這是載有氰化鉀的瓶子了？」

「是的！」畢衛倫檢察官說，「那是許方在蕩碧湖裏打撈到的瓶子。」

法官又把寫有乙字的瓶子看一回。畢檢察官說：「瓶子是相同的，不過這是載有代用糖的，而就是文培理律師着人在蕩碧湖打撈來的。」

艾法官以一種實難的神色望着文律師：「這是難得的証物。」

「對了！」畢衛倫裝露出勝利的微笑，望着文培理律師。

文律師說：「假如法官大人准許，我可以指出找到那個載有代用糖瓶子的原因。因爲有人誤笑我在製造假證據，我就有理由要求把事件澄清了。此刻，我是可以召喚證人作供的。」

「本席是可以准許這個要求的。」艾法官說。

文律師於是邀莊積普作了宣誓，然後登上證人台。

文律師問：

「你的名字是莊積普，你的太太高雲妮，是死者高偉達的姪女，是嗎？」

「是的，是的。」

「因爲你是高偉達的姪婿，所以，你便時常會去探望他和他有接近的機會了，是嗎？」

「是的。」

「高偉達去世那天，你在他家裡是嗎？」

「是的。」

「當高偉達死後，被告范妮妮曾告訴你，高偉達指她在調製朱古力奶放進代用糖的時候，曾放下毒物殺他，是嗎？」

「是的。」

「你跟被告范妮妮很友善的，是嗎？」

「不算得很友善，」莊積普說：「我眼看她時時受到高偉達的指斥，我很同情她，後來，我知道，原來她是不斷向高偉達勒詐的。」

「請問他的姪女——那就是你的太太很年青嗎？」

「她現在正是最成熟的年齡——三十歲。」

「聽說爲要保持她身段的健美，實行節食，是嗎？」

「是的，對於甜味的食品，她經常是吃代用糖，而她叔叔高偉達所吃的代用糖，就是由她介紹的。」

「對了！」文律師說：「當范妮妮對你說：她懷疑自己取用代用糖調製朱古力奶的時候，可能誤取了那瓶放進鉛子彈頭的氰化鉀而致錯誤害死高偉達，於是，你便暗中把那個載有氰化鉀的瓶子拋到蕩碧湖去，企圖替她消滅嫌疑，是嗎？」

「我沒有呀！」莊積普說。（八〇）

十號風球

傑克著

二、林間絮語

柳希瓔問什麼麻煩，以她推想，或許是假還債，便道：

「那筆錢還起來，眞不小呢。」

「還錢倒沒有什麼，祇要再過一年，我畢了業，出來找到職業，按月攤還，遲早總得還清，我所謂麻煩，不是爲了這個。」

「那又爲了什麼？」

「今天下午去見媽，她說契媽見我大了，契妹也大了，提出親上加親的意思……」

柳希瓔不等他說完，緊張地插上一句：

「那是再好沒有了！」林樹風有些莫名其妙，她沒頭沒尾的橫插進那一筷。

「怎麼說？」

「親上加親，不是再好沒有的事嗎？」

柳希瓔補充了那麼一句，她自覺先前的話太過衝動。但林樹風也不傻，他細味那些話是有所謂而發的，而他所需要的正是這類的反應。

他今晚原抱着攤牌的決心而來，既然有了反應，便順着說下去：

「媽問我的意見，我說那是不可能的。」

「不可能？很難得親上加親呢，應該向你道喜。」柳希瓔似笑非笑，語氣是酸溜溜的，「那女孩子準是個美人兒。」

「你怎麼知道？」

「怎麼知道？你先說，我有沒有猜錯？」

「連我也沒見過那女孩子，怎知你錯不錯？」

「撒謊！」

「是眞的！」

「沒有這樣的理由，你不是說她是你的契妹嗎？豈有契哥契妹沒見過面的道理，你眞把我當成三歲孩子了。」

「你懷疑得是，可是這位契妹，一向住在大陸，至今還沒出來，最近才得到消息，說是申請批准了，你叫我如何認識面長面短呢？」

「原來如此。」

柳希瓔似乎釋然，心頭卻仍是沉甸甸的，半晌不語。

林樹風也不說話，要說當然還有許多話可說，但那些都是不必要的話。他所希冀的，祇是想知道她的反應怎樣，他這個目的已完全達到了。柳希瓔所表示的妒忌，証明她對他的情感已進入了特殊深度。

「這種盲婚結合是應該反對的，你說『不可能』，我贊成你那明朗的態度，但不知你媽媽的主見怎樣？」柳希瓔終於忍不住了。⑩

婚後生活　如何更快樂

今天任何一位青年男女，也希望能從婚姻中獲得快樂和美滿生活。他們可以自由選擇配偶，和爲愛情而結合，這是他們的幸運。在女子心目中，主要問題祇是：「他將來會使我快樂嗎？」

婚姻自由，會引致快樂婚姻的增加嗎？目前，也許將來，亦沒有人知道。今天的許多婚姻上破裂的事實，並不是完全因婚姻上不快樂而致破裂的。也許另有其他因素在內。

但爲什麼許多人找不到他們所祈求的快樂呢？要回答這問題，我們先要了解丈夫和妻子的關係。什麼才是婚姻生活成功的秘密呢？怎樣才能獲得快樂的和良好的婚姻呢？

根據路易斯文博士的研究所得，般快樂的夫婦，是那些能脫下開說話的人們：㊀我們是良好的一雙伴侶，有很少衝突；㊁我們常用共同商討的方式，來解決異見；㊂我們對婚姻沒有什麼要苦訴的；㊃我們並沒有選擇錯了婚姻對象；㊄我們認爲比平均的夫妻更加快樂。

對婚姻和家庭關係學研究了廿五年的美國麻省大學教授大衛・莫斯博士，相信：許多人對婚姻的不愉快，是由于他們夫婦期望過奢，而對婚姻成功的努力過少。瑞典籍的婚姻專家加爾亞先生又說：在婚姻上，不愉快，是等於奢望減去實際所得的差數。所以，自然地，期望越高，失望越大。

太多年青人們，對婚姻問題，也犯上這種奢望的毛病。他們心目中以爲婚後，一定會有羅曼蒂克，無需努力而可獲致美滿的婚後生活，其實，眞實的生活，絕非加此理想。婚姻祇是許多種人類企業之一種而已。這種企業，尤其着重人與人間的微妙關係。

最爲愉快的已婚男女，是那些能互相深深愛慕對方的人們。他們更永不會談及有關離異的可能性。

今天，有許多人們，稱愛情祇是一種性的吸引。這是不從然的。婚後夫婦愛情，應該不祇限于此。它應包括關心他人幸福的愛，和蜜友的愛在內。

性對於已婚的快樂，眞的有其重要性嗎？這問題的答案殊不簡單。在近年來，一些人們以爲性是在人類生活中，起主要的有價值的作用，同時它又是婚姻上的最重要因素。可是，專家們的觀點卻不是如此。根據研究所得，有許多極其快樂的夫婦，其不大重視性愛的事情，反而，是不愉快的夫婦，卻對它甚爲認真。婚姻無論如何的意義，不單是夫婦底親愛的表現，它亦是夫婦兩人的合夥，一股東生意，他們一定要通力合作，如果要婚姻成功的話。（廷希）

武惠妃

歷史小說　南宮搏著

宮中府中

× × ×

吐蕃吃和了，西域三國，也派了使臣入洛陽朝貢，皇帝的威望又已遠揚，李隆基在位已有六年，文與武都有長足的進展，他自期於十年致天下於康樂，但是，在短短六年間，他已差不多做到了十年的事。

他在得意中，有一次，他向丞相宋璟說出自己的成就。

「陛下，現在還不過小康之局哩。宮中浪費，儲蓄不多，民間祇是表面舒泰，實際上並無餘裕。希望陛下還是隨俗行事；再者，功臣大員，因爲久居實位，一旦犯事，不免於法，這也值得考慮。」宋璟並不阿附得意的皇帝。

李隆基在這方面是極爲開明的，他大笑着說：

「丞相會揶我的輿，不過，這很好，宮中浪費這一點，我也看到，我命一位將軍來管宮中的收支事宜，譬如宛中土地的利益，少府的支出，讓將軍來統領，王毛仲這人鐵面無私，連高力士都怕他，我命他管好了；至於百姓的富庶，是你的責任！你設計吧——」

「對百姓，一般的是減稅減役，其次，興水利——」

「你曾經講求過，那時，我沒有批……」李隆基笑着：「過去一年間，我們的盈餘不少吧，從明年起，減稅，今後兩年，就半役！」

「皇帝聖明——」宋璟欣然高呼。再拜行禮而退出。

李隆基雖然表現了一次聖君風度，但是，中心卻並不舒服，於是，他落落地命駕赴上陽宮。

上陽宮球場，趙麗妃與太常卿姜皎各領着一隊內侍和宮女在踢球。從嚴肅與沉悶的場合轉到輕鬆，李隆基笑了，指着趙麗妃說：

「你們行樂，也不通知我一聲，高力士呢？」

「陛下有正事見在辦，怎敢打擾？」趙麗妃盈盈而前，向姜皎一招手，姜皎搶上幾步，接過球，踢向趙麗妃，她順勢一接，再將球傳給皇帝。

於是，李隆基輕踢一腳將球踢出——皇帝的踢球技術，在宮中是數一數二的，姜皎首先叫好，而趙麗妃，喜孜孜地說：

「陛下，把高力士找來，我們分三隊，我和姜皎兩隊聯合，攻你的一隊。」

「高力士呢？」李隆基回顧左右：「快找高力士來——」

——高力士於不久之後到來，但是，蹴球卻不會舉行，這位爲皇帝最寵信的內侍，有要事呈奏而將皇帝拉走了。

——高力士奏告皇帝：南征雲南的一支大唐軍馬失敗，在雲南的小國南詔，不但擊破了大唐遠征軍，而且，俘虜了大唐官兵一千七百餘人。⑩⊕

滿溪春秋

長篇演義連載　鐵嶺遺民著

第十七回：六歲定中原　稚兒有幸　三宮殉社稷　雄主無儔

崇禎帝一行到了崇文門，祇見城門緊閉，裡面有少數官兵把守，賊兵正在外面用木頭撞門。

王承恩道：「此處仍未失守，我君臣怎能出城？」

崇禎帝黯然道：「難得此間尚有少數忠義之士，肯爲朝廷守最後一塊土，若令其開城，賊兵必一湧而入，反而幫了賊兵的忙，如何使得？還是另找別處吧！」

王承恩道：「齊化、崇文二門不能出，其他諸門也是一樣，而且出城一定要向西南行，向東去更無路可走。」

崇禎帝看見天已五鼓，東方已現魚白色，嘆道：「此時出城已經遲了，還是回宮吧！」

崇禎帝一行回到正陽門，守軍遠遠喝令止步，否則就要開砲。

王承恩向前走了兩步，低聲說道：「聖駕還宮，不可發砲。」

守軍是內廷侍衛人員，平時見慣了皇上，仔細用燈照攏一下，果然不錯，當即開門放進。

崇禎帝走到城下問道：「內城守得住否？」

守軍將頭道：「如若外城守軍全部敗退，光守內城是守不住的。」

崇禎帝策馬進了內城，抬頭看外城頭上懸了三盞白紙燈籠，當時指給王承恩看，說道：「九城全被破了，再想出也來不及了。」

王承恩道：「白燈籠是何人點的？」

崇禎帝道：「昨日賊軍薄城時，朕即密令守城大臣準備燈籠作爲信號，如點起三盞燈籠，即是九城全失的信號，因此說大事去矣。」

又行了幾步，崇禎帝忽然問道：「成國公朱純臣住在何處，依稀記得就在這附近。」

王承恩說道：「聖上所記不差，就在此處白家巷。」

崇禎帝點頭道：「難道朱宅一行，朕尚有事託付朱純臣。」

一行人到了成國公府，站在階頭上說道：「國公爺到正陽門場驗敵還未回來。」

王承恩不由得一怔，說道：「局勢如此緊張，國公爺怎麼還去赴宴？」

閽人冷笑道：「國公爺說此時再不赴宴，以後想赴也赴不到了。」

崇禎帝平日倚鈍臣爲心腹股肱，萬不料竟是這樣一個人，坐在馬上好似全身掉進冰窖裏，祇是發抖。

王承恩回頭勸道：「成國公既然還在赴宴，局勢也許還未絕望，不如從安定門再衝一次。」

崇禎帝也沒有了主意，聽了王承恩的話，帶領一羣太監又衝向安定門，未到地方就看到賊軍已似潮水一樣向城內湧進，祇好又退回來，再由正陽門回到宮內，向王承恩說道：「大局已經絕望，朕決一死殉社稷，不過，滿朝大臣平時食君之祿，談忠義，也應該讓他們盡盡力吧。」說道自己親擂景陽鐘，一連擂了幾次，大臣無一人前來。

王承恩勸道：「這批大臣皆貪生怕死之輩，賊兵已破外城，誰還肯來。」（⑬⑰）

半靜寂地帶

丹尼

上半年交通失事致死的，據統計達一百十三人。最高額的一月份，死三十六人。平均每月死二十人強，膠輪比從前可怕得多！

× × ×

新區公共自來水龍頭，改裝彈簧扳擊後，必須用力按壓，始能取水，居民大感吃力，嘖有煩言。

× × ×

過去祇知開刷而不知關掣的人，現在振需再勞煩手了。

× × ×

非律賓調査局專家稱：亞洲之吸毒者與西方國家的吸毒者完全不同，前者係由於無知，後者係由於趣味。前者是由中年時期開始，後者是由年青時開始。

正確的說法，應該是：亞洲人吸毒係由於無知，西方人吸毒係由於趣味。

× × ×

紐約秋裝展覽會中，出現新裝，頭上戴有與服裝同料子的面罩，僅露兩眼，有如匪黨。面孔最不漂亮的人，穿起來也漂亮了。

黃思騁新著　歃血　明日起在本版連續刊出　請讀者注意

命運交響曲

柳蕖也相信這個推理的對的，要不然絕不致於逃不出火窟。

「柳小姐，」宋世泉說：「我從你堂弟那裡得知你的身世，我非常同情你的遭遇。可是你應該明白，人的命運是可以改變的。」

柳蕖沉默着，她在考慮着宋世泉的話。

「柳小姐，」宋世泉繼續說：「我過去雖拜過你，對你的印象很淺刻。而這次上蒼賜給我以機會，讓我來和你會面，你不能無動於中呀！」

柳蕖想起他抬自己到城裡來治病的情形，便嘆息着說道：「我明白，我現在的生命就是你賜給我的！」

「我不願你把話說得這麼嚴重，我祇希望對我的請求作同情的考慮。」

柳蕖沉默着。

唐醫生出診回來了，一見宋世泉站在柳蕖床邊，便作出驚訝的樣子，叫道：「宋先生，你怎麼又回來啦？」

「是的，有一些不平凡的事發生在我們身上了。」

「什麼事呢？」

「應當遭火燒了。」

「哦，」唐醫生被搞暈頭說：

「這不是天意嗎？」

柳蕖有點煩惱，問唐醫生道：

「醫生，我要多久才能出院呢？」

「我想再有八九天就行了。」

「我很難決定這件事，可是上天又叫我無路可走！」

「柳小姐，」唐醫生說：「宋先生一片至誠，你應當金石爲開吧！」

柳蕖望着宋世泉，說道：「假如應當遭焚的消息屬實，我想我會考慮你的要求。」

宋世泉很高興，說道：「明天你的堂弟會到這裡來，他會親口告訴你這個消息。」

第二天，柳蕖的堂弟來了，帶着住宅的被焚消息，柳蕖証實了應當遭焚的消息，並且也勸她改變主意。

柳蕖長嘆一聲，說道：「我這從此沒有煩惱了呢！那知煩惱找上門來，也罷，或者是我的孽緣未了吧！」

九天以後，柳蕖和宋世泉一起回家鄉去。她每天招待測量隊員在家裡吃飯，日子過得很好。半個月以後，測量隊轉移地點時，宋世泉就暫時脫離隊伍，和柳蕖一起到城裡去結婚。這以後，聽說她的生活一帆風順，而且還生下了兩個非常可愛的孩子！（一〇〇）（全文完）

奇華餅家著名結婚禮餅

譽滿港九　逢人話好　曾經試過　讚不停口

正舖：上海街三百二十號　電話：八三一四一五三三
支店：上海街四百八十號　電話：八五〇八四、八四五一九六
深水埗分店：北河街一百八十九號　電話：八六四五八二
增設分店：青山道昌華街卅三至卅五號（近蘇屋村）電話：八七一四二八、七七一六七

分類廣告　醫藥

王秀珍醫師　婦科
狐臭　疤痕　曲線
隆鼻　雙眼　面容
陳玉梅婦科
余玉芬醫師　婦科
通經丹
潘綺雲醫師　婦科　月事靈
朱智卿　婦科
陳銳培　疑癬　白蝕
張丞舜　健力丸　發育粉　一次根治
莫平　痔　痛
黃華湛　痔瘡　無痛脫落・永不復發
痔血　賠胃痛丹
敬贈秘方
莫兆田　鼻
最新診斷　愈疾南針
陳玉棠　陳普生
易明　黃東修　痔
痔瘡廿元　如醫不癒還四十元　雙倍
大小婦科　人工受孕
蔡德芬　耳鼻喉　頸癧　痰核
陳榮華　風濕　鼻病
潘玉珩　潘熙臣
雷一鳴　耳鼻　皮膚風毒　癬
靜林氏　腦暈　虛弱
頭　暈心跳　彭錦棠
王碧華　婦科
唐玉霞　月事　化驗
百年老牌大佛　腸胃丸
彭利　癬
謝秀芳　婦科
一服通
德國美國　耳聾機
李冰妍　婦科
謝照光　外皮
尿病
鄭達明　尿病專家　專治根藥
潘柏
唐仁　手脚痺軟

向有分類廣告刊在第十二頁

今日播音節目

本欄刊登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈為准。

香港電台

中文台波段：六四〇千週，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千週，波長七十六，一四公尺。超短波調頻：九十一兆週。

七時，時代曲。七時十五分，天氣報告，轉播倫敦報導。七時三十分，新聞及評論。……

麗的銀台

商業第一台

第一台波段：一〇一五千週，波長二百八十六公尺。

麗的金台

商業第二台

第二台波段：一二七〇千週。

綠邨電台

中文台波段：三五千週，波長：四七……

中文電視

工商日報分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段　大字四個　小字四十個　每單位不得超過四段　每天二元　三天六元　上期收費　不折不扣

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續

代理處：

㈠中區辦事處利源東街十二號二樓　電話：二二四九五、二二三八

㈡灣仔分域街十八號本報廣告部　電話：七二九三〇七、七三〇七八

㈢旺角彌敦道七五六號B地下（即東樂戲院側近太子道口）電話：八〇九六五八

㈣油麻地上海街三一九號老寶公司　電話：八四三七三六

㈤九龍城周生生金行九龍城分行（太子道四三二號）電話：八二〇〇八〇

㈥深水埗周生生金行青山道分行（青山道一四六號）電話：八六七五六四

㈦油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二一號）電話：六六〇七二五

㈧荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）電話：八八八一—荃灣二五二八

㈨元朗康莊市場齋街六號仁愛診所　電話：三七六

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請到灣仔芬域街本報領取，或中環利源東街十二號二樓本報中區通訊處領取。

810　812　814　816　819　822　824　827　830　831　832　833　836　838　839　449　512

即日入伙

章記

最好投資　即買即住　五八折售

士瓜灣　雷佳樓出售位鋪息高　接洽處：中環怡和大廈86號　電話：230589

租　售

新樓出售　石屋平賣　住宅廉售

恒興建築公司新樓出售

洋樓出售　旺舖售廉　旺舖廉售　唐樓特平　金閣大廈　旺舖租售　唐樓租售

沙尖咀區　寫字樓　電話梗房　全層平租（九龍）　東安樓

戲院旺舖出租（香港）　招　租

洋樓廉售　樓急售　新樓租售　石屋平賣　全層租售

製衣廠讓　學校出讓　學校廉讓　出　讓　工廠分租　免頂全層　寫字樓　白加士街　二樓招租　吉樓平租　鷄鴨檔租　三樓招租　宏安唐樓　田氏塑膠廠　工廠廉租　橫門出租

百葉窗簾　瑞香園　物品名目　會計詞釋　昌記裝修　秘書　市民　業主建樓　代織毛衫　收音機　商　業　廉讓　士多廉讓　蜂種讓　農場頂　洋樓廉讓　辦學良機

怡和牌雪柜洗衣機 NORGE　總代理：英商怡和機器有限公司　陳列所：中環怡和大廈地下　電話：228011

印尼人髮　修理收音機　雄記搬屋

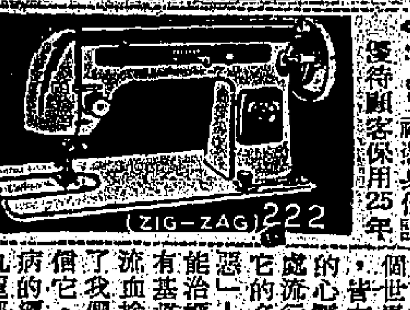
REX 利時牌雪柜　品質第一，尺碼真實，分期付款利息低！

立勝搬屋公司　電話：221264　九：848810　取價最平·工作妥善·大小搬運

智禪女士　成功的顧問　收音機

梁祺記機器製造廠　專造：亞加甸塑膠吹氣機　P.V.C.塑膠壓出機　廠址：九龍元洲街56號　電話864735—860632

萬能角鐵　萬能角鋼　萬能角鐵



非凡牌衣車

各國留學升學　聯邦公司

聖心打字　中國國醫學院　寄宿學校　每月七十元　華通旅運社　升學留學　同學注意　招　生

徵求拾遺　誠徵男友　徵婚啓事　談疫色變　徵　求

導正日文　暑期日語　第二期　專科國學　函授英文　各國留學　遠安旅行社　李氏英語打字　香港

專數精求　數學班（F7—F6）中數班（中五—小六）　暑期班：物理班（F7—F3）化學班（F6—F3）　地址：九龍彌敦道242號立信大廈四樓E座　香港北角英皇道275號南天大廈五樓D座即皇都戲院側

東亞日文夜校（招暑期會話專修班）　利用暑期假日在短期內以新法速成實用會話由字母教起每週上課三晚或兩晚兩個月結業　七月十五日開課　佐敦道碼頭渡船街文英樓12、14、16號二樓

暑期美術　生活會計

遺　失　遺失聲明　遺失聲明

請什工　荃灣外勤　聘教師書記　誠聘教師　聘請教師　請送外賣　夜校教師　什工及練習生　誠聘業務代表　外勤優職　聘女教師　誠聘教員　聘　請　機械繪圖

婦科　簡鳳籥　尿病　腦病　謝仲生　鼻　醫　藥　最平公寓　公　寓　南海同鄉會　啟　事　金祥鎖　吳耀祖鑒　尋　訪　失聲明

鳳丹　女醫　骨科　胡雨蛟　跌打骨醫　五元　無痛駁骨　洪冠洲　一秘製妙藥服即通　婦科　診金二元　戴美德　惡瘡　風濕　林培生　虛弱　喉　氣　劉達材

腫症　頸癧　朱辰東　邪風　譚石生　久咳　虧弱　腦病　謝健初

疑癬　皮膚　瘡科　尹國良　痛　氣　山　龍偉　胃　吳冠民

龍虎風濕丹

避孕二元　婦科　陳月娥　梁爲人　婦科　櫻井整容分院

痔瘺　梁六站

尚有分類廣告刊十一頁

我們的讀者：如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥為登刊也。謝謝

工商日報啟

茲函附港幣　拾　元（支票／郵票）請將下列日報分類小廣告由　月　日起刊登　天

此致

工商日報

刊戶：　啟　一九　年　月　日

住址：　電話

請注意：如寄郵票，請將「支票」二字刪去，寄來支票即將「郵票」二字刪去。

每段不超過「大字四個」「細字四十個」一天二元三天六元每單位不得超過四段